

**can-am**™



# 2009

## Brukerhåndbok

Inneholder  
informasjon om sikkerhet,  
kjøretøyet og vedlikehold

# RENEGADE™

 **ADVARSEL**

Les nøye gjennom denne håndboken. Den inneholder viktig informasjon om sikkerhet.  
Anbefalt minimumsalder for kjøring: 16 år. Ikke fjern denne brukerhåndboken fra kjøretøyet.

## ADVARSEL I HENHOLD TIL ERKLÆRING 65 CALIFORNIA

### **ADVARSEL**

Dette produktet inneholder eller avgir kjemikalier som i myndighetene i California vet kan forårsake kreft, fødselsskader og annen skade på reproduksjonsevnen.

### **ADVARSEL**

**DET KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE ATVEN.** En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemånøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

For din egen sikkerhet skyld må du forstå og følge alle advarsler i denne brukerhåndboken og på alle dekalene på ATVen. **Å ikke følge disse advarselne kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL!**

Oppbevar denne brukerhåndboken sammen med ATVen til enhver tid.

### **ADVARSEL**

Hvis du unnlater å følge noen av sikkerhetsforskriftene eller instruksjonene i denne brukerhåndboken eller på *SIKKERHETSVIDEOEN* eller dekalene på ATVen, kan det føre til personskade eller eventuelt dødsfall!

### **ADVARSEL**

Ytelsen til denne ATVen kan være bedre enn andre ATVer du har kjørt i den senere tiden. Ta deg tid til å bli kjent med den.

I Canada distribueres produktene av Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

I USA distribueres produktene av BRP US Inc.

Følgende varemerker tilhører Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™

Renegade™

Rotax®

XP-S™

TTI™

DESS™

# INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av din nye Can-Am™ ATV. Den følges opp med BRP-garantien og et nettverk av autoriserte Can-Am-forhandlere som kan tilby det du trenger av reservedeler, tilbehør og service.

Forhandleren er opptatt av få fornøyde kunder. Han har kvalifisert seg for å kunne utføre en første klargjøring og kontroll av ATVen og har også utført den endelige klargjøringen før du overtok ATVen. Hvis du trenger mer utfyllende informasjon om service, ber vi deg kontakte forhandleren.

Ved levering ble du også informert om hva garantien dekker, og du signerte *LISTEN MED KONTROLLPUNKTER FØR LEVERING* for å sikre at du var fornydd med klargjøringen av den nye ATVen.

## Viktig å vite før du starter

Les hele følgende seksjoner før du bruker ATVen, for å lære hvordan du kan redusere risikoen for at du selv, passasjerer og personer i nærheten blir skadet eller omkommer:

- *INFORMASJON OM SIKKERHET*
- *INFORMASJON OM ATVEN*

Vi anbefaler deg å ta et kurs i kjøresikkerhet. Kontroller med forhandleren eller de lokale myndigheter om eventuelle kurser/opplæring i nærheten.


Oppbevar brukerhåndboken på ATVen slik at du kan slå opp i den i forbindelse med vedlikehold, feilsøking og instruksjoner til andre.

## Sikkerhetsmeldinger

Nedenfor vises typen sikkerhetsmeldinger, hvordan de ser ut og hvordan de brukes i denne veiledningen:

### ADVARSEL

Indikerer en farlig situasjon som kan resultere i alvorlig personskade eller død hvis den ikke unngås.

 **VÆR OPPMERKSOM** Indikerer en farlig situasjon som kan resultere i liten til moderat personskade hvis den ikke unngås.

**OBS!** Indikerer en instruksjon som, hvis den ikke følges, kan føre til alvorlig skade på ATVens komponenter eller annet materiell.

## Om denne brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken har blitt utarbeidet med tanke på å gjøre eieren/føreren av den nye ATVen kjent med ATVens ulike anordninger for betjening og instruksjoner for vedlikehold og sikker bruk. Disse er uunnværlig for riktig bruk av produktet.

Vær oppmerksom på at håndboken finnes på flere språk. Ved eventuelle uoverensstemmelser i teksten er det den engelske versjonen som gjelder.

Hvis du vil vise og/eller skrive ut en ekstra kopi av brukerhåndboken, kan du gå til webområdet [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Informasjonen i dette dokument er riktig ved tidspunktet for publisering. BRPs politikk er imidlertid å kontinuerlig forbedre sine produkter uten å med dette forplikte seg selv til å montere dem i tidligere produserte produkter. På grunn av sent implementerte endringer kan det være enkelte forskjeller mellom det fremstilte produktet og beskrivelsene og/eller spesifikasjonene. BRP forbeholder seg retten til når som helst og uten forpliktelser å avskaffe eller endre spesifikasjoner, design, egenskaper, modeller eller utstyr.

Brukerhåndboken og *SIKKERHETSVI-DEOEN* skal følge med ATVen når den selges.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# INNHOOLD

<b>INNLEDNING</b> .....	<b>1</b>
Viktig å vite før du starter .....	1
Sikkerhetsmeldinger .....	1
Om denne brukerhåndboken .....	1

## **SIKKERHETSANBEFALINGER**

<b>GENERELLE FORHOLDSREGLER</b> .....	<b>8</b>
Unngå karbonmonoksidforgiftning .....	8
Unngå bensinbrann og andre farer .....	8
Unngå forbrenninger fra varme deler .....	8
Tilbehør og modifikasjoner .....	9

<b>SPEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET</b> .....	<b>10</b>
--	-----------

<b>ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK</b> .....	<b>13</b>
---	-----------

<b>KJØRE</b> .....	<b>40</b>
--------------------	-----------

Kontroll før kjøring .....	41
Bekledning .....	42
Kjøre med last .....	43
Slepe tilhenger .....	43
Bruke ATVen til arbeidsoppgaver .....	43
Fritidskjøring .....	44
Miljø .....	44
Begrensninger i utformingen .....	45
Kjøring i terrenget .....	45
Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler .....	45
Kjøring opp bakker .....	45
Kjøring ned bakker .....	46
Kjøring langs skråninger .....	46
Bratte fall i terrenget .....	46
Kjøreteknikker .....	46
Rutinemessig vedlikehold .....	53

<b>LØSE DEKALER</b> .....	<b>54</b>
---------------------------	-----------

<b>VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET</b> .....	<b>55</b>
---	-----------

## **INFORMASJON OM ATVEN**

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR</b> .....	<b>60</b>
1) Gasshåndtak .....	62
2) Bryter for tohjuls/firehjuls drift .....	63
3) Håndtak for bremses bak .....	64
4) Håndtak for bremses foran .....	64

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR (forts.)</b>	
5) Parkeringsbrems .....	64
6) Girspak .....	65
7) Flerfunksjonsbryter .....	66
8) Flerfunksjonsmåler .....	68
9) 12-volts strømuttak .....	71
10) Tenningsbryter .....	71
11) Pedal for bremsar bak .....	72
12) Oppbevaringsrom bak .....	72
13) Setelås .....	73
14) Bagasjeområde bak .....	73
15) Bergingskrok .....	74
16) Verktøysett .....	74
<b>DRIVSTOFF .....</b>	<b>75</b>
Anbefalt drivstoff .....	75
Fylling av drivstoff .....	75
<b>BRUKERVEILEDNING .....</b>	<b>76</b>
Innkjøring .....	76
Starte motoren .....	76
Skifte gir .....	76
Stoppe motoren .....	77
Etter kjøring .....	77
Tiltak hvis ATVen velter .....	77
Tiltak hvis ATVen kommer under vann .....	77
<b>JUSTERE KJØREEGENSKAPER .....</b>	<b>78</b>
Justere fjæringen .....	78
<b>TRANSPORT AV ATVEN .....</b>	<b>81</b>

## **VEDLIKEHOLDSINFORMASJON**

<b>VEDLIKEHOLDSPLAN .....</b>	<b>84</b>
<b>INSPEKSJON ETTER 10 TIMER .....</b>	<b>90</b>
<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER .....</b>	<b>91</b>
Luftfilter .....	91
Motorolje .....	92
Radiator .....	95
Motoroljevæske .....	95
Gnistbeskyttelse .....	97
CTV-luftfilter .....	98
Dreneringsskrue på CVT-deksel .....	100
Girboksolje .....	101
Gasskabel .....	101

<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER (forts.)</b>	
Gasshåndtak.....	103
Tennplugg.....	104
Batteri.....	104
Sikringer.....	105
Lys.....	106
Drivakselmansjett/-beskyttelse.....	108
Dekk og felger.....	108
Fjæring.....	110
Bremser.....	110
Karosseri.....	112
Ramme.....	113
<b>OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART.....</b>	<b>114</b>

### **TEKNISKE INFORMASJON**

<b>IDENTIFIKASJON AV ATVEN.....</b>	<b>116</b>
Understallsnummer.....	116
Motorens identifikasjonsnummer.....	116
Samsvarsdekal.....	116
<b>FORSKRIFTER FOR STØYUTSLIPPSKONTROLLSYSTEMET.....</b>	<b>117</b>
<b>SPESIFIKASJONER.....</b>	<b>118</b>

### **FEILSØKING**

<b>TEKNISKE RETNINGSLINJER.....</b>	<b>124</b>
<b>MELDINGER PÅ FLERFUNKSJONSMÅLEREN.....</b>	<b>128</b>

### **GARANTI**

<b>BRP BEGRENSET GARANTI I USA OG CANADA: 2009 CAN-AM™ ATV.....</b>	<b>130</b>
<b>BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2009 CAN-AM™ ATV.....</b>	<b>135</b>
<b>BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDSSOMRÅDET: 2009 CAN-AM™ ATV.....</b>	<b>139</b>
<b>PERSONOPPLYSNINGER/FRASKRIVELSESKLAUSUL.....</b>	<b>144</b>
<b>ADRESSEENDRING / NY EIER.....</b>	<b>145</b>





# ***SIKKERHETS- ANBEFALINGER***

---

# GENERELLE FORHOLDSREGLER

## Unngå karbonmonoksid-forgiftning

All eksos fra motorer inneholder karbonmonoksid, en dødelig gass. Innånding av karbonmonoksid kan føre til hodepine, svimmelhet, søvnløshet, kvalme, forvirring og eventuelt død.

Karbonmonoksid er en fargeløs, luktløs og smakløs gass som kan være til stede selv om du ikke ser eller lukter eksos. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan raskt samles opp, og du kan raskt bli utmattet og ute av stand til å redde deg selv. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan også bli værende i timer eller dager i lukkede eller dårlig ventilerte områder. Hvis du får symptomer på karbonmonoksidforgiftning, må du umiddelbart forlate området, få frisk luft og kontakte lege.

Slik hindrer du alvorlige skader eller dødsfall på grunn av karbonmonoksid:

- Ikke kjør ATVen i dårlig ventilerte eller delvis lukkede områder som garasjer, carporter eller lagerhaller. Selv om du prøver å ventilere motoreksosen med vifter eller åpne vinduer og dører, kan karbonmonoksidkonsentrasjonen raskt nå farlige nivåer.
- Ikke kjør ATVen utendørs på steder der motoreksosen kan bli trukket inn i en bygning via åpninger som vinduer eller dører.

## Unngå bensinbrann og andre farer

Bensin er ekstremt brannfarlig og svært eksplosiv. Bensingass eller -damp kan spre seg og antennes av en gnist eller åpen flamme mange meter unna motoren. Følg instruksjonene nedenfor for å redusere faren for brann eller eksplosjon:

- Fyll på drivstoff utendørs i et godt ventilert område langt unna flammer, gnister, personer som røyker og andre antenneskilder.
- Fyll aldri på drivstoff mens motoren går.
- Ikke fyll drivstofftanken helt opp. La det være nok plass til at drivstoffet kan utvide seg hvis temperaturen endres.
- Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.
- Ikke start eller bruk motoren når tankklokken er tatt av.
- Bruk bare godkjente røde bensin-kanner til oppbevaring av drivstoff.

Bensin er giftig og kan forårsake personskade eller dødsfall.

- Ikke sug bensin med munnen i en hevert eller lignende.
- Hvis du svelger bensin, får bensin i øynene eller inhalerer bensingass, må du øyeblikkelig kontakte lege.

Hvis du søler bensin på deg, må du vaske deg med såpe og vann og skifte klærne.

## Unngå forbrenninger fra varme deler

Eksossystemet og motoren blir varme under drift. Unngå kontakt under og like etter bruk slik at du unngår forbrenninger.

## **Tilbehør og modifikasjoner**

Ikke utfør uautoriserte modifikasjoner, og ikke bruk utstyr eller tilbehør som ikke er godkjent av BRP. I og med at slike endringer ikke er testet av BRP, kan de øke risikoen personskafer eller for ulykker, og de kan også føre til at det blir ulovlig å bruke ATVen.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for tilgjengelig tilbehør til ATVen.

# SPESIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET

## ADVARSEL

**DETTE KJØRETØYET ER IKKE NOE LEKETØY OG KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE.** Denne ATVen oppfører seg annerledes enn andre kjøretøy. En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemåner som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

## ADVARSEL

**ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL** kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- Les og forstå brukerhåndboken og alle dekaleringer med advarsler på ATVen før den tas i bruk. Se på og merk deg innholdet i *SIKKERHETSVIDEOEN* før du begynner å kjøre.
- Kjør aldri denne ATVen uten nødvendige instruksjoner. Delta på et føreropplæringskurs. Alle førere bør gjennomføre et opplæringskurs med en sertifisert instruktør. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få mer informasjon.  
Bare for USA og Canada: Hvis du vil finne ut om det finnes opplæringskurs i nærheten, ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 eller, i Canada, Canada Safety Council (CSC) på 1 613 739-1535 linje 227.
- Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder: Personer under 16 år må ikke kjøre denne ATVen.
- Passasjerer må aldri tas med på denne ATVen.
- Bruk aldri ATVen på underlag med fast dekke, inkludert fortauer, innkjørsler, parkeringsplasser eller gater.
- Bruk aldri ATVen på offentlige gater, veier eller motorveier, ikke en gang på grus- eller jordveier.
- Ta aldri plass på denne ATVen uten å bruke en godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke øyebeskyttelse (briller eller ansiktsbeskyttelse), hansker, egnet skotøy, langermet skjorte eller jakke og langbukser.
- Kjør aldri ATVen når du er påvirket av medikamenter eller alkohol. Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- Kjør aldri med for stor hastighet. Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring.
- Forsøk aldri å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.
- Før hver kjøring må du alltid kontrollere ATVen og undersøke om det er trygt å bruke den. Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives i denne brukerhåndboken.
- Hold alltid begge hendene på styrehåndtakene og begge føttene på fotstøttene under kjøring.

## ADVARSEL

- Kjør alltid langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng. Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.
- Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng. Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter. Ikke sving i for høy hastighet.
- Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter. Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører opp bakker. Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din fremover. Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring nedover og bremsing i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører ned bakker. Forskyv kroppsvekten din bakover. Kjør aldri ned bakker i høy hastighet. Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring langs skråningen i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Unngå bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover. Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.
- Følg alltid riktige prosedyrer hvis maskinen stopper eller ruller bakover ved kjøring opp bakker. Unngå dette ved å alltid bruke riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker. Hvis ATVen stopper eller ruller bakover, må du følge den spesielle prosedyren for bremsing som beskrives i denne brukerhåndboken. Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av sidene hvis det står med fronten rett opp bakken. Sving ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndboken.
- Kontroller alltid om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område. Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned. Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.
- Vær alltid forsiktig når du skrenser eller sklir. Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng. Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får sleng.

## **ADVARSEL**

- Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt i denne brukerhåndboken. Husk at våte bremses kan føre til redusert bremsekraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.
- Kontroller alltid at det ikke finnes noen hindringer eller personer bak deg når du rygger. Når du ser at det er sikkert å rygge, rygger du langsomt.
- Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken. Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.
- Endre aldri ATVen ved feil montering eller bruk av tilbehør. Bruk bare BRP-godkjent utstyr. Monter ALDRI passasjer sete, og IKKE bruk bagasjeområdet til å frakte passasjerer.
- Overskrid aldri den angitte lastekapasiteten for ATVen inkludert fører, all annen last og tilbehør som er montert. Lasten må fordeles riktig og være sikkert festet. Senk hastigheten, og følg anvisningene i denne håndboken ved kjøring med last eller tilhenger. Hold større avstand for nedbremsing.

## ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK

Følgende advarsler og tilhørende format er brukt i denne brukerhåndboken (i samsvarende med retningslinjer fra United States Consumer Product Safety Commission).

**MERK:** Illustrasjonene er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.

### ⚠ ADVARSEL



V00A0AQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av denne ATVen uten nødvendige instruksjoner.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for ulykker øker betydelig hvis brukeren ikke vet hvordan ATVen skal brukes på riktig måte i ulike situasjoner og i forskjellig typer terreng.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Nye og uerfarne førere bør delta på et opplæringskurs. De bør deretter regelmessig øve på ferdighetene de får på kurset og operasjonsteknikkene som beskrives i denne brukerhåndboken.

Hvis du vil ha mer informasjon om opplæringskurs, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

**⚠ ADVARSEL**



V00A01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å følge anbefalinger for minimumsalder for denne ATVen.

**HVA SOM KAN SKJE**

Hvis anbefalinger om minstealder ikke respekteres, kan det føre til personskaade eller dødsfall.

Selv om et barn er i den anbefalte aldersgruppen for den aktuelle ATVen, kan det hende at barnet ikke har de ferdigheter, kunnskaper eller dømmekraft som kreves for å bruke ATVen på en sikker måte, og han eller hun kan da bli involvert i en alvorlig ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ingen som er under 16 år, må bruke denne ATVen.



## ⚠ ADVARSEL



V00A02Q

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Å ta med en passasjer på denne ATVen.

### **HVA SOM KAN SKJE**

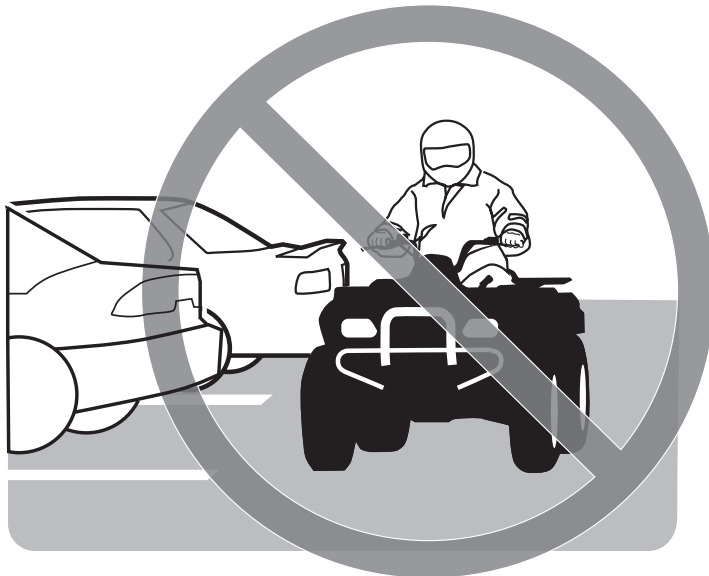
Din mulighet til å holde ATVen i balanse og kontrollere den reduseres betraktelig.

Det kan føre til en ulykke som kan skade deg og/eller passasjerer.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ta aldri med passasjerer. Hensikten med det lange setet er å gi føreren mulighet til å endre stilling etter behov ved kjøring. Det er ikke utformet for eller beregnet til å ta med passasjer(er).

**⚠ ADVARSEL**



V00A03Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen på flater med fast dekke.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dekkenes er utformet kun for terrengbruk, ikke for fast dekke. Fast dekke kan sterkt påvirke håndtering og betjening av ATVen og føre til at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen på underlag med fast dekke, inkludert fortauer, innkjørslar, parkeringsplasser eller gater.

**⚠ ADVARSEL**

V00A04Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av denne ATVen på offentlig gate, vei eller motorvei.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere med et annet kjøretøy.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen på offentlige gater, veier eller motorveier, ikke en gang på grus- eller jordveier. I mange land er det ulovlig å bruke denne ATVen på offentlig gate, vei eller motorvei.

**⚠ ADVARSEL**



V00A06Q

## **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring uten å bruke godkjent hjelm, øyebeskyttelse og andre verneklær.

## **HVA SOM KAN SKJE**

Følgende punkter gjelder alle ATV-førere:

- Kjøring uten godkjent hjelm øker risikoen for alvorlige hodeskader eller dødsfall ved ulykke.
- Kjøring uten øyebeskyttelse kan forårsake ulykker og øker risikoen for alvorlige skader ved en ulykke.
- Kjøring uten beskyttende påkledning øker risikoen for alvorlige skader ved en eventuell ulykke.

## **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke følgende:

- Øyebeskyttelse (briller eller ansiktsbeskyttelse)
- Hansker og støvler eller annet egnet skotøy
- Langermet skjorte eller jakke
- Lange bukser

**⚠ ADVARSEL**

V00A07Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring etter å ha inntatt alkohol eller medikamenter.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dømmekraften kan reduseres betraktelig.

Reaksjonsevnen kan bli langsommere.

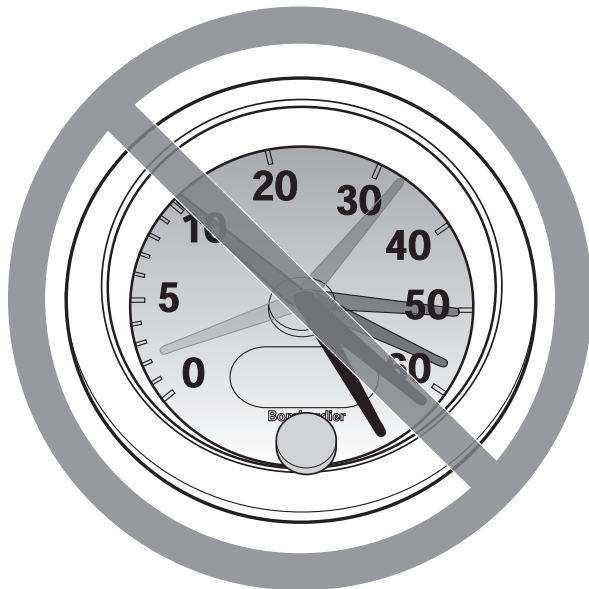
Balanse- og sansevnen kan reduseres.

En ulykke eller dødsfall kan være resultatet.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Innta aldri alkohol, narkotika eller medikamenter før eller under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A08Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med for stor hastighet.

**HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for at du mister kontrollen over ATV-en øker, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring.

**⚠ ADVARSEL**

V00A09Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Forsøk på å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for en ulykke, inkludert å velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Forsøk aldri å utføre stunt, for eksempel å steile og kjøre på to hjul eller å hoppe. Ikke forsøk å imponere andre.

 **ADVARSEL**

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlata å kontrollere ATVen før kjøring.

Unnlata å vedlikeholde ATVen riktig.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for at en ulykke skal skje eller at utstyr skal skades.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Inspiser ATVen hver gang før du skal bruke den, for å forsikre deg om at den er i god og sikker stand.

Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives detaljert i denne brukerhåndboken.

 **ADVARSEL**

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på tilfrosne elver eller vann.

**HVA SOM KAN SKJE**

Alvorlig personskade eller dødsfall kan være resultatet hvis du går gjennom isen.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri denne ATVen på en tilfrosset overflate uten at du er sikker på at isen er tilstrekkelig tykk og sterk til å bære ATVen og lasten og kraften som genereres av den når den beveger seg.



**⚠ ADVARSEL**

V00A0BQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Å slippe håndtaket med hendene eller løfte føttene fra fotstøttene under kjøring.

**HVA SOM KAN SKJE**

Selv om du slipper med bare én hånd eller fot kan det redusere muligheten til å kontrollere ATVen eller få deg til å miste balansen og falle av. Hvis du løfter opp en fot fra fotstøtten, kan foten eller benet komme i kontakt med bakhjulet, noe som kan føre til personskade eller en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Hold alltid begge hendene på håndtaket og begge føttene på fotstøttene under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0CQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å være spesielt forsiktig når du kjører i ukjent terreng.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan støte bort skjulte steiner, kuler eller hull og ikke reagere i tide. Det kan føre til at ATVen velter eller at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng. Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0DQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlate å være spesielt forsiktig når du kjører i vanskelig terreng eller på meget glatt eller løst underlag.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste veigrepet eller kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke eller at du velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng.

Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0EQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Svinge på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen, noe som kan forårsake kollisjon eller velt.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter.

Ikke sving i for høy hastighet.

**⚠ ADVARSEL**

V00A00Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring i meget bratte bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

ATVen har lettere for å velte i ekstremt bratte bakker enn på plane flater eller i mindre bakker.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter.

Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0FQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring opp bakker på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører opp bakker.

Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din fremover.

Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet. Det kan finnes en hindring, en bratt nedoverbakke eller et annet kjøretøy eller en person på andre siden.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0GQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring nedover en bakke på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring ned bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

**OBS!** En spesiell bremseteknikk kreves når du kjører i ned bakker.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører ned bakker.

Forskyv kroppsvekten din bakover.

Kjør aldri ned bakker i høy hastighet.

Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0HQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring langs skråninger eller svinging på feil måte i bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Vær ekstra forsiktig når du svinger i en bakke.

Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.

***Kjøring i terreng som heller:***

Følg alltid riktige prosedyrer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Unngå bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover.



**⚠ ADVARSEL**

V00A01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Stopping, rulling bakover eller feil avstigning ved kjøring opp bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

ATVen kan velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker.

***Hvis du mister all fart fremover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Brems.

Sett på parkeringsbremsen når du har stoppet.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

***Hvis du begynner å rulle bakover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Bruk aldri bremsene bak når du ruller bakover.

Brems gradvis med forbremsen.

Sett på parkeringsbremsen når ATVen har stoppet helt.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

Sving ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndbo-  
ken.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0JQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring over hindringer på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere eller miste kontrollen over ATVen.

ATVen kan velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område.

Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned.

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0KQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Skrensing eller skliing.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen.

Du kan også plutselig få tilbake veigrepet, noe som kan få ATVen til å velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng.

Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får skrens eller sklir.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0LQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på dypt vann eller i hurtig rennende vann.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Dekkene kan flyte og føre til tap av veigrepet og tap av kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt mer detaljert i denne brukerhåndboken.

Kontroller vanndybden og strømforholdene før du forsøker å krysse vann. Vannet må ikke overstige fotstøttene.

Husk at våte bremses kan føre til redusert bremsekraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0MQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Ryging på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan treffe en hindring eller en person bak ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller alltid at det ikke finnes noen hindringer eller personer bak deg når du rygger. Når du ser at det er sikkert å fortsette, rygger du langsomt.

**⚠ ADVARSEL**



V00A00Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med feil dekk eller med feil eller ujevnt dekktrykk.

**HVA SOM KAN SKJE**

Hvis du bruker feil dekk på denne ATVen eller bruker det med feil eller ujevnt dekktrykk, kan du miste kontroll over ATVen og øke risikoen for en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken.

Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.

Bytt alltid ut felger eller dekk som er skadet.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0NQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen med endringer som ikke er riktig utført.

**HVA SOM KAN SKJE**

Feil montering av tilbehør eller endringer på ATVen kan føre til endring av kjøreegenskapene, noe som i enkelte situasjoner kan forårsake en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Endre aldri ATVen ved feil montering eller bruk av tilbehør. Alle deler og tilbehør som monteres på ATVen, må være godkjent av BRP og brukes i henhold til instruksjonene. Hvis du har spørsmål, kan du rådføre deg med en autorisert Can-Am-forhandler.

Monter **ALDRI** passasjerstete, og **IKKE** bruk bagasjeområdet til å frakte passasjerer.

Endringer på ATVen for å øke hastigheten og ytelsen kan være et brudd på vilkårene i den begrensede garantien for ATVen. I tillegg er enkelte endringer, inkludert å fjerne deler av motoren eller eksossystemet, ulovlig i de fleste land.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0PQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Overbelastning av ATVen eller feil lasting eller sleping.

**HVA SOM KAN SKJE**

Kan føre til endringer i kjøreegenskapene, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Overskrid aldri den angitte lastekapasiteten for ATVen inkludert fører, all annen last og tilbehør som er montert.

Lasten må fordeles riktig og være sikkert festet.

Senk hastigheten når du kjører med last eller tilhenger. Hold større avstand for nedbremsing.

Følg alltid anvisningene i denne brukerhåndboken ved kjøring med last eller tilhenger.



**⚠ ADVARSEL**

V03M01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Transport av brannfarlige eller farlige materialer kan føre til eksplosjon.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dette kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Transporter aldri brannfarlige eller farlige materialer.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

**⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Det finnes en del grunnleggende regler som du MÅ følge for å nyte gleden og spenningen ved kjøring med ATVen. Noen av dem er kanskje nye for deg, mens andre er innlysende og forstås ut ifra sunn fornuft.

Ta deg tid til å nøye lese denne brukerhåndboken og alle medfølgende dekaleringer med advarsler på ATVen og til å se på *SIKKERHETSVIDEOEN* som følger med ATVen. Der gis det en fullstendig beskrivelse av det du bør vite om denne ATVen før du begynner å kjøre.

Enten du er en ny eller erfaren fører, er det viktig for din egen sikkerhet at du kjenner til betjeningen av og funksjonene på ATVen. Like viktig er det å vite hvordan du kjører.

Informasjonen i denne brukerhåndboken er begrenset. Vi anbefaler sterkt at du skaffer deg ytterligere informasjon og opplæring fra lokale myndigheter, ATV-klubber, en anerkjent ATV-organisasjon eller hos en autorisert Can-Am-forhandler.

**Bare for USA og Canada:** Hvis du vil finne ut om det finnes opplæringskurs i nærheten, ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 eller, i Canada, Canada Safety Council (CSC) på 1 613 739-1535 linje 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission og alle ATV-produsenter anbefaler at ingen personer under 16 år kjører ATV med motor som har større volum enn 90 cc. For dine barns sikkerhet anbefales på det sterkeste at også du følger denne anbefaling. Du alene er den som vurderer en ung føreres mulighet til å forstå risikoene og til å kjøre på en sikker måte.

Det er større sjanse for at personer med nedsatt kognitiv eller fysisk evne eller personer som liker å ta risikoer, blir utsatt for velt eller kollisjon, noe som kan føre til personskade og dødsfall.

Alle kjøretøyer er ikke like. Hver enkelt har unike ytelsesegenskaper, betjeningsorganer og funksjoner. De håndteres forskjellig og har ulike kjøreegenskaper.

Gjør deg godt kjent med betjeningsorganene og med generell bruk av ATVen før du begynner å kjøre i terreng. Øv deg i å kjøre på et passende sted som er fritt fra farer, og bli kjent med virkningen av hver styrekontroll. Kjør med lav hastighet. Ved høyere hastigheter kreves større erfaring, kunnskap og egnede kjøreforhold.

Kjøreforholdene kan variere fra sted til sted. De påvirkes i tillegg av værforhold som kan endres mye i løpet av kort tid eller i løpet av året.

Kjøring på sand skiller seg fra kjøring i snø eller gjennom skog eller våtmarker. Enkelte steder kan kreve større oppmerksomhet og dyktighet fra føreren. Vurder forholdene nøye. Vær alltid forsiktig. Ta ingen unødvendige sjanser som kan føre til at du kjører deg fast eller skader deg.

Føl deg aldri trygg på at ATVen kan kjøres sikkert overalt i området du kjører i. Plutselige endringer i underlaget på grunn av hull, fordypninger, skråninger, mykere eller hardere underlag eller andre ujevnheter, kan få ATVen til å velte eller bli ustabil. Unngå dette ved å senke farten og alltid følge med på terrenget foran deg. Hvis ATVen begynner å helle mye eller å velte, er det beste rådet å gå av umiddelbart ... i MOTSATT retning av ATVens helling!

## Kontroll før kjøring

### ADVARSEL

Utfør en kontroll før start hver gang du skal kjøre, for å oppdage mulige problemer som kan oppstå. Kontrollen før kjøring kan hjelpe deg å følge med og oppdage slitasje og forringelse før de fører til problemer. Korrigjer eventuelle problemer du oppdager, for å redusere risikoen for motorstopp eller ulykke. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

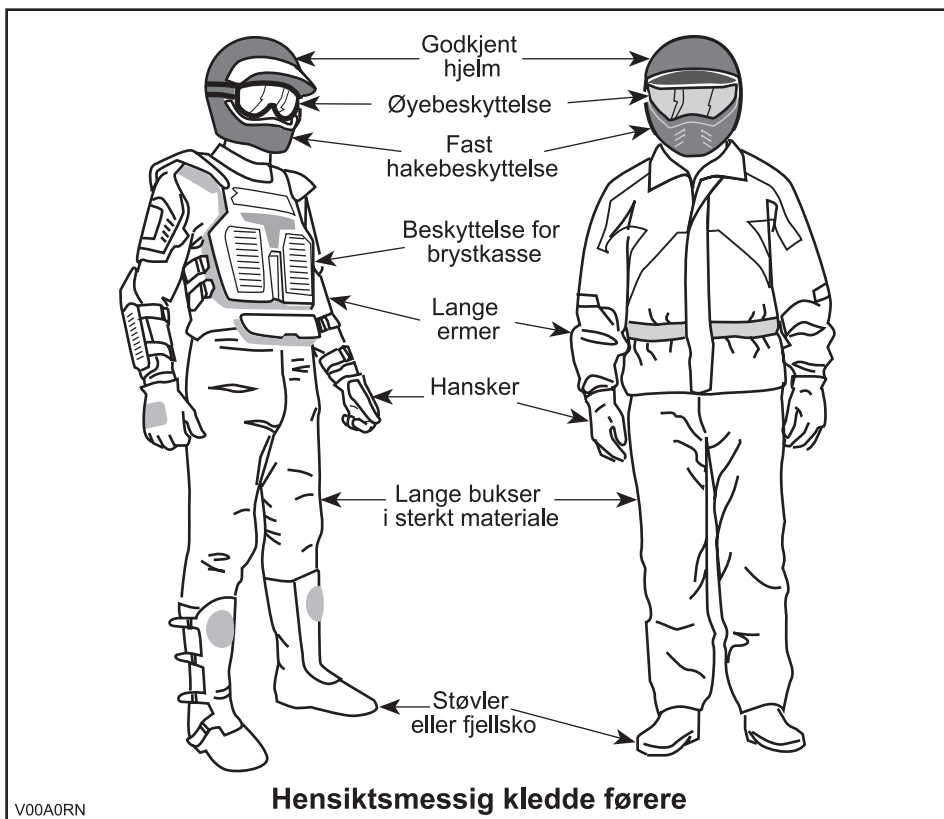
Før du bruker ATVen må du alltid gjøre følgende:

- Trekk til parkeringsbremsen, og kontroller at den virker som den skal.
- Kontroller dekktrykk og dekkenes tilstand.
- Kontroller om det er slitasje eller skade på felger og lagre.
- Kontroller plassering av betjeningsorganer, og forsikre deg om at de fungerer.
- Kontroller at styrefunksjonen fungerer og styret beveger seg lett.
- Beveg gasskontrollspaken flere ganger for å kontrollere at den beveger seg fritt. Den må gå tilbake til tomgangsposisjon når den slippes.
- Aktiver bremsehåndtakene og bremsepedalen for å kontrollere at de har full virkning. Håndtakene og pedalen må gå helt tilbake når de slippes.
- Kontroller at girspaken fungerer, og sett den deretter i PARK (parkering).
- Kontroller drivstoff-, olje- og kjølevæsknivået.
- Kontroller om det er oljelekkasje fra motoren/girboksen og delene i drivsystemet.
- Rengjør frontlyktene og baklykten.
- Kontroller at det midtre panelet foran og dekslet for oppbevaringsrommet bak er skikkelig låst.
- Kontroller at setet er skikkelig festet.
- Ta hensyn til lastekapasiteten hvis du transporterer last. Kontroller at lasten er skikkelig festet til festeringene i bagasjeområdet.
- Se og kjenn etter om det finnes løse deler mens motoren er av. Kontroller fester.
- Kontroller at det ikke finnes personer eller hindringer der du skal kjøre.
- Kontroller at tenningsbryteren, motorstartknappen, motorstoppbryteren, frontlyset, baklyset og indikatorlampene fungerer.
- Start motoren, ta av parkeringsbremsen, kjør fremover noen meter, og prøv bremsene hver for seg for å teste dem.
- Kontroller funksjonen til bryteren for tohjuls/firehjuls drift.

**OBS!** Korrigjer eventuelle problemer du finner, før du begynner å kjøre. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

## Bekledning

Ta hensyn til værforholdene når du velger bekledning. Det er imidlertid viktig at du alltid bruker egnede beskyttelsesklær og utstyr, inkludert godkjent hjelm, øyebeskyttelse, støvler eller fjellsko, hansker, langmet skjorte og lange bukser. Denne type bekledning vil gi deg beskyttelse mot noen av de mindre farene som kan dukke opp når du kjører. Bruk aldri løstsittende klær, som for eksempel skjerf, som kan vikle seg fast i ATVen eller i greiner og busker. Avhengig av forholdene kan også beskyttelsesbriller eller solbriller være nødvendig. Briller eller solbriller med glass i forskjellige farger kan hjelpe deg å skille detaljer og variasjoner i terrenget. Solbriller bør kun brukes på dagtid.



## Kjøre med last

All last som transporteres, påvirker stabiliteten og kontrollen over ATVen. Overskrid derfor ikke lastekapasitetene som angis av ATVens produsent. Se tabellen nedenfor. Kontroller alltid til at lasten er sikkert festet, riktig fordelt og ikke påvirker kontrollen over ATVen. Vær alltid oppmerksom på at "lasten" kan gli eller falle av og føre til en ulykke. Unngå at last og bagasje stikker ut på sidene og fester seg i busker eller andre hindringer. Unngå at frontlysene eller bremselyset dekkes helt eller delvis av lasten.

Reduser hastigheten i henhold til terrengforholdene ved kjøring med last eller tilhenger. Hold større avstand for nedbremsing. Fest alltid lasten så lavt som mulig på stativene for å redusere effekten av et høyere tyngdepunkt.

Denne ATVen er beregnet for kun én person. Hensikten med det lange setet er å gi føreren mulighet til å endre stilling etter behov ved kjøring. Det er ikke utformet for eller beregnet til å ta med passasjer(er). Monter ALDRI passasjerstete, og IKKE bruk bagasjeområdet til å frakte passasjerer. Å ta med passasjer(er) kan påvirke stabiliteten og kontrollen over ATVen.

MAKSIMALE BELASTNINGER		
Totalt tillatt belastning	141 kg (310 lb)	Inkludert fører, all annen belastning og eventuelt tilbehør
Bagasjeområde bak	16 kg (35 lb)	Jevnt fordelt.

## Slepe tilhenger

Kjøring med tilhenger gir betydelig større risiko for å velte, spesielt i skråninger. Hvis du kjører med tilhenger, må du kontrollere at tilhengerfestet er kompatibelt med det som finnes på ATVen. Kontroller at tilhengeren er i vannrett linje med ATVen. (I noen tilfeller kan det være nødvendig å montere en spesiell forlengelse på ATVens tilhengerfeste.) Bruk sikkerhetskjeder til å sikre tilhengeren til ATVen. Det kan kreves en lengre stopplengde hvis du har tung last på tilhengeren, spesielt i skrånende terreng. Vær forsiktig slik at du ikke får skrens eller sklir. Når du har stoppet eller parkert, må du blokkere hjulene på ATVen og tilhengeren slik at de ikke kan bevege seg. Sørg alltid for at lasten er jevnt fordelt på tilhengeren. Vær forsiktig når du kobler fra en lastet tilhenger. Tilhengeren eller lasten på den kan falle over deg eller andre. Ikke sving i høye hastigheter.

## Bruke ATVen til arbeidsoppgaver

Du kan bruke ATVen til å utføre en rekke LETTE arbeidsoppgaver, fra snørydding til å trekke materialer eller frakte last. Et stort utvalg tilbehør er tilgjengelig hos autoriserte Can-Am-forhandlere. Du må imidlertid alltid overholde lastekapasiteter og andre begrensninger. Hvis du overbelastar ATVen, kan også komponentene overbelastes slik at feil oppstår. For å unngå mulig personskaade er det også like viktig å følge instruksjonene og advarslene som gis i dokumentasjonen for tilbehøret. Unngå fysisk anstrengelser ved å ikke løfte eller dra tung last eller manøvrere ATVen med egen kraft. (Les videre under *FRITIDSKJØRING* nedenfor.)

## Fritidskjøring

Respekter andres rettigheter og begrensinger. Kjør ikke på områder som er beregnet for andre typer terrengbruk. Dette inkluderer snøscooterspor, ridespor, skispor, terrengsykkelbaner og så videre. Gå aldri ut fra at det ikke finnes andre brukere i sporet / på banen. Hold alltid til høyre, og sving ikke vekselvis fra én side av banen til den andre. Vær forberedt på å stoppe eller kjøre til siden om du møter en annen som bruker sporet/banen.

Bli med i en lokal ATV-klubb. De kan hjelpe deg med kart og råd, eller fortelle deg hvor det er tillatt å kjøre. Om det ikke finnes noen klubb i nærhet, kan du kanskje hjelpe til å starte en. Å kjøre sammen med andre eller i en klubb er en trivelig, sosial opplevelse.

Hold alltid sikker avstand til andre kjøretøyer. Din egen bedømmelse av hastighet, terrengforhold, været, ATVs mekaniske tilstand og hvor stor "tillit" du har til vurderingsevnen til andre førere i nærheten, er faktorer som hjelper deg å velge riktig og sikker avstand til andre. Som andre kjøretøyer kan heller ikke ATVen "stoppe på en femøre".

Før du starter bør du si fra til noen hvor du har tenkt å kjøre og når du forventer å være tilbake. Innta aldri alkohol, narkotika eller medikamenter før eller under kjøring!

Avhengig av hvor langt du har tenkt å kjøre må du også ta med verktøy eller nødutstyr. Finn ut hvor du kan fylle drivstoff eller olje. Forbered deg på ulike forhold du kan møte. Du bør alltid ha med førstehjelpsutstyr.

## Miljø

En av fordelene med denne ATVen er at du kan komme deg bort fra allfarveier og unna fra bebyggelse og folk. Du må imidlertid alltid ta hensyn til naturen og andres rett til å bruke den. Ikke kjør i områder der miljøet lett påvirkes. Ikke kjør over dyrket mark, i plantefelt eller gjennom busker ... ikke hugg ned trær eller ødelegg gjerdet ... ikke la hjulene spinne og ødelegg terrenget. "Vis hensyn".

Å drive jakt fra eller jage vilt med ATVen er vanligvis ulovlig. Dyr kan dø av utmattelse etter å ha blitt jaget med et motorisert kjøretøy. Om du kommer over dyr når du er ute og kjører, stopp og se på stille og varsomt. Det kan bli et godt minne å ta med seg.

Følg regelen ... "det du tar med deg, må du ta med tilbake". Ikke bidra til forsøpling. Ikke tenn bål uten at du har tillatelse til det ... og hold deg alltid unna tørre områder. Eventuelle spor du etterlater deg, kan skade både andre og deg selv, også på et senere tidspunkt.

Respekter landbruksområder. Be alltid grunneieren om tillatelse før du kjører på privat område. Respekter dyrket mark, husdyr og eiendomsgrenser. Hvis du åpner en grind, må du lukke den etter deg.

Ikke forurens bekker, elver eller sjøer, og ikke endre motoren eller eksosanlegget eller fjern deler fra dem.

## Begrensninger i utformingen

Selv om ATVen er usedvanlig robust til denne kjøretøytypen å være, er den et lett kjøretøy, og bruk av den må derfor begrenses til de formål den er beregnet for.

Økning av vekten på en del av ATVen endrer stabiliteten og yteevnen.

## Kjøring i terrenget

Det å kjøre i terrenget utgjør en fare i seg selv. Alt terreng som ikke er preparert spesielt for kjøretøy, utgjør i seg selv et risikoområde der det ikke er mulig å forutsi vinkler, underlag og eksakt helling. Selve terrenget utgjør hele tiden en risiko, og den som gir seg ut i det må alltid være bevisst på og ta hensyn til dette.

Ved terrengkjøring må føreren alltid gjøre sitt beste for å velge den sikreste veien og holde nøye oppsikt med terrenget foran ATVen. ATVen må under ingen omstendighet kjøres av noen som ikke er fullstendig fortrolig med kjøreinstruksjonene som gjelder for ATVen, og den må heller ikke kjøres i bratt eller farlig terreng.

## Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler

Aktsomhet, forsiktighet, erfaring og gode kjøreferdigheter er de beste forholdsreglene mot farene ved bruk av ATVen.

Hvis du er i det minste tvil om at ATVen kan ta seg sikkert over en hindring eller en bestemt del av terrenget, bør du alltid velge en annen rute.

Ved terrengkjøring er det styrke og veigrep som er viktig, ikke høy fart. Kjør aldri raskere enn det sikten og din egen evne til å velge en sikker vei tillater.

Se alltid etter plutselige endringer i terrengets helling og etter hindringer foran deg, for eksempel steiner og røtter, som kan forårsake ubalanse eller velt.

Bruk aldri ATVen hvis betjeningsorganene ikke fungerer normalt.

Kontroller alltid at det ikke finnes hindringer eller personer bak deg når du rygger. Kjør sakte, og unngå skarpe svinger.

Sett alltid på parkeringsbremsen når du stopper eller parkerer. Dette er ekstra viktig når du parkerer på underlag som heller. Hvis det er bratt eller om ATVen har last, bør hjulene blokkeres med steiner eller klosser.

## Kjøring opp bakker

På grunn av konstruksjonen har denne ATVen utmerket klatreevne, så god at det er mulig å velte før du mister veigrepet. Ofte er for eksempel terrenget erodert ved bakkens topp slik at toppen blir meget skarp. ATVen takler godt slike forhold, men når ATVens forpart kommer til et punkt der balansen forskyves bakover, kan den velte bakover.

Det samme kan skje om en hindring får ATVens forpart til å løfte seg mer enn ønsket. I slike situasjoner er det bedre å ta en annen rute. Vær oppmerksom på farer ved å kjøre langs skråningen hvis du gjør det.

Det er også fornuftig å gjøre seg kjent med terrenget på andre siden av bakken eller høyden. Altfor ofte finnes der en bratt skråning som er umulig å passere eller kjøre ned.

## Kjøring ned bakker

Denne ATVen kan kjøres opp brattere skråninger enn det som er sikkert når du skal kjøre ned. Derfor er det viktig å forsikre seg om at det finnes en sikker vei nedover en bakke, før du kjører opp.

Å redusere hastigheten ned en glatt bakke kan sende ATVen på "aketur" ned bakken. Hold jevn hastighet og/eller akselerer litt for å gjenvinne kontrollen.

## Kjøring langs skråninger

Forsøk om mulig å unngå å kjøre langs skrånende terreng. Hvis det blir nødvendig, må du være ekstremt forsiktig. Hvis du kjører langs det skrånende terrenget i meget bratte bakker, kan ATVen velte. Dessuten kan glatt eller løst underlag føre til at ATVen ukontrollert sklir til sidelengs. Ikke forsøk å svinge ATVen ned bakken hvis du sklir. Unngå alle hindringer og groper som kan få den ene siden av ATVen til å løfte seg høyere enn den andre slik at ATVen kan velte.

## Bratte fall i terrenget

ATVen vil "ta ned i bakken" og vanligvis stoppe hvis for- eller bakhjulene kjøres ut over et fall i terrenget. Hvis fallet i terrenget er skarpt eller dypt, kan ATVen dukke forover og velte.

### ADVARSEL

Unngå å kjøre utfor fall i terrenget. Rygg og finn en alternativ rute.

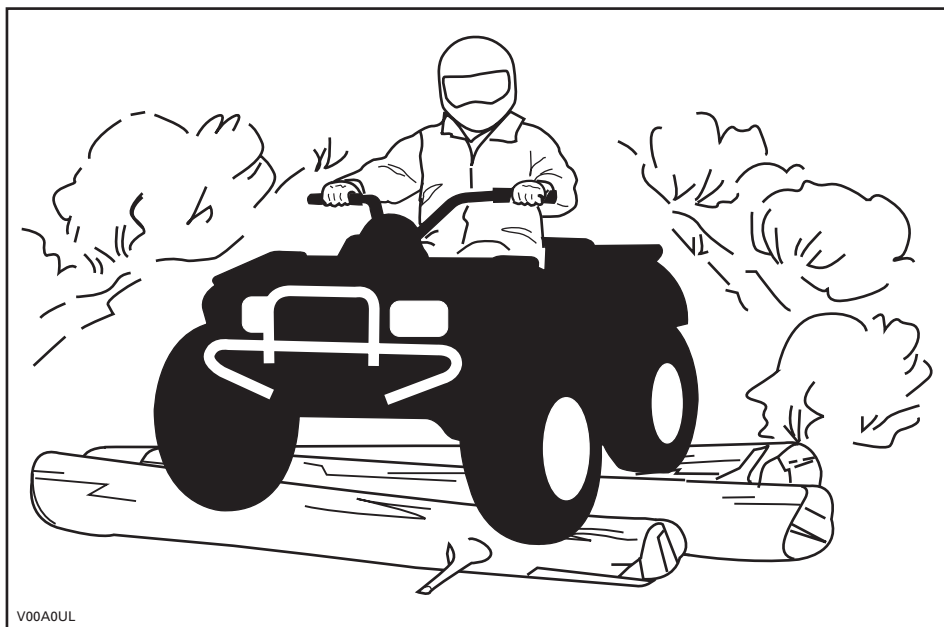
## Kjøreteknikker

Kjøring i hastigheter som er for høye for kjøreforholdene, kan føre til personskade. Ikke bruk mer gass enn det som er nødvendig for sikker kjøring. Statistikken viser at svinging i høye hastigheter ofte fører til uhell og skader. Husk at ATVen er tungt! Bare vekten alene kan føre til at du blir sittende fast under ATVen hvis den velter.

ATVen er ikke konstruert for hopping, og verken det eller du kan absorbere energien fra kraftige støt. Hvis du forsøker å utføre en "wheelie" (steile og kjøre på bakhjulene), kan ATVen vippe over deg. Både hopping og kjøring på bakhjulene medfører høy risiko og bør alltid unngås.

For å beholde tilstrekkelig kontroll anbefales sterkt at du holder begge hendene på håndtakene og er innenfor rekkevidde for alle betjeningsorganer. Det samme gjelder for føttene. For å redusere faren for skader på føtter og ben bør du ha føttene på fotstøttene hele tiden. Ikke la tærne peke utover, og strekk ikke ut føttene for å hjelpe til ved svinging. Føttene kan støte mot eller feste seg i hindringer eller komme i kontakt med hjulene.



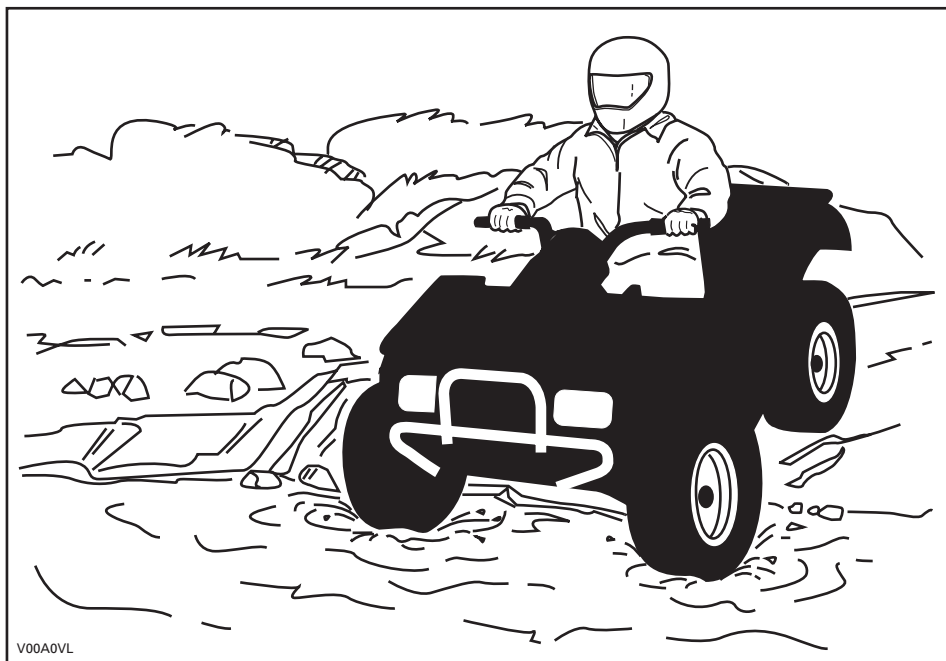


V00A0UL

Selv om det er et fullgodt fjæringssystem på ATVen, kan "vaskebrett" eller grovt terreng gjøre kjøringen meget ubehagelig og i verste fall føre til ryggskader. Ofte kan det være nødvendig å vekselvis stå og sitte eller å kjøre i sammenhukt stilling. Senk farten, bøy knærne, og la benene absorbere støt.

ATVen er ikke utformet for kjøring på veier eller motorveier. De fleste steder er dette også ulovlig. Kjøring på veier eller motorveier kan føre til kollisjon med andre kjøretøyer. ATVens dekk egner seg ikke for kjøring på fast veidekke. Veidekket kan i stor grad påvirke håndteringen av og kontrollen over ATVen. Kjøring på veier eller veikanter kan forvirre andre førere, spesielt hvis du har lysene på. Hvis det blir nødvendig å krysse en vei, bør den første føreren gå av ATVen, vurdere forholdene og gi anvisninger til de andre førerne. Den siste føreren som krysser veien, hjelper deretter den første føreren å krysse veien. Ikke kjør på fortauet. Det er beregnet på fotgjengere.

Vann kan utgjøre en spesiell risiko. Hvis det er for dypt, kan ATVen "flyte" og velte. Kontroller vandybden og strømforholdene før du forsøker å krysse vann. Vannet må ikke komme over fotstøttene. Vær oppmerksom på glatte overflater som steiner, gress, trerøtter og så videre, både i og ved vannet. Du kan miste veigrepet. Ikke forsøk å kjøre ned i vannet i høy hastighet. Vannet fungerer som en brems og kan kaste deg av ATVen og på bakken.



Vann påvirker ATVens bremseevne. Tørk bremsene ved å bremse flere ganger etter at du har forlatt vannet.

Det kan finnes myr- og sumpområder i nærheten av vann og elver. Vær oppmerksom på plutselige "hull" eller endringer i terrengformasjonene. Se også opp for mulige farer fra steiner, trestammer og lignende som kan være delvis dekket av vegetasjon.

Hvis du må krysse tilfrosset vann, må du kontrollere at isen er tykk nok til å bære den totale vekten av deg selv, ATVen og lasten. Se opp for åpent vann ... det er et sikkert tegn på at isens tykkelse varierer. Hvis du er i tvil, må du ikke kjøre over.

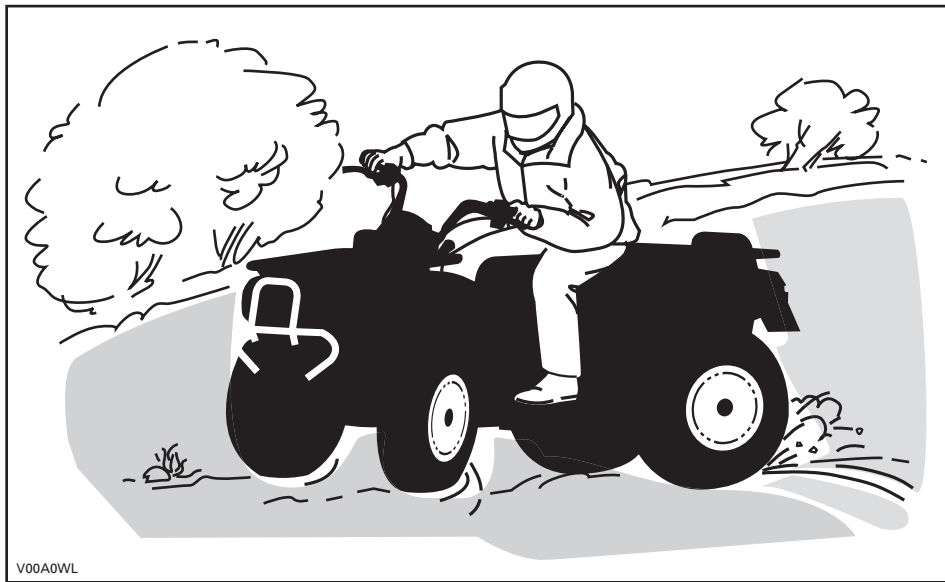
Isen påvirker også kontrollen over ATVen. Senk hastigheten, og unngå å gi gass plutselig. Det fører bare til at hjulene spinner og at ATVen kan velte. Unngå rask nedbremsing. Det kan føre til en ukontrollert skrens og at ATVen velter. Unngå alltid slaps og søle, fordi det kan blokkere ATVens funksjoner eller betjeningsorganer.

Kjøring på snø kan påvirke bremseegenskapene. Reduser hastigheten til sikker hastighet, og hold større avstand for nedbremsing. Snø som kastes opp, kan føre til at det dannes snø- eller isavsetninger på bremsekomponenter og -kontroller. Bruk bremsene ofte for å forhindre ansamling av snø eller is. Undersøk bremsesystemet nøye før hver kjøring, og hold alltid bremsepedalen, fotstøtter, fotbrett og bremsehåndtak fri for snø og is.

Sand og kjøring sanddyner eller i snø er en annen enestående opplevelse, men det finnes enkelte grunnleggende sikkerhetsregler du må følge. Våt, dyp eller finfordelt sand/snø kan få veigrepet til å gli slik at ATVen sklir, kjører utfor eller kjører seg fast. Hvis det skjer, må du se etter et fastere underlag. Igjen er det beste rådet å senke farten og være oppmerksom forholdene.

Hvis du kjører i sanddyner, bør du utstyre ATVen med et sikkerhetsflagg av antenntype. Det gjør deg mer synlig for andre førere på den andre siden av sanddynene. Kjør forsiktig hvis du ser en annen føreres sikkerhetsflagg foran deg. Sikkerhetsflagg av antenntype kan sette seg fast og deretter sprette tilbake mot kroppen din. Du bør derfor ikke bruke dem i områder med hengende grener eller hindringer.

Kjøring over løse steiner eller grus er meget likt kjøring på is. Det påvirker på styreevnen og kan føre til at ATVen sklir og velter, spesielt når hastigheten er høy. I tillegg kan bremselengden øke. Tenk på at hvis du gir gass for raskt eller sklir, er det fare for at løse steiner kastes bakover mot eventuelle kjøretøyer bak deg. Gjør aldri dette med overlegg.



V00A0WL

Hvis du får en skrens eller sleng, kan det hjelpe å svinge håndtaket i samme retning som skrensen til du gjenvinner kontrollen. Ikke trykk inn bremsene eller lås hjulene.

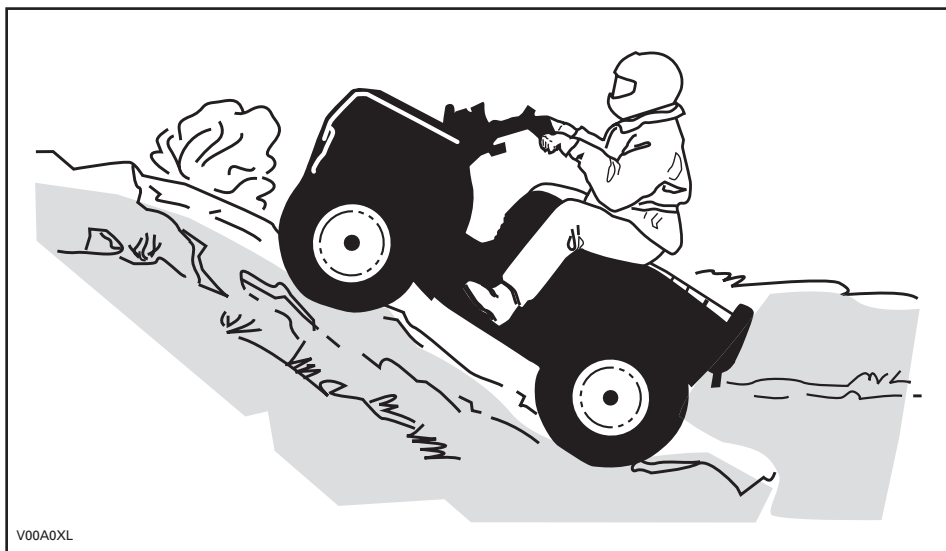
Respekter og følg alle oppsatte skilt. De er der for å hjelpe deg og andre.

Vær forsiktig når du må kjøre over hindringer på banen eller i sporet. Det omfatter løse steiner, trær som har falt ned, glatte overflater, gjerder, stolper, voller og fordypninger. Unngå alltid slikt hvis det er mulig. Enkelte hindringer ganske enkelt for store eller farlige å ta seg over og bør unngås. Mindre steiner og trær som har falt ned, kan krysses trygt ... i en vinkel på omtrent 90°. Stå på fotstøttene med bøydde knær. Juster hastigheten uten å miste fremdriften, og unngå å gi gass plutselig. Hold godt fast i håndtakene. Forskyv kroppsvekten bakover og fortsett. Ikke forsøk å løfte opp ATVens forhjul fra bakken. Vær oppmerksom på at hindringen kan være glatt eller bevege seg når du kjører over den.

Når du kjører i bakker eller skråninger er det to ting det er viktig å tenke på ... vær forberedt på glatte overflater eller variasjoner i terrenget ... bruk riktig kroppsstilling.

### **Opp bakker**

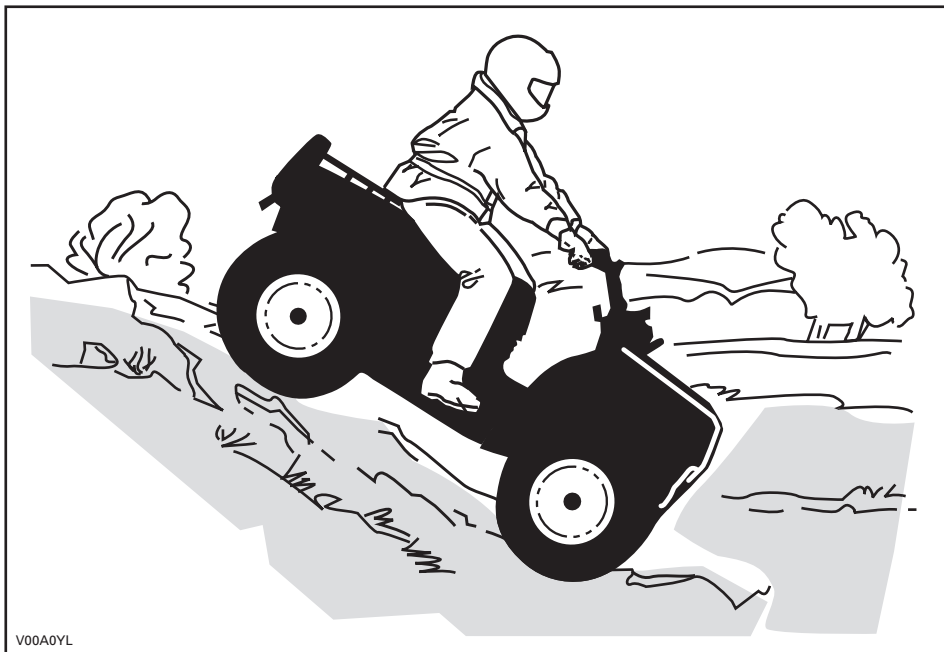
Forskyv kroppsvekten fremover mot toppen av bakken. Hold føttene på fotstøttene, og gir ned. Akselerer deretter når det er nødvendig, og skift raskt gir mens du kjører oppover. Ikke kjør i for stor hastighet. Det kan få den fremre delen av ATV'en til å løfte seg fra bakken og falle over deg. Hvis bakken er for bratt og du ikke kan fortsette, eller hvis ATV'en begynner å rulle bakover, bruker du bremsene, men vær forsiktig slik at du ikke sklir. Gå av, og bruk deretter en "U"- eller "K"-sving (mens du går tilbake, på den siden som vender oppover og med én hånd på bremsehåndtaket, rygger du maskinens bakre del oppover mot toppen av bakken, og deretter kjører du nedover). Gå eller stå av på den siden som vender oppover, og hold avstand til ATV'en og dens roterende hjul. Ikke forsøk å holde fast i ATV'en hvis den begynner å velte. Hold avstand. Ikke kjør over toppen av bakken i høy hastighet. Det kan finnes hindringer, inkludert bratte fall, på den andre siden.



V00A0XL

## Ned bakker

Forskyv kroppsvekten bakover. Brems gradvis for å unngå å skli. Ikke slipp deg ned bakken ved å bare bremse med motoren eller med giret i fri.



V00A0YL

## Kjøring langs skråninger

Dette er en av de **mest risikofylte** kjøremåtene fordi det dramatisk endrer ATVens balanse. Det bør alltid unngås hvis det er mulig. Hvis det likevel er nødvendig, er det viktig at du **ALLTID** har kroppsvekten forskjøvet mot toppen av hellingen ... og vær forberedt på å gå av på denne siden hvis ATVen begynner å velte. **Ikke forsøk** å stoppe ATVen eller hindre at den skades.



V00A0ZL

## Rutinemessig vedlikehold

Etter hver kjøring bør du fjerne rester av snø, is, søle og skitt. Det fører til at ATVen varer lenger og holder den i god stand for eventuelt salg. Det eliminerer også eventuelle risikoer neste gang du bruker den. Vask ATVen med varmt såpevann, og la den tørke. (Du kan bruke et håndkle.) Ikke vask ATVen utendørs hvis det er kuldegrader. Smør alle deler slik det er beskrevet under *VEDLIKEHOLDSINFORMASJON*.

En del av ditt ansvar for sikkerheten er å ta hensyn til innholdet i denne brukerhåndboken. Den gir verdifulle råd om hvordan du skal ta vare på ATVen. Hvis du trenger mer hjelp, kan en autorisert Can-Am-forhandler alltid hjelpe deg.

Endringer på ATVen for å øke hastigheten og ytelsen kan være et brudd på vilkårene i den begrensede garantien for ATVen. I tillegg er enkelte endringer, inkludert å fjerne deler av motoren eller eksossystemet, ulovlig i de fleste land.

Endring av felgenes og/eller dekkenes størrelse kan påvirke ATVens stabilitet. Feil lufttrykk i dekkene kan føre til punkteringer eller at et dekk beveger seg på felgen og faller av eller skades. Bytt alltid felger eller dekk som er skadet.

# LØSE DEKALER

ATVen leveres med løse dekaleringer og etiketter som inneholder viktig informasjon om sikkerhet.

Alle som skal bruke ATVen, må lese og forstå informasjonen før kjøringen starter.

## S SPORT MODELLER

DENNE ATVen ER BEREGNET FOR  
FRITIDSBruk BEREGNET FOR  
ERFARNE FØRERE.

KUN FØRER - INGEN PASSASJERER

FØRER MÅ IKKE VÆRE UNDER 16 ÅR

---

Kjøretøy i kategori S (sport) er et kjøretøy med høy ytelse. Det er beregnet for sportskjøring og konkurransekjøring av førere med meget gode ferdigheter og lang erfaring.

---

PA OPPLÆRINGSKURS KAN DU LÆRE NØDVENDIGE FERDIGHETER FOR Å KJØRE EN ATV. TA KONTAKT MED FORHANDLEREN DIN FOR Å FÅ VITE MER.


---

TA KONTAKT MED FORHANDLEREN FOR Å FÅ VITE MER OM STATLIGE ELLER LOKALE FORSKRIFTER SOM GJELDER BRUK AV ATV.


DENNE DEKALEN MÅ IKKE FJERNES FØR SALG.

## ! ADVARSEL


Feil bruk av ATVen kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.




BRUK ALLTID GODKJENT HELM OG VERNEUTSTYR.



KJØR ALDRI PÅ OFFENTLIG VEI.



NTA ALDRI MED PASSASJERER.



KJØR ALDRI NÅR DU ER PÅVIRKET AV MEDIKAMENTER ELLER ALKOHOL.

Kjør ALDRI:

- uten riktig opplæring eller instruksjoner.
- i hastigheter som er for høye i forhold til dyktighet og kjøreforhold.
- på offentlige veier – det kan føre til kollisjon med andre kjøretøyer.
- med passasjer - passasjerer påvirker balansen og styreegenskapene og øker risikoen for å miste kontroll.

Du må ALLTID:

- bruke riktige kjøreteknikker for å unngå at kjøretøyet veltet i bakker og grovt terreng og i svinger.
- vunngå fast dekke – fast dekke kan i stor grad påvirke håndtering og kontroll.

FINN FREM OG LES BRUKERHÅNDBOKEN. FØLG ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER.


## Bare for USA og Canada

BESKRIVELSE AV MOTOREN I KJØRETØYET:

## XXXXX

EPA-SERTIFISERT

NER (NORMALISERT UTSLIPPSGRAD) =  X  
PÅ EN SKALA FRA 0 TIL 10 DER 0 ER RENEST  
\* MÅ IKKE FJERNES FØR SALG



704901107

vmo2006-005-009\_en

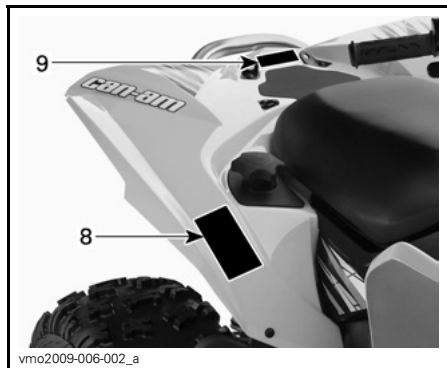
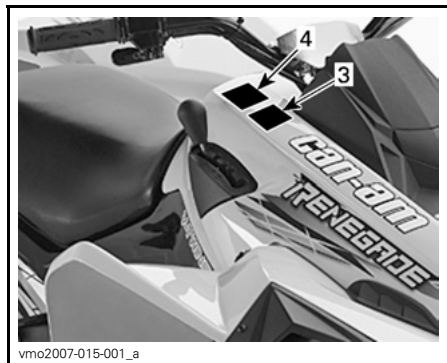
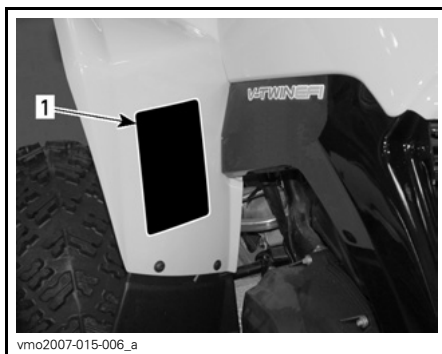
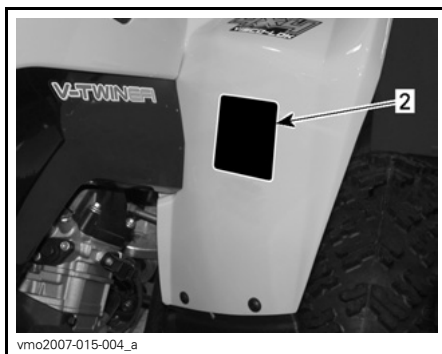
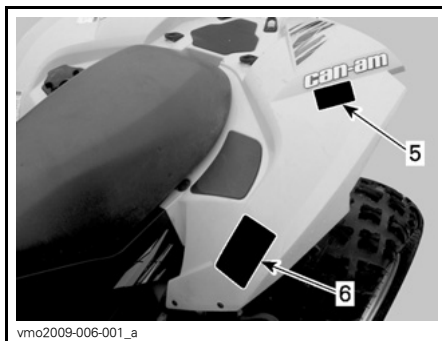
54 **SIKKERHETSANBEFALINGER**

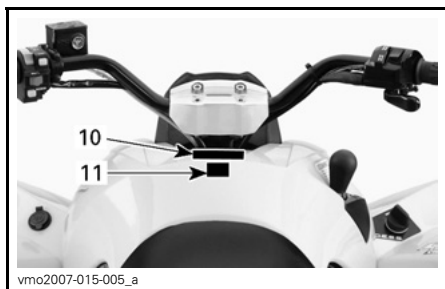


## VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET

Følgende dekaleringer finnes på ATVen og er å oppfatte som en permanent del av den. Hvis de mangler eller er skadet, kan de byttes uten ekstra kostnad. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**MERK:** Illustrasjonene som brukes i denne brukerhåndboken er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.





**⚠ ADVARSEL**

Feil bruk av ATVen kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.

			
BRUK ALLTID GODKJENT HJELM OG VERNEUTSTYR.	KJØR ALDRI PÅ OFFENTLIG VEL	TA ALDRI MED PASSASJERER.	KJØR ALDRI ETTER Å HA INNTATT ALKOHOL ELLER MEDIKAMENTER.

Kjør **ALDRI**:

- uten riktig opplæring eller instruksjoner.
- i hastigheter som er for høye i forhold til dyktighet og kjøreforhold.
- på offentlige veier – det kan føre til kollisjon med andre kjøretøyer.
- med passasjer - passasjerer påvirker balansen og styreegenskapene og øker risikoen for å miste kontroll.

Du må **ALLTID**:

- bruke riktige kjøreteknikker for å unngå at kjøretøyet velter i bakker og grovt terreng og i svinger.
- vunnå fast dekke – fast dekke kan i stor grad påvirke håndtering og kontroll.

**FINN FREM OG LES BRUKERHÅNDBOKEN. FØLG ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER.**

vmo2009-003-004\_en

DEKAL 1

**⚠ ADVARSEL**

**Under 16 år**

Kjøring med denne ATVen av personer som er under 16 år, øker sjansen for **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.  
Kjør **ALDRI** denne ATVen hvis du er under 16 år.

V01M02Z 704 900 011

DEKAL 2

**VÆR OPPMERKSOM**

- ATVen må stoppes før du skifter gir med girspaken.
- Bruk alltid fotbremsen når du skifter gir fra **PARKERING (P)** og **NØYTRAL (N)**.

704 900 470

V07M06Y

DEKAL 3

**VÆR OPPMERKSOM**

**ATVen MÅ stoppes før du kobler til eller fra firehjulsdrift.**

**Mekanisk skade kan oppstå hvis bryteren kobles inn eller ut mens du kjører.**

704 900 471

V07M07Y

DEKAL 4

## ADVARSEL

**Vær ALDRI med som passasjer. Passasjerer kan føre til tap av kontroll, noe som kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.**

704 900 005

V01M07Z

DEKAL 5

**EMISSION CONTROL INFORMATION**  
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.

ENGINE FAMILY	XXXXXX.XXXXXX	MOTORFAMILIE
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	SERTIFISERINGSSTANDARD (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	MOTØRENS SYLINDERVOLUM
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	EKSKLUTSLIPP KONTROLLSYSTEM

**INFORMASJON OM UTSLIPPSPROKOLL**  
DETTE KJØRETØYET ER SERTIFISERT TIL Å KJØRE PÅ BLYFRI BENZIN OG TIL FREDSTILLER BESTEMMELSENE FRA [XXXX] U.S. EPA OG CALIFORNIA FOR ATV SI-MOTØRER.

**SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
VEDLIEKHOLDSSPESIFIKASJONER FINNER DU I BRUKERHÅNDBOKEN  
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

vmo2007-002-002

DEKAL 7: PLASSERT UNDER SETET PÅ DEN ØVRE STANGEN PÅ RAMMEN

## ADVARSEL

**Feil dekktrykk og overbelastning kan føre til tap av kontroll, noe som kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.**

BELASTNING	DEKKTRYKK FOR KALDE DEKK
OPPTIL XXX kg (XXX lb)	<p><b>FORAN</b> MAKS.: XX,X kPa (X,X psi) MIN.: XX,X kPa (X,X psi)</p> <p><b>BAK</b> MAKS.: XX,X kPa (X,X psi) MIN.: XX,X kPa (X,X psi)</p>

**Sørg for at dekktrykket ALLTID er som angitt.**

**Bruk ALDRI laver dekktrykk enn minimumstrykket. Det kan få dekket til å løse fra felgen.**

**Overskrid ALDRI kjøretøyets maksimale belastning på XXX kg (XXX lb) inkludert vekt av fører, last, tilbehør og belastning på tilhengerfeste.**

704901289

vmo2007-015-019\_en

DEKAL 6

DA

FIND OG LES BRUGERVEJLEDNINGEN. OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.

NL

ZOEK DE GEBRUIKSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

FR

LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPERATEUR. SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

FI

PAIKANNA JA LUE KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

DE

BETRIEBSANLEITUNG AUFSINDIG MACHEN UND LESEN, ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

EL

ΒΡΕΪΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ.

IT

LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

PT

LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

ES

UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

SV

TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN, UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a

DEKAL 8

## ADVARSEL

- Passasjerer må ALDRI transporteres på denne hagesjeføreren.
- **MAKSIMAL BELASTNING BAK:** XX kg (XX lb) jevnt fordelt.

704 901 333

vmo2007-015-020\_en

DEKAL 9



DEKAL 10



DEKAL 11

# ***INFORMASJON OM ATVEN***

# BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR

MERK: Enkelte betjeningsorganer/instrumenter/utstyr er valgfritt tilleggsutstyr.



vmo2008-005-100\_e

TYPEBILDE

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

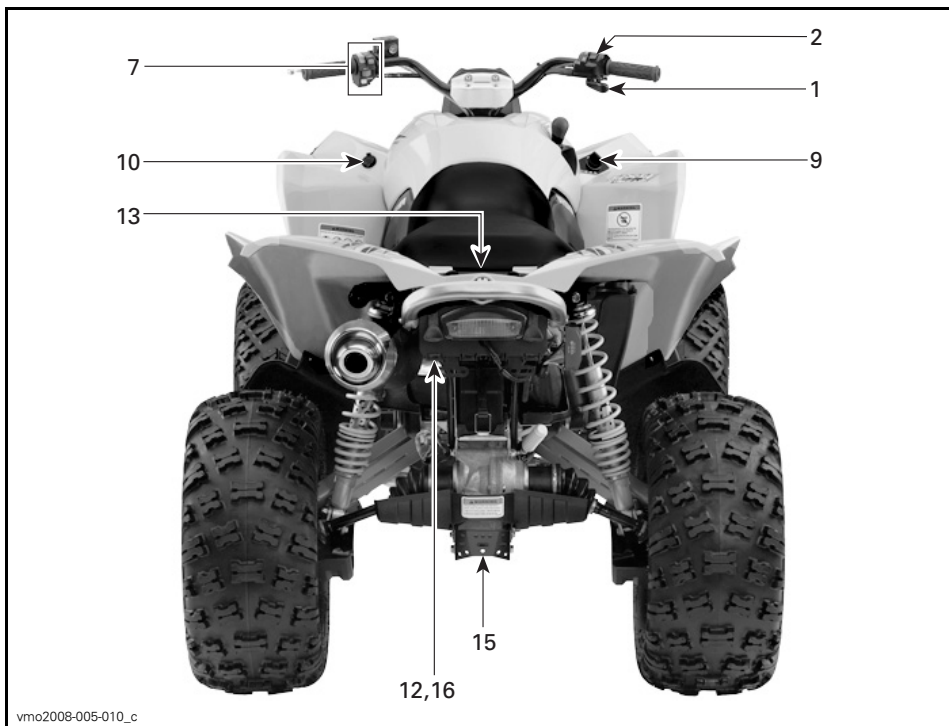
## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



vmo2008-005-009\_b

TYPEBILDE

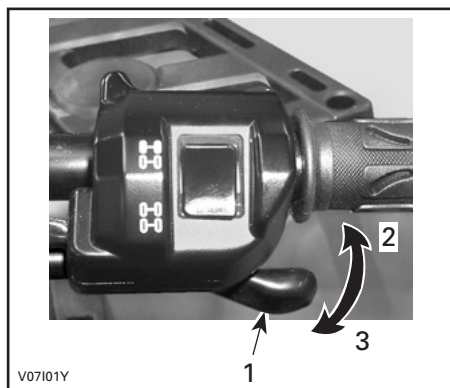


TYPEBILDE

## 1) Gasshåndtak

Når det skyves fremover, øker motorens turtall og slik at overføringen kan kobles til det valgte giret.

Når det slippes, går motoren automatisk tilbake til tomgang og ATVs hastighet reduseres gradvis.



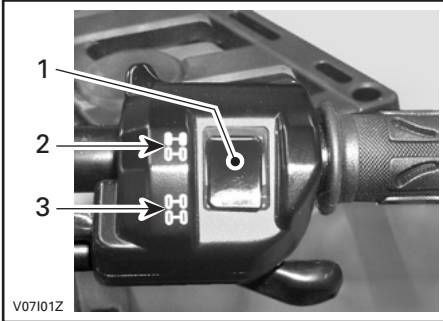
TYPEBILDE

1. Gasshåndtak
2. Akselerasjon
3. Reduksjon av hastighet



## 2) Bryter for tohjuls/firehjuls drift

Denne bryteren lar deg velge mellom tohjuls og firehjuls drift når ATVen er stanset.



V07101Z

### TYPEBILDE

1. Bryter
2. Posisjon for tohjuls drift
3. Posisjon for firehjuls drift

**OBS!** ATVen må stoppes før du kobler til eller fra med bryteren for tohjuls/firehjuls drift. Mekanisk skade kan oppstå hvis bryteren kobles inn eller ut mens du kjører.

**OBS!** Hvis bakhjulene spinner, slipper du opp gassen og venter til motoren går på tomgangsturtall før du velger modus for firehjuls drift.

Modus for firehjuls drift kobles inn når bryteren trykkes nedover.



V0710DY

### MODUS FOR FIREHJULS DRIFT

For å oppheve firehjuls drift trykker du bryteren til tohjuls drift.



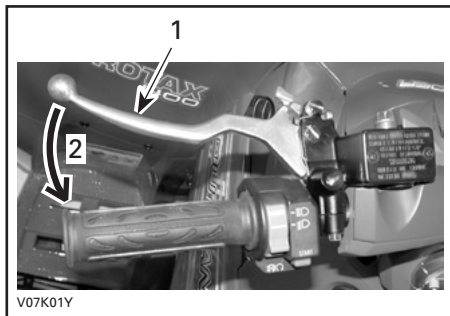
V0710EY

### MODUS FOR TOHJULS DRIFT

Når bryteren står på tohjuls drift, kjøres det hele tiden med tohjuls drift.

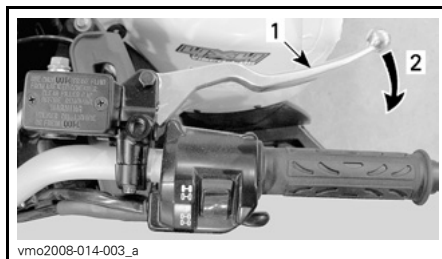
### 3) Håndtak for bremsler bak

Når du trykker inn håndtaket, aktiveres bremsene bak. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremseeffekten er proporsjonal med trykket på håndtaket og terrenntypen og terrenforholdene.



**TYPEBILDE**

1. Bremsehåndtak
2. Bremse



**TYPEBILDE**

1. Bremsehåndtak
2. Slik bremses du

### 4) Håndtak for bremsler foran

Når du trykker inn håndtaket, aktiveres bremsene foran. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremseeffekten er proporsjonal med trykket på håndtaket og terrenntypen og terrenforholdene.

### 5) Parkeringsbrems

Når den settes på, hindres ATVen i å bevege seg. Nyttig når bremsen må låses, for eksempel når du utfører en K-sving, ved transport eller når ATVen ikke brukes.

**⚠ ADVARSEL**

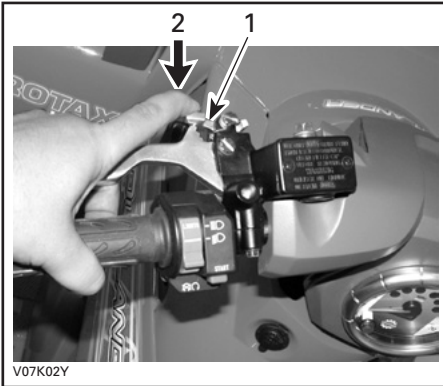
Sett alltid på parkeringsbremsen og sett på girspaken i PARK (parkering) når ATVen ikke brukes.

**⚠ ADVARSEL**

Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen.

Når du kjører, kan bremsler som aktiveres med et vedvarende trykk på bremsehåndtaket, skade bremsesystemet og føre til tap av bremsekraft og/eller brann.

**Slik låser du mekanismen:** Trykk inn bremsehåndtaket og hold det mens du beveger låsen på håndtaket. Bremsehåndtaket holdes nå trykket inn, og bremsene bak aktiveres.



vmo2007-015-007

GIRMØNSTER

**TYPEBILDE**

1. Lås på bremsehåndtak
2. Trykk for å sette på parkeringsbremsen

## ⚠ ADVARSEL

Kontroller at ATVen holdes trygt på plass når parkeringsbremsen er satt på. Hvis det ikke gjør det, må du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler så snart som mulig.

Slik frigjør du mekanismen: Trykk inn bremsehåndtaket. Når du slipper spaklåsen, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremsehåndtaket går tilbake til hvilestilling. Frigjør alltid parkeringsbremsen før kjøring.

## 6) Girspak

Spaken har 5 posisjoner: P, R, N, H og L.

Når du skal gire, må du stoppe ATVen helt og deretter flytte spaken til ønsket posisjon. Ikke bruk kraft til å flytte spaken. Hvis du ikke kan flytte giret, skyver du ATVen frem og tilbake for å flytte girene i overføringen og prøver på nytt.

**OBS!** Stopp alltid ATVen helt, og sett på bremsen før du flytter girspaken.

### P: Park (parkering)

Denne posisjonen låser giret for å hindre at ATVen beveger seg. Bruk den alltid når ATVen ikke er i bruk. I enkelte tilfeller kan det være nødvendig å rugge ATVen frem og tilbake for å flytte girene i overføringen slik at parkeringsgiret kan kobles inn.

### R: Revers (rygge)

Lar deg rygge ATVen. ATVens hastighet er begrenset.

## ⚠ ADVARSEL

Før du rygger med ATVen, må du kontrollere at det ikke er hindringer eller andre personer bak den. Sitt i setet.

### N: Neutral (fri)

Denne posisjonen kobler fra giret slik at ATVen kan rulles manuelt.

## H: Høyt gir

Dette velger høyhastighetsområdet for giret i girkassen. Dette er området for normal kjørehastighet. Det lar deg kjøre med opptil maksimal hastighet.

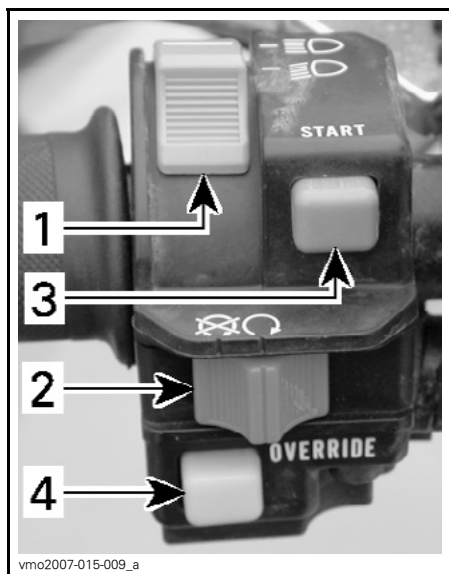
## L: Lavt gir

Dette velger lavhastighetsområdet for giret i girkassen. Dette er arbeidsområdet. Her kan ATVen beveges sakte med maksimalt feste og kraft.

**MERK:** Bruk lavt gir til å trekke last eller å kjøre opp bratte skråninger.

## 7) Flerfunksjonsbryter

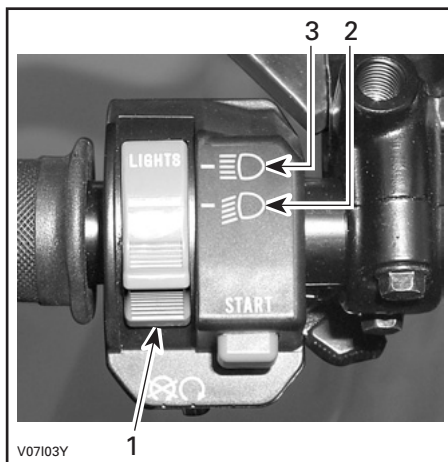
Flerfunksjonsbryteren har følgende funksjoner:



### TYPEBILDE FLERFUNKSJONSBRYTER

1. Frontlysbryter
2. Motorstoppbryter
3. Motorstartknapp
4. Overstyringsknapp

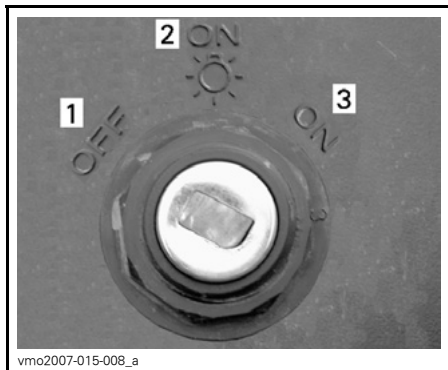
## Frontlysbryter



### FRONTLYSBRYTERENS FUNKSJONER

1. Frontlysbryter
2. Nærllys og baklys
3. Fjernlys og baklys

**MERK:** Sett tenningsbryteren på ON (på) "uten lys" for å slå av frontlysene.



### TENNINGSBRYTERENS POSISJONER

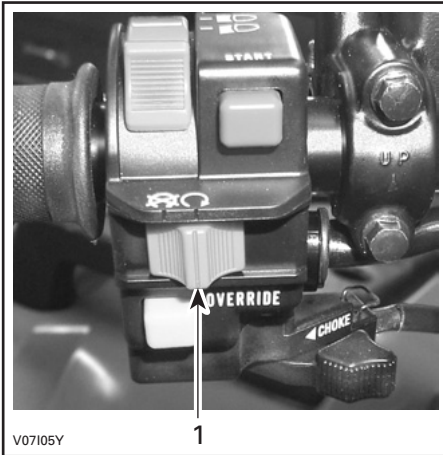
1. OFF (av)
2. ON (på) "med lys"
3. ON (på) "uten lys"

## Motorstopbryter

Denne bryteren kan brukes til å stoppe motoren og som nødstoppsbryter.

Slipp gasshåndtaket helt opp, og bruk deretter motorstoppbryteren til å stoppe motoren.

**MERK:** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til OFF (av), anbefaler vi at motoren stoppes med motorstoppbryteren.



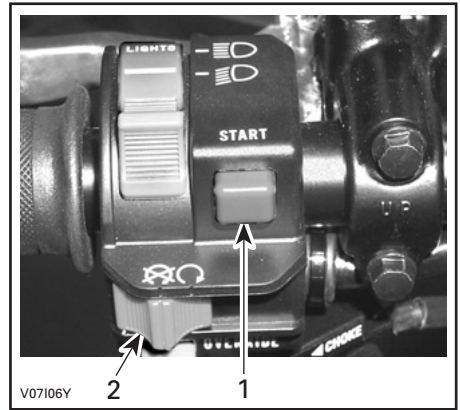
### TYPEBILDE

1. Motorstoppbryter

## Motorstartknapp

Hvis du vil starte motoren, setter du motorstoppbryteren på RUN (kjør).

Trykk på og hold motorstartknappen. Slipp opp straks motoren starter.



### TYPEBILDE

1. Motorstartknapp
2. Motorstoppbryter

**MERK:** Motoren vil ikke dreies rundt hvis motorstoppbryteren og eller tenningsbryteren står på OFF (av).

## Overstyringsknapp

Denne knappen brukes til å overstyre hastighetsbegrenzersystemet når du rygger. Trykk på og hold overstyringsknappen, og trykk deretter gradvis på gasshåndtaket.

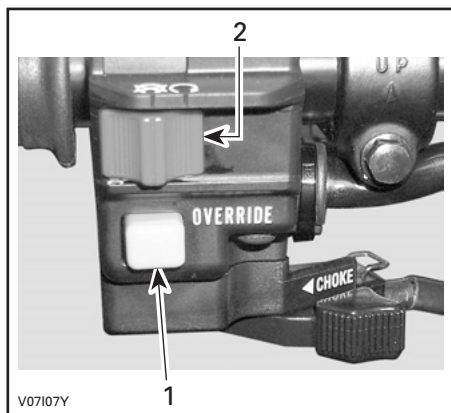
## ⚠ ADVARSEL

Ikke aktiver overstyringsknappen hvis gasshåndtaket allerede er trykket inn. Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



V07107Y

**TYPEBILDE**

1. Overstyringsknapp
2. Motorstoppbryter

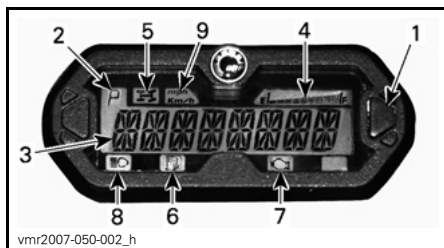
## 8) Flerfunksjonsmåler

### **⚠ ADVARSEL**

Ikke juster eller angi funksjoner på flerfunksjonsmåleren mens du kjører ATVen.

Denne ATVen er utstyrt med en elektronisk flerfunksjonsmåler.

Denne måleren har følgende funksjoner:



vmr2007-050-002\_h

1. Knapp for valg av flerfunksjonsdisplay
2. Girposisjonsdisplay
3. Flerfunksjonsdisplay
4. Drivstoffdisplay
5. Indikatorlampe for firehjulsdreift
6. Indikatorlampe for lite drivstoff
7. Indikatorlampe for motorkontroll
8. Indikatorlampe for fjernlys
9. Indikatorlampe for km/t, mph

### Valg av enhet (km/t eller mph)

Speedometeret, kilometertelleren og tripptelleren er fabrikkinnstilt til mile, men de kan endres til avlesning i km. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### Flerfunksjonsdisplay (normal visningsmodus)

Etter oppstart viser ett av følgende alternativer i den normale visningsmodusen:

- ATVens hastighet
- Omdreininger per minutt (o/min)
- Begge parametere samtidig (kombinert modus)

### Hastighetsmodus

I denne modusen viser displayet ATVens hastighet i km/t eller i mph.



vdd2008-001-084

## Turtallsmodus

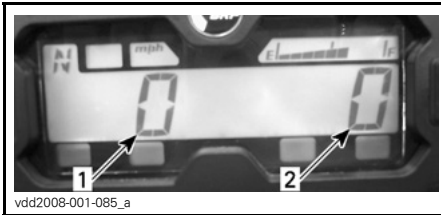
I denne modusen viser displayet motorens turtall.



vdd2008-001-089

## Kombinert modus

I denne modusen viser displayet AT-Vens hastighet og motorens turtall.



vdd2008-001-085\_a

1. AT-Vens hastighet
2. Motorens turtall

## Modusendring

Gjør følgende for å bytte fra et display til et annet.

1. Vri tenningsnøkkelen til PÅ for å slå på systemet.
2. Vent til "velkomstmeldingen" er vist ferdig.
3. Trykk på og slipp valgknappen én gang for å vise OD (kilometerteller).
4. Trykk på nytt på valgknappen, denne gangen i 2 sekunder.

Det endrer den modusen til hastighet, turtall eller kombinert.



vdd2008-001-083

5. Hvis du vil velge en annen modus, gjentar du trinn 3 og 4 til du finner den ønskede modusen.

## Flerfunksjonsdisplay (midlertidig visningsmodus)

Trykk på og slipp valgknappen for å endre den normale visningsmodusen til en av følgende midlertidige modi:

- Kilometerteller
- Tripteller (kan nullstilles)
- Timeteller (kan nullstilles)
- Timeteller for ATVen



vnr2007-050-002\_c

1. Valgknapp

Måleren viser den valgte modusen i 10 sekunder og returnerer deretter til normal visningsmodus.

Trykk på og HOLD valgknappen i 2 sekunder for å nullstille displayet i en modus som kan nullstilles.

## Kilometerteller (ODO)

Kilometertelleren registrerer total kjørelengde i kilometer eller mile.

### Trippteller (tripp)

Tripptelleren registrerer kjørelengden siden siste nullstilling. Kjørelengden vises i enten kilometer eller mile.

Den kan for eksempel brukes til å finne ut hvor lenge du kan kjøre på én tank eller avstanden mellom to steder.

Trykk på og HOLD knappen for valg av display i 2 sekunder for å tilbakestille tripptelleren.

### Timeteller (tripptid)

Timetelleren registrerer medgått kjøretid når det elektriske systemet er aktivert. Den kan for eksempel brukes til å finne kjøretiden mellom to steder.

Trykk på og HOLD knappen for valg av display i 2 sekunder for å tilbakestille timetelleren.

### Timeteller (motortimer)

Timetelleren registrerer kjøretid for motoren.

### Girposisjonsdisplay

Dette displayet viser hvilken posisjon giret står i.



1. Girposisjon

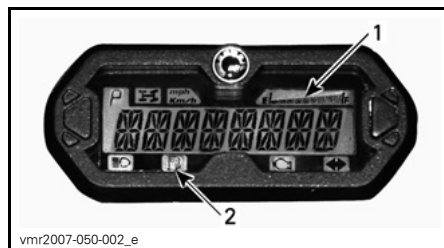
DISPLAY	FUNKSJON
P	Parkering
R	Rygge
N	Fri
H	Høyt gir
L	Lavt gir

**MERK:** Hvis bokstaven "E" vises i girposisjonsdisplayet, betyr det at det er en elektrisk kommunikasjonsfeil. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### Drivstoffdisplay

Søylemåler som kontinuerlig viser hvor mye drivstoff det er på tanken når du kjører.

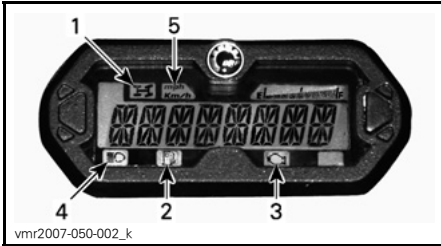
Når indikatorlampen for lite drivstoff lyser, betyr det at det er bare 30 % drivstoff igjen i drivstofftanken, dvs. omtrent 6 l (1,6 US gallon).



1. Drivstoffdisplay
2. Indikatorlampe for lite drivstoff



## Indikatorlamper



1. Indikatorlampe for firehjulsdrift
2. Indikatorlampe for lite drivstoff
3. Indikatorlampe for motorkontroll
4. Indikatorlampe for fjernlys
5. Indikatorlampe for km/t, mph



Når indikatorlampen lyser, betyr det at systemet for firehjulsdrift er aktivert.



Når denne indikatorlampen lyser, betyr det at det er bare 30 % drivstoff igjen i drivstofftanken, dvs. omtrent 6 l (1,6 US gallon).



Når denne indikatorlampen er på, angir den en motorfeilkode. Se etter en melding i flerfunksjonsdisplayet.  
Når denne indikatorlampen blinker, angir det at modusen LIMP HOME er aktivert. Se *FEILSØKING* hvis du vil vite mer.



Når denne indikatorlampen lyser, betyr det at fjernlyset er valgt for frontlysene og at tenningsnøkkelen er i posisjonen LIGHTS (lys).

**mph  
Km/h**

Den riktige lampen tennes for å vise enheten speedometeret bruker.

## Meldinger på flerfunksjonsdisplayet

Se under *FEILSØKING* hvis du vil vite mer.

## 9) 12-volts strømuttak

Praktisk for håndholdt lyskaster eller annet bærbart utstyr.

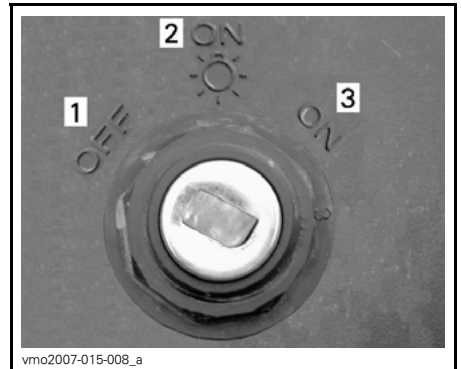
Ta av beskyttelseslokket for før bruk. Sett alltid på lokket etter bruk for å beskytte uttaket mot været.

Ikke overskrid uttakets kapasitet. Se *SPESIFIKASJONER*.

Det finnes mulighet til ekstra strømforsyning for tilkobling av ytterligere tilbehør. Det finnes to skjulte ledninger i ledningsnettets i ATVens fremre del under dashbordet. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for mer informasjon.

## 10) Tenningsbryter

Nøkkelsbryter med tre posisjoner.



### TENNINGSBRYTERENS POSISJONER

1. OFF (av)
2. ON (på) "med lys"
3. ON (på) "uten lys"

Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og dreii den til ønsket posisjon. Ta ut nøkkelen ved å dreie nøkkelen til OFF (av) og dra den ut.

**MERK:** Når du setter nøkkelen til OFF (av) og tar ut nøkkelen, slås det elektriske systemet av etter noen få sekunder.

I posisjonen ON (på) med lys slås alle lysene på, også hvis motoren ikke går. Husk at batteriet tappes når ATVs lys er på uten at motoren er i gang. Drei alltid tenningsnøkkelen til OFF (av) når motoren er stoppet.

**MERK:** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til OFF (av), anbefaler vi at motoren stoppes med motorstoppbryteren.

### DESS (Digitally Encoded Security System digitalt kodet sikkerhetssystem)

Tenningsnøkkelen inneholder spesifikt en elektronisk krets som gir den et unik elektronisk serienummer.

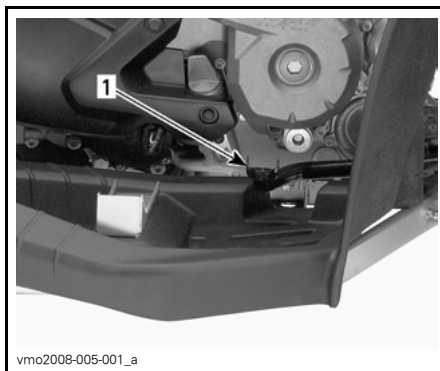
Denne tenningsnøkkelen kan ikke brukes på andre kjøretøyer, og omvendt kan ikke nøkler fra andre kjøretøyer brukes på din ATV bortsett fra hvis den er programmert til det.

DESS gir stor fleksibilitet. Du kan kjøpe en ekstra tenningsnøkkel og få den programmert for ATVen din.

Hvis du vil ha en ekstra tenningsnøkkel, kontakter du en autorisert Can-Am-forhandler.

### 11) Pedal for brems bak

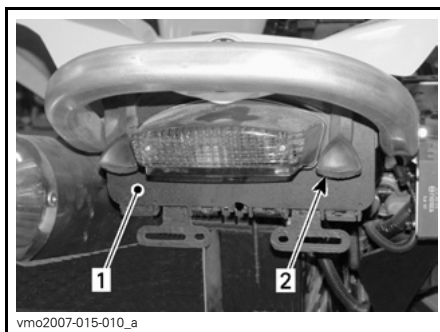
Når du trykker den ned, aktiveres bremsene bak. Når du slipper bremsepedalen, skal den automatisk gå tilbake til den opprinnelige posisjonen. Brems-effekten er proporsjonal med trykket på pedalen og terrengetypen og terrengforholdene.



1. Bremsepedal

### 12) Oppbevaringsrom bak

Praktisk sted å oppbevare personlige ting som verktøyst, brukerhåndbok, reserve tennplugg, førstehjelpspakke osv. Strekk ut og hekt av låsene for å åpne dekslet på oppbevaringsrommet.



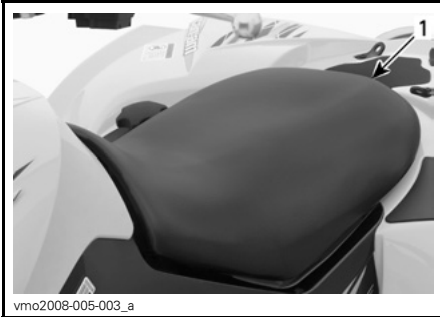
1. Deksl for oppbevaringsrom bak  
2. Lås

### **⚠ ADVARSEL**

Når motoren går, må du alltid sette giret i PARK (parkering) før du åpner dekslet. Ikke legg tunge gjenstander eller gjenstander som lett kan ødelegges, i oppbevaringsrommet. Lås dekslet før du kjører.

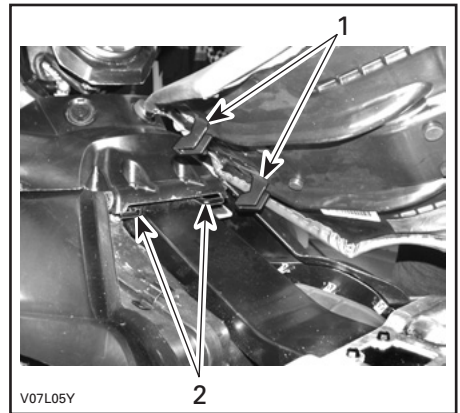
## 13) Setelås

Den lar deg ta av setet slik at du får tilgang til motorrommet.



vmo2008-005-003\_a

1. Setelås



V07L05Y

1. Sett disse tappene i krokene
2. Kroker

### Ta av setet

Trekk låsen fremover mens du forsiktig løfter bakre del av setet. Trekk setet bakover. Fortsett løftebevegelsen til du kan festeanordningen foran, og ta deretter setet helt av.

### Montere setet

Sett inn tappene foran i rammekroken. Når setet er på riktig plass, trykker du det ned for å låse det.

**MERK:** Du vil kjenne at det klikker på plass. Dobbeltsjekk at setet er sikret, ved å rykke i det for å kontrollere låsingen.

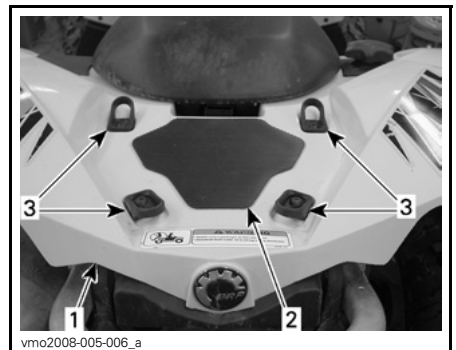
## ! ADVARSEL

Kontroller at setet er skikkelig låst før du begynner å kjøre.

## 14) Bagasjeområde bak

Praktiske til transport av mindre bagasje.

Fest bagasjen til skjermen bak med plastfesteringene som er beregnet til dette.



vmo2008-005-006\_a

1. Baksjerm
2. Bagasjeområde
3. Plastfesteringer

 **ADVARSEL**

MAKSIMAL belastning for bagasjeområdet er 16 kg (35 lb). Kontroller at bagasjen er skikkelig festet til skjermen bak. Ikke last på for mye. Pass på at lasten ikke hindrer sikten. Ikke ta med passasjer(er).

Se under *SPESIFIKASJONER* om anbefalinger for transport av last og vektfordeling av lasten.

## **15) Bergingskrok**

Praktisk krok som kan brukes til å berge en ATV som har kjørt seg fast.

## **16) Verktøysett**

Verktøysettet er plassert i oppbevaringsrommet bak. Det inneholder denne brukerhåndboken og verktøy for grunnleggende vedlikehold.

Settet inneholder også reservesikringer.

# DRIVSTOFF

## Anbefalt drivstoff

Bruk vanlig blyfri bensin (finnes på de fleste bensinstasjoner) eller alkoholtilsatt drivstoff med mindre enn 10 % etanol, metanol eller begge. Bruk bensin med minste oktantall som angitt nedenfor.

OKTANTALL	
I Nord-Amerika	(87 (R + M)/2)
Utenfor Nord-Amerika	92 RON

**OBS!** Eksperimenter aldri med annet drivstoff. Bruk av ikke anbefalt drivstoff kan føre til redusert ytelse og skader på viktige deler i drivstoffsystemet og motoren.

## Fylling av drivstoff

Skru lokket mot klokken, og ta det av for å fylle drivstofftanken. Sett deretter lokket på og trekk godt til med klokken.

**OBS!** Ikke plasser noe over drivstofftanklokket, fordi luftehullet oppe på lokket kan blokkeres og føre til at motoren fusker.

## ADVARSEL

Slå alltid av motoren før du fyller på drivstoff. Åpne lokket langsomt. Hvis du merker at det er trykkforskjell (det høres en blå-selyd når du løsner tanklokket), må ATVen kontrolleres og/eller repareres før du bruker den igjen. Drivstoff er brannfarlig og eksplosivt under bestemte forhold. Bruk aldri åpen ild ved kontroll av drivstoffnivået. Ikke røyk, og ikke tillat bruk av åpen ild eller gnist i nærheten. Fyll alltid drivstoff i et godt ventilert område. Fyll aldri drivstofftanken helt opp før du plasserer ATVen i et varmt område. Når temperaturer øker, utvides volumet av drivstoffet og det kan renne over. Tørk alltid bort eventuelt drivstoffsøl fra ATVen.

# BRUKERVEILEDNING

## Innkjøring

### Motor

Det kreves en innkjøringsperiode på 10 brukstimer før ATVen kan kjøres lengre strekninger med full gass.

Under innkjøringsperioden må du ikke bruke mer enn til 3/4 av full gass. Korte akselerasjoner og hastighetsvariasjoner med full gass er imidlertid bra ved innkjøring. Lengre akselerasjoner og høy fart og overopphetning av motoren med full gass er skadelig under innkjøringsperioden.

### Drivreim

En ny drivreim krever en innkjøringsperiode på 50 km (30 miles). Unngå kraftig akselerasjon/nedbremsing, trekking av last eller kjøring i høy hastighet.

### 10-timerskontroll

**MERK:** 10-timerskontrollen bekostes av ATVens eier.

Vi anbefaler at ATVen kontrolleres av en autorisert Can-Am-forhandler etter de første 10 timene eller 300 km (185 miles) kjøring. Se under *VEDLIEHOLD*.

## Starte motoren

Giret må stå i PARK eller NEUTRAL (fri) for at motoren skal kunne starte.

**MERK:** Du kan også bruke en overstyringsmodus der motoren kan startes uansett hvilken posisjon giret står i. Trykk på og hold bremsehåndtaket/håndtakene eller bremsepedalen mens du trykker på motorstartknappen.

Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og drei den til ON (på).

Sett motorstoppbryteren på RUN (kjør).

Trykk på motorstartknappen og hold til motoren starter.

**OBS!** Ikke hold motorstartknappen i mer enn 30 sekunder. Du bør vente en stund mellom startsykluser slik at startmotoren rekker å kjøle seg ned. Pass på så batteriet ikke lades ut.

Slipp motorstartknappen med en gang motoren starter.

**MERK:** Hvis batteriet er utladet, kan ikke motoren startes. Lad opp batteriet eller bytt det.

## Skifte gir

Varm opp motoren ved å la den gå på tomgang.

Trekk til bremsene, og velg girområdet H eller L.

**MERK:** Bremsene må settes på når girspaken settes i parkeringsposisjonen.

Ta av bremsene.

**OBS!** Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen.

Trykk inn gasshåndtaket gradvis for å øke motorens turtall for å aktivere CVT-systemet (Continuously Variable Transmission - kontinuerlig variabel girkasse).

I motsatt situasjon, når gasshåndtaket slippes, reduseres motorens turtall.

## Rygge

**OBS!** Når du skifter gir fra fremover til bakover eller omvendt, må du alltid stoppe ATVen helt og sett på bremsen før du flytter girspaken.

Benytt samme prosedyre som under *SKIFTE GIR* ovenfor, bortsett fra følgende:

Plasser girspaken i REVERS (rygging).

## Stoppe motoren

### ADVARSEL

Unngå å parkere i en skråning.

Slipp gassen, og stopp ATVen helt.

Sett på parkeringsbremsen.

Plasser girspaken i PARK (parkering).

Sett motorstoppbryteren til OFF (av).

Drei nøkkelen i tenningsbryteren til OFF (av).

Ta ut nøkkelen fra tenningsbryteren.

## Etter kjøring

Hvis ATVen brukes i saltvannsmiljø (på stranden eller utsetting/opptaking av båter og så videre) må den spyles med ferskvann for å beskytte den og dens komponenter. Smøring av metalleder anbefales strekt. Bruk XP-S smørefett (P/N 293 600 016) eller tilsvarende. Dette må utføres etter hver gang ATVen har vært brukt.

Når ATVen brukes i terreng med mye søle eller leire, anbefales skylling av for å beskytte den og dens komponenter og for å holde lyktene rene.

**MERK:** Bruk aldri høytrykksspyler til å vaske ATVen. **BRUK ALLTID LAVT TRYKK (for eksempel en hageslange).** Høyt trykk kan føre til elektriske eller mekaniske skader.

## Tiltak hvis ATVen velter

Hvis ATVen har veltet rundt eller på siden, må du få den tilbake på hjulene og deretter vente 3 til 5 minutter før du starter motoren igjen. Se under *VEDLIKEHOLDSINFORMASJON*, og kontroller følgende.

- Kontroller om det har samlet seg olje i luftfilterhuset, og rengjør luftfilteret og luftfilterhuset hvis du finner olje.
- Kontroller motoroljenivået, og etterfyll ved behov.
- Kontroller kjølevæskeni nivået, og etterfyll ved behov.
- Start motoren. Hvis oljetrykkslampe fortsetter å lyse, må du stanse motoren umiddelbart. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## Tiltak hvis ATVen kommer under vann

Hvis ATVen har vært under vann, må det tas til en autorisert Can-Am-forhandler så snart som mulig. **IKKE START MOTOREN!**

**OBS!** Hvis ATVen har vært under vann, kan alvorlige materielle skader bli resultatet hvis riktig startprosedyre ikke følges.

# JUSTERE KJØREEGENSKAPER

## **! ADVARSEL**

Justering av fjæringen kan påvirke manøvreringen av ATVen. Ta deg alltid tid til å bli kjent med ATVs oppførsel etter at du har justert fjæringen.

## Justere fjæringen

ATVs kjøreegenskaper og komfort avhenger av hvordan fjæringen justeres.

Valg av fjæringsinnstillinger varierer med førerens vekt, personlige ønsker, kjørehastighet og terrengforholdene.

Den beste måten å justere fjæringen på er å starte med fabrikkinnstillingene, og så tilpasse hver justering en om gangen.

Justering foran og bak påvirker hverandre. Det kan for eksempel være nødvendig å justere støtdemperne bak på nytt etter at støtdemperne foran er justert.

Testkjør ATVen under de samme forholdene: løype, hastighet, kjørestilling osv. Juster og test på nytt. Fortsett metodisk til du er fornøyd.

Følgende retningslinjer gjelder for fininnstilling av fjæring.

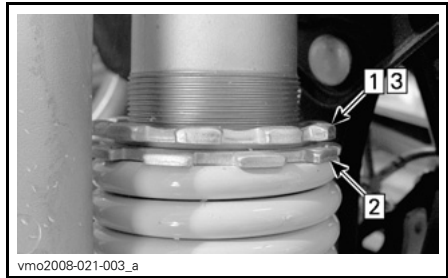
## Justering av fjærenes forhåndsbelastning

Forkort fjæren for å få en stivere kjøring på tøffe veiforhold.

Forleng fjæren for å få en mykere kjøring på jevne veiforhold.

Juster ved å dreie justeringskammen eller ringen. Bruk verktøy fra verktøyssettet.

## Renegade 800 X



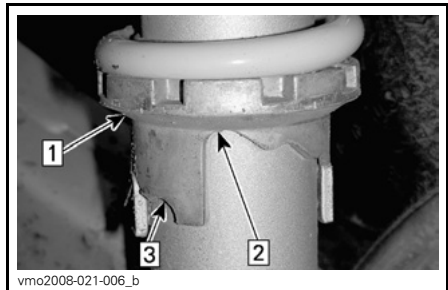
### TYPEBILDE

Steg 1: Løsne øvre låsering

Steg 2: Drei justeringsringen i henhold til dette

Steg 3: Trekk til øvre låsering

## Renegade 500/800



### TYPEBILDE

Steg 1: Drei justeringskammer

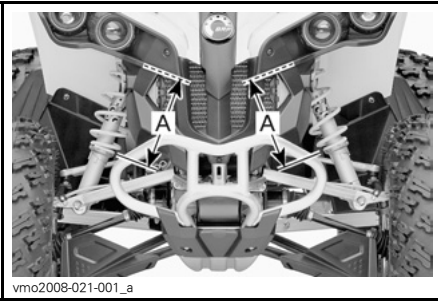
Steg 2: Myk justering

Steg 3: Hard justering

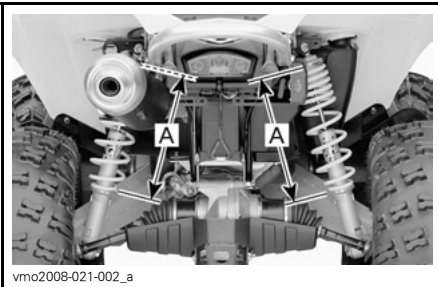
## **! ADVARSEL**

Venstre og høyre justeringskammer for støtdemperer på oppheng foran og bak må alltid settes til samme posisjon. Ikke juster bare én støtdemper. Ujevn justering kan føre til dårlige manøvreringsegenskaper og tap av stabilitet, noe som kan føre til en ulykke.





vmo2008-021-001\_a  
**TYPEBILDE JUSTERING AV  
 FORHÅNDSBELASTNING FORAN**  
 A. Samme lengde



vmo2008-021-002\_a  
**TYPEBILDE JUSTERING AV  
 FORHÅNDSBELASTNING BAK**  
 A. Samme lengde

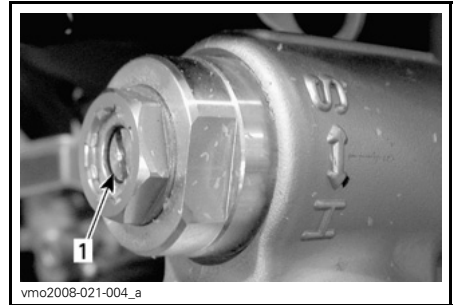
## Justere støtdempingsstyrken

### Renegade 800 X

Utfør justeringen én posisjon (klikk) om gangen. Testkjør ATVen under de samme forholdene: løype, hastighet, kjørestilling osv. Fortsett metodisk til du er fornøyd.

## Kompresjon (lav hastighet)

Bruk et flatt skrujern til å justere.



vmo2008-021-004\_a  
**TYPEBILDE**

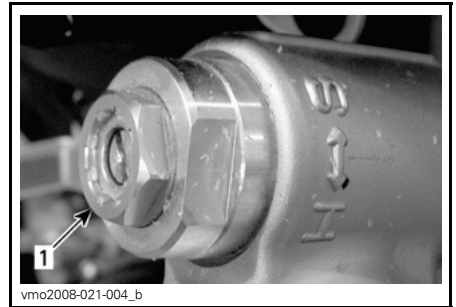
1. Kompresjonstrykkjustering (flatt skrujern)

Dreiling med klokken (H) øker dempeeffekten (stivere).

Dreiling mot klokken (S) reduserer dempeeffekten (mykere).

## Kompresjon (høy hastighet)

Bruk en 17 mm skrunøkkel til å justere.



vmo2008-021-004\_b  
**TYPEBILDE**

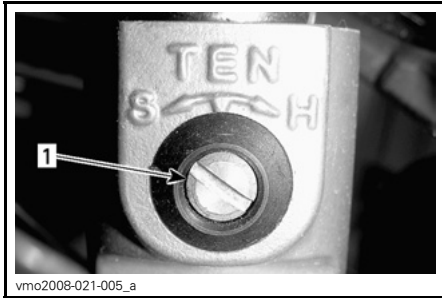
1. Kompresjonstrykkjustering for høy hastighet

Dreiling med klokken (H) øker dempeeffekten (stivere).

Dreiling mot klokken (S) reduserer dempeeffekten (mykere).

## Returutslag

Bruk et flatt skrujern til å justere.



### 1. Returjustering

Dreining med klokken (H) øker dempeeffekten (stivere).

Dreining mot klokken (S) reduserer dempeeffekten (mykere).

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

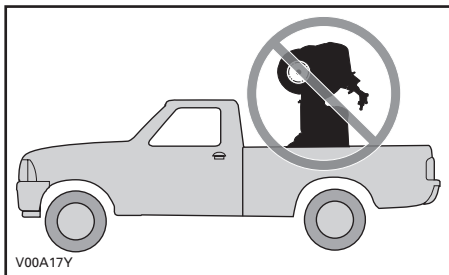
Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

## TRANSPORT AV ATVEN

Ved transport av ATVen må du sikre den på tilhengeren eller på lasteplanet med passende festereimer. Vanlig tau anbefales ikke.

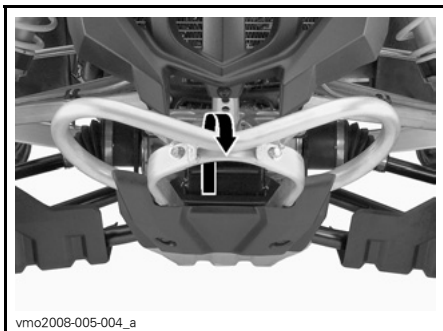
### **ADVARSEL**

Ikke vipp ATVen over på to hjul for transport. Vi anbefaler at ATVen transporteres i normal kjøreposisjon (på alle fire hjulene).

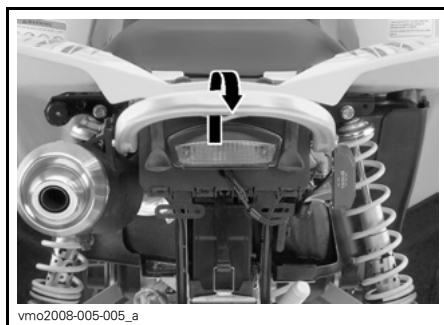


Husk følgende:

- Ta av eventuell last fra stativene på ATVen før du transport.
- Plasser girspaken i PARK (parke-ring).
- Sett på parkeringsbremsen.
- Sikre ATVen med støtfangerne foran og bak.



TYPEBILDE PLASSERING AV FESTE FORAN



TYPEBILDE PLASSERING AV FESTE BAK

**OBS!** Hvis du bruker andre festepunkter, kan ATVen skades.

### **ADVARSEL**

Ikke slep denne ATVen med bil eller et annet kjøretøy. Bruk en tilhenger.



# ***VEDLIKEHOLDS- INFORMASJON***

---

# VEDLIKEHOLDSPLAN

Vedlikehold er meget viktig for å holde ATVen i sikker driftstilstand. Riktig vedlikehold er eierens ansvar. Utfør periodiske kontroller, og følg vedlikeholdsplanen.

## ADVARSEL

Hvis du ikke utfører riktig vedlikehold på ATVen i henhold til vedlikeholdsplanen og -prosedyrene, kan det redusere sikkerheten under kjøring.

Denne delen inneholder instruksjoner for grunnleggende vedlikeholdsprosedyrer. Hvis du har nødvendige mekaniske ferdigheter og riktig verktøy, kan du utføre disse prosedyrene. Hvis ikke, må du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

Andre viktige punkter i vedlikeholdsplanen som er vanskeligere å utføre og krever spesialverktøy, utføres best hos en autorisert Can-Am-forhandler.

## ADVARSEL

Slå av motoren og følg disse vedlikeholdsprosedyrene når du utfører vedlikehold. Hvis du ikke følger prosedyrene nøye, kan du bli skadet av varme deler, bevegelige deler, elektrisitet, kjemikalier eller andre farer.

## SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD

A: JUSTER C: RENGJØR I: KONTROLLER L: SMØR R: BYTT	<b>FØRSTE KONTROLL 10 T, 30 DAGER ELLER 300 km (185 miles)</b>					<b>DEL/OPPGAVE</b>	<b>FORKLARING</b>
	(Må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.)						
	<b>25 T ELLER 750 km (470 miles)</b>						
	<b>50 T ELLER 1.500 km (930 miles)</b>						
	<b>100 T, 1 ÅR ELLER 3.000 km (1.865 miles)</b>						
	<b>200 T, 2 ÅR ELLER 6.000 km (3.730 miles)</b>						
<b>UTFØRES AV</b>							
<b>MOTOR</b>							
Motoroljenivå <sup>(2)</sup>	FOR HVER KJØRING				Kunde	(2) Kontroll før kjøring. (3) Hver 100. time, kontroller kjølevæskens styrke. (4) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.	
Motorolje og -filter	R			R	Kunde		
Ventiljustering	I, A			I, A	Forhandler		
Tilstand til tetninger/pakninger på motoren	I			I	Forhandler		
Motorens monteringsfester	I			I	Forhandler		
Luftfilter <sup>(2)</sup>		C <sup>(4)</sup>	R <sup>(4)</sup>		Kunde		
Eksossystem	I			I	Forhandler		
Gnistbeskyttelse på eksospotte				C	Kunde		
Kjølevæske <sup>(2)</sup>	I			I <sup>(3)</sup> R	Kunde		
Trykktest radiatorlokk/kjølesystem	I			I	Forhandler		
Radiator tilstand/tilsmussing <sup>(4)</sup>	I		I		Kunde		
<b>STYRESYSTEM MOTOR</b>							
EMS-sensorer	I			I	Forhandler	—	
EMS-feilkodeavlesing	I			I	Forhandler		

## SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD

A: JUSTER C: RENGJØR I: KONTROLLER L: SMØR R: BYTT	FØRSTE KONTROLL 10 T, 30 DAGER ELLER 300 km (185 miles)						
	(Må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.)						
	25 T ELLER 750 km (470 miles)						
	50 T ELLER 1.500 km (930 miles)						
	100 T, 1 ÅR ELLER 3.000 km (1.865 miles)						
200 T, 2 ÅR ELLER 6.000 km (3.730 miles)							
UTFØRES AV							
DEL/OPPGAVE						FORKLARING	
DRIVSTOFFSYSTEM							
Spjeldhus	I			I, L		Forhandler	(2) Kontroll før kjøring.
Gasskabel <sup>(2)</sup>	I, A		I, A, L			Forhandler/ kunde	
Drivstoffrør, drivstoffskinner, tilkoblinger, ventilkontroll og trykktest drivstofftank	I				I	Forhandler	
Drivstoffledningsfilter				R		Forhandler	
Trykktest drivstoffpumpe					I	Forhandler	
ELEKTRISK SYSTEM							
Tennplugg <sup>(5)</sup>	I				R	Kunde	(2) Kontroll før kjøring. (5) Kontroller at tennpluggen har riktig elektrodeavstand.
Batteritilkoblinger	I		I			Kunde	
ECM-kontakter (visuell inspeksjon uten frakobling)				I		Forhandler	
Elektriske tilkoblinger og fester (tenningsystem, startsystem, drivstoffinjektorer osv.)	I			I		Forhandler	
DESS (Digitally Encoded Security System digitalt kodet sikkerhetssystem)	I			I		Forhandler	
Tilstand til tenningsbryter, motorstartknapp og motorstoppbryter <sup>(2)</sup>	I			I		Kunde	
Tilstand til belysning (intensitet nærlys/fjernlys, bremselys, baklys, frontlyjustering osv.) <sup>(2)</sup>	I			I		Kunde	



SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD							
A: JUSTER C: RENGJØR I: KONTROLLER L: SMØR R: BYTT	<b>FØRSTE KONTROLL 10 T, 30 DAGER ELLER 300 km (185 miles)</b>						
	(Må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.)						
	<b>25 T ELLER 750 km (470 miles)</b>						
	<b>50 T ELLER 1.500 km (930 miles)</b>						
	<b>100 T, 1 ÅR ELLER 3.000 km (1.865 miles)</b>						
<b>200 T, 2 ÅR ELLER 6.000 km (3.730 miles)</b>							
<b>UTFØRES AV</b>							
<b>DEL/OPPGAVE</b>							<b>FORKLARING</b>
<b>CVT-GIR</b>							
Drivreim				I		Forhandler	—
Drivreimskive og dreven reimskive (inkludert enveis lager)				I,C, L		Forhandler	
CVT-luftinntak	I		I,C			Forhandler	
CVT-luftfilter (800R-motor)	I	I,C				Kunde	
<b>GIRBOKS</b>							
Girboksolje <sup>(4)</sup>	R			I	R	Forhandler	(4) Oftere ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Hastighetsføler	C				C	Forhandler	
4 x 4 koplingskasse	I			I		Forhandler	
Differensialer foran/bak (oljenivå, pakninger og ventiler)	I		I		R	Forhandler	
<b>DRIVSYSTEM</b>							
Drivakselmansjetter og -beskyttelser <sup>(2)</sup>	I	I				Kunde	(2) Kontroll før kjøring. (4) Oftere ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Drivakselledd			I			Forhandler	
Bakre mellomakselledd <sup>(4)</sup>	I		I, L			Forhandler	

## SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD

A: JUSTER C: RENGJØR I: KONTROLLER L: SMØR R: BYTT	<b>FØRSTE KONTROLL 10 T, 30 DAGER ELLER 300 km (185 miles)</b>						
	(Må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.)						
	<b>25 T ELLER 750 km (470 miles)</b>						
	<b>50 T ELLER 1.500 km (930 miles)</b>						
	<b>100 T, 1 ÅR ELLER 3.000 km (1.865 miles)</b>						
<b>200 T, 2 ÅR ELLER 6.000 km (3.730 miles)</b>							
<b>UTFØRES AV</b>							
<b>DEL/OPPGAVE</b>						<b>FORKLARING</b>	
<b>FELGER/DEKK</b>							
Hjullagre				I		Kunde	(2) Kontroll før kjøring.
Hjulmutrer/-bolter	I			I		Kunde	
Dekktrykk og dekkslitasje <sup>(2)</sup>	FOR HVER KJØRING					Kunde	
<b>STYRESYSTEMET</b>							
Festing av styrehåndtak				I		Forhandler	(4) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Styresystem (stamme, lager osv.) <sup>(4)</sup>	I			I		Forhandler	
Endeledd parallellstag				I		Forhandler	
Justering forhjul	I			I, A		Forhandler	
<b>OPPHENG</b>							
Bakakselarmer				I		Forhandler	—
Lagre for bakakselarmer					I	Forhandler	
Støtdempere				I		Forhandler	
A-arme				I, L		Kunde	
Kuleledd		I				Forhandler	

SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD							
A: JUSTER C: RENGJØR I: KONTROLLER L: SMØR R: BYTT	<b>FØRSTE KONTROLL 10 T, 30 DAGER ELLER 300 km (185 miles)</b>						
	(Må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.)						
	<b>25 T ELLER 750 km (470 miles)</b>						
	<b>50 T ELLER 1.500 km (930 miles)</b>						
	<b>100 T, 1 ÅR ELLER 3.000 km (1.865 miles)</b>						
<b>200 T, 2 ÅR ELLER 6.000 km (3.730 miles)</b>							
<b>UTFØRES AV</b>							
<b>DEL/OPPGAVE</b>				<b>FORKLARING</b>			
<b>BREMSE</b>							
Bremsevæske <sup>(2)</sup>	I	I			R <sup>(1)</sup>	Forhandler/ kunde	(1) Bytte av bremsevæske eller eventuell reparasjon av bremsesystem må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. (2) Kontroll før kjøring. (4) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Bremseklosser		I <sup>(4)</sup>				Forhandler	
Bremsesystem (skiver, slanger osv.)				I		Kunde	
<b>KAROSSERI</b>							
Rammefeste			I			Kunde	(4) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Ramme				I		Forhandler	
Chassisfester			I			Kunde	
Setefester	FOR HVER KJØRING					Kunde	
Rengjøring og beskyttelse			C <sup>(4)</sup>			Kunde	

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

## INSPEKSJON ETTER 10 TIMER

**MERK:** 10-timerskontrollen bekostes av ATVens eier.

Som for alt annen mekanisk presisjonsutstyr anbefaler vi at ATVen kontrolleres etter de første 10 timene eller 300 km (185 miles) drift (det som inntreffer først), av en autorisert Can-Am-forhandler. Kontrollen gir deg også anledning til å diskutere eventuelle ubesvarte spørsmål som kan ha dukket opp etter denne første perioden.

Vi anbefaler at denne inspeksjonen signeres av en autorisert Can-Am-forhandler.

---

Dato for inspeksjon etter 10 timer

---

Signatur autorisert forhandler

---

Navn på forhandler

# VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER

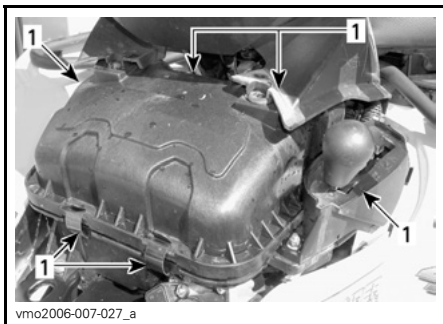
## Luftfilter

### Ta ut luftfilter

**OBS!** Du må ikke endre eller fjerne komponenter i luftfilterhuset. Hvis du ikke tar hensyn til dette, kan motorens ytelse reduseres og den kan også skades. Motoren er kalibrert til å fungere spesielt med disse komponentene.

Ta av setet og det midtre panelet. Se under *KAROSSERI*.

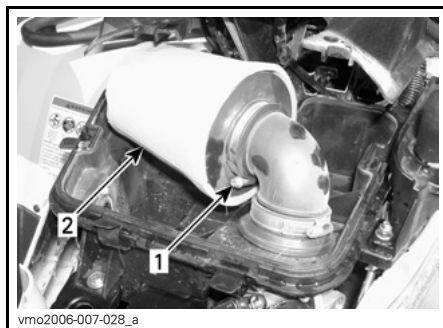
Løsne klemmer, og ta av dekslet på luftfilterboksen.



1. Løsne klemmer

## 500 EFI-modeller

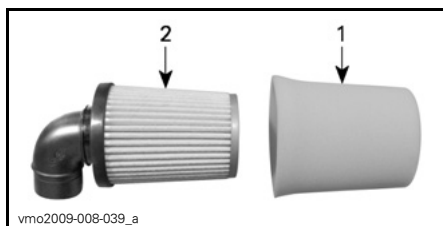
Løsne klemmen, og ta ut luftfilteret.



### 500 EFI-MODELLER

1. Klemme
2. Luftfilter

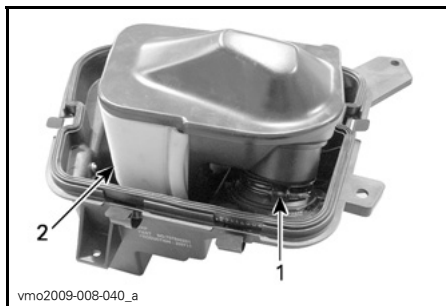
Ta ut skumforfilteret ved å trekke det forsiktig utover.



1. Skumforfilter
2. Filter

## 800R EFI-modeller

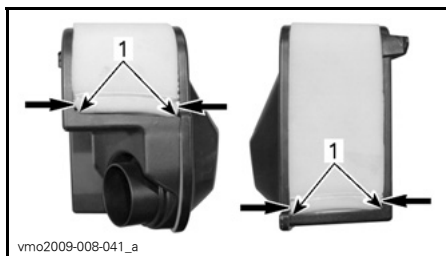
Løsne klemmen, og ta ut luftfilteret.



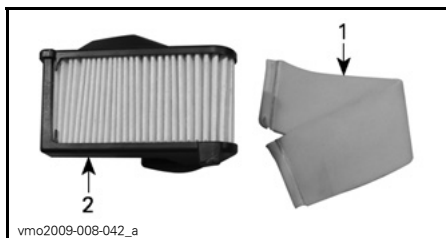
### 800R EFI-MODELLER

1. Klemme
2. Luftfilter

Ta ut skumforfilteret ved å forsiktig skyve ytterkantene mot innsiden.



1. Ytterkanter av skumforfilter



1. Skumforfilter
2. Filter

## Rengjøre luftfilter

### Rengjøring av skumforfilter

Hell rengjøringsoppløsning (P/N 219 700 341) eller tilsvarende i en bøtte.

Legg skumforfilteret i bløt.

Rengjør luftfilterhusets innside mens skumforfilteret ligger i bløt.

Skyll skumforfilteret med varmt vann til all rengjøringsoppløsning er skylt bort.

La skumforfilteret tørke helt.

### Filterrengjøring

Blås gjennom filterelementet med trykkluft med lavt trykk for å rengjøre det.

**OBS!** Ikke vask papirfilteret med noen form for vaskeoppløsning.

### Montere luftfilter

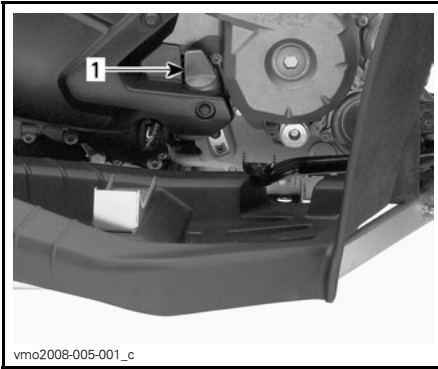
Monter delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

## Motorolje

### Motoroljenivå

**OBS!** Kontroller nivået ofte, og etterfyll ved behov. **Fyll ikke på for mye.** Hvis motoren brukes med feil oljenivå, kan den få alvorlige skader. Tørk av eventuelt søl.

**MERK:** Inspiser motorområdet visuelt for å se etter lekkasjer når du kontroller oljenivået.

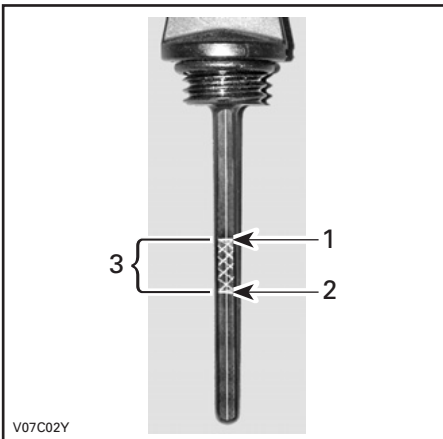


vmo2008-005-001\_c

**HØYRE SIDE AV MOTOREN****1. Peilestav**

Pass på at ATVen står på et jevnt underlag og at motoren er kald og ikke i kjører, og kontroller oljenivået på følgende måte:

1. Skru ut peilestaven og tørk av den.
2. Sett tilbake peilestaven, og skru den helt inn.
3. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået. Det skal være nær eller på det øverste merket.



V07C02Y

**TYPEBILDE**

1. Fullt
2. Fyll på
3. Bruksområde

Ved påfylling av olje må du ta ut peilestaven. Plasser en trakt i røret for peilestaven for å unngå spill.

Fyll på en liten mengde olje, og kontroller oljenivået på nytt.

Gjenta fremgangsmåten over til oljenivået når det øvre merket på peilestaven. **Fyll ikke på for mye.**

Skru peilestaven skikkelig på plass.

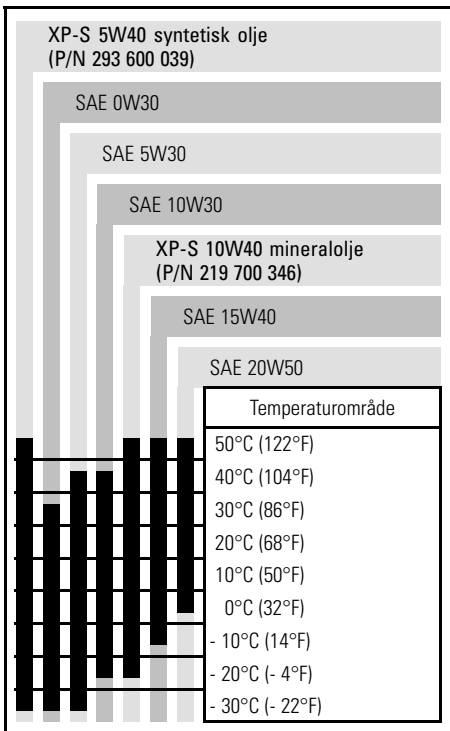
**Anbefalt motorolje**

Bruk 4-takts SAE 5W30 motorolje som oppfyller eller overstiger kravene for API-klassifikasjonene SM, SL eller SJ. Kontroller alltid sertifiseringen på API-etiketten på oljebeholderen for å være sikker på at den inneholder olje som tilfredsstillt én av standardene ovenfor.

På den varmeste tiden om sommeren kan BRP XP-S™ 10W40 mineralolje (P/N 219 700 346) brukes.

**MERK:** For bedre generell ytelse og bruk i alle sesonger, kan du bruke XP-S 5W40 syntetisk olje (P/N 293 600 039).

## Tabell over viskositet motorolje



## Skifte motorolje og bytte oljefilter

Olje og oljefilter skal byttes samtidig. Oljebytte skal utføres med varm motor.

### **⚠ ADVARSEL**

Motoroljen kan være meget het. For å unngå forbrenninger må du ikke ta ut dreneringspluggen eller dekslet på filteret når motoren er varm. Vent til motoroljen er bare varm.

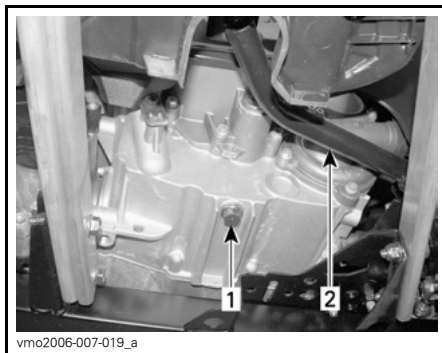
Kontroller at ATVen står på et jevnt underlag.

Ta ut oljepeilestaven.

Rengjør området rundt oljedreneringspluggen.

Plasser en oppsamlingsbeholder under dreneringspluggen på motoren.

Skrut ut oljedreneringspluggen.



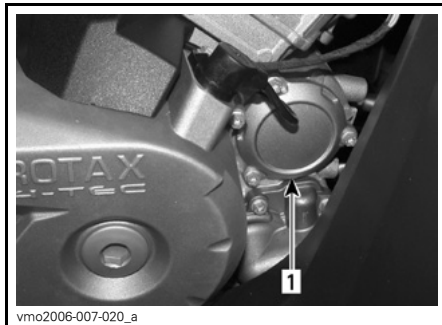
### TYPEBILDE

1. Oljedreneringsplugg
2. Brems pedal

La oljen få tid til å renne ut av oljefilteret.

Ta av sidepanelet på høyre side.

Skrut av oljefilterdekslet.



1. Oljefilterdekslet

Ta ut oljefilteret, og sett inn et nytt.

Kontroller O-ringene for dekslet, og bytt den om nødvendig.

Skrut på plass oljefilterdekslet.



Tørk av eventuelt oljesøl på motoren.

Bytt pakningen på oljedreneringspluggen. Rengjør pakningsområdet på motoren og oljedreneringspluggen, og sett deretter pluggen på plass. Fyll på motorolje til riktig nivå ned anbefalt olje. Se *SPESIFIKASJONER* for kapasitet.

Start motoren, og kjør den på tomgang i noen minutter. Kontroller at det ikke er lekkasje rundt oljefilteret og oljedreneringspluggen.

Stopp motoren. Vent litt slik at oljen rekker å renne ned i veivhuset, og kontroller deretter oljenivået. Fyll på hvis nødvendig.

Avhend oljen i henhold til lokale miljøbestemmelser og -forordninger.

## Radiator

### Kontroll av radiator

Kontroller regelmessig at området rundt radiatoren er rent.



1. Radiator

Kontroller om det er lekkasjer eller skader på radiatoren eller slangene.

Kontrollere radiatorribbene. De må være rene, fri for søle, smuss, løv og andre avsetninger som kan hindre radiatoren fra å fungere riktig.

Ta bort så mye avsetning som mulig for hånd. Hvis det finnes vann i nærheten, forsøker du å skylle radiatorribbene.

Bruk gjerne en hageslange til å rengjøre radiatorribbene.

### **⚠ ADVARSEL**

Rengjør aldri radiatoren for hånd mens den er varm. La radiatoren avkjøles før rengjøring.

**OBS!** Vær forsiktig slik at radiatorribbene ikke skades under rengjøringen. Bruk ikke gjenstander/verktøy som kan skade ribbene. Ribbene er med hensikt tynne for gi effektiv kjøling. **VED SPYLING MÅ DU ALLTID BRUKE VANN MED LAVT TRYKK, BRUK ALDRI HØYTRYKKSSPYLER.**

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å kontrollere kjølesystemets ytelse.

## Motorkjølevæske

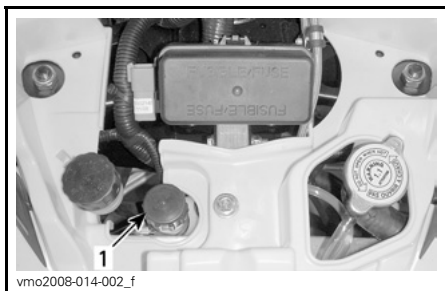
### Kjølevæsknivå

### **⚠ ADVARSEL**

Kontrollere kjølevæsknivået når motoren er kald. Fyll aldri på kjølevæske når motoren er varm.

**MERK:** Inspiser motorområdet visuelt for å se etter lekkasjer når du kontrollerer kjølevæsknivået.

Ta av tilgangspanelet.



1. Kjølevæskebeholder

Med ATVen på et jevnt underlag skal kjølevæskenivået være mellom MIN- og MAX-merkene på kjølevæskebeholderen.

**MERK:** Hvis nivået kontrolleres ved lavere temperatur enn 20°C (68°F), kan det være noe lavere enn MIN-merket.

Fyll på kjølevæske til MAX-merket hvis det er nødvendig. Bruk en trakt for å unngå søl. **Ikke fyll på for mye.**

Sett påfyllingslokket skikkelig på plass og trekk til, og monter på plass tilgangspanelet.

Hvis du fyller på kjølevæske i kjølevæskebeholderen, må du også kontrollere nivået i radiatoren. Fyll på mer kjølevæske hvis det er nødvendig.

### **⚠ ADVARSEL**

For å unngå forbrenninger må du ikke ta av radiatorlokket når motoren er varm.

**MERK:** Et kjølesystem som ofte må etterfylles, er en indikasjon på lekkasje eller motorproblemer. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### **Anbefalt motorkjølevæske**

Bruk alltid etylenglykolbasert frostvæske som inneholder korrosjonshindrende midler spesielt beregnet for forbrenningsmotorer av aluminium.

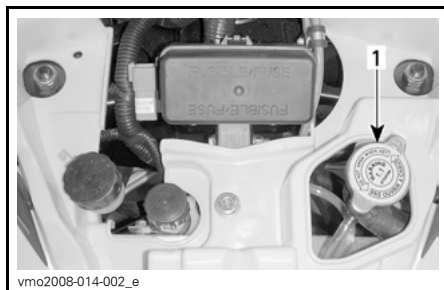
Kjølesystemet må fylles med en BRP ferdigblandet kjølevæske (P/N 219 700 362) eller med destillert vann og frostvæske (50 % destillert vann, 50 % frostvæske).

### **Kjølevæske, skifte**

#### **⚠ ADVARSEL**

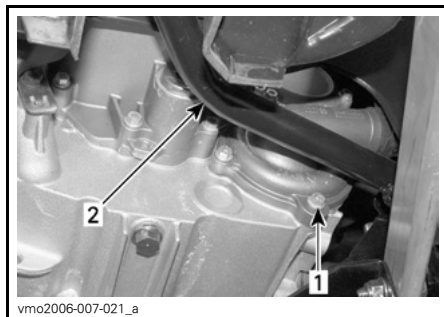
For å unngå forbrenninger må du ikke ta av radiatorlokket eller løsne dreneringspluggen for kjølevæsken når motoren er varm.

Åpne tilgangspanelet foran, og ta av radiatorlokket.



1. Radiatorlokk

Skrut ut dreneringspluggen for kjølevæsken, og tapp væsken til en egnet beholder.



1. Dreneringsplugg for kjølevæske  
2. Bremsepedal

**MERK:** Ikke skru dreneringspluggen for kjølevæsken helt ut.

Ta av sidepanelet på høyre side.

Skrut lufteskruen øverst på termostathuset.

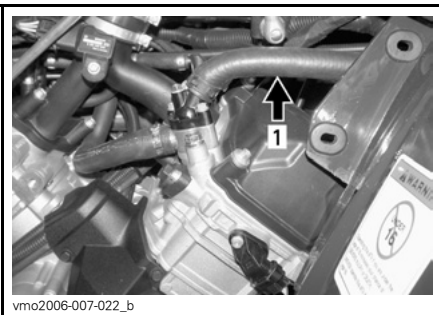


1. Lufteskruer

Tapp av systemet fullstendig, og sett på plass dreneringspluggen for kjølevæske.

Klem til slangen mellom radiatoren og termostathuset med en stor slangeklemme (P/N 529 032 500) eller tilsvarende.

**OBS!** Ikke bruk tang til å klemme på slangen.



1. Slangeklemme

Fyll radiatoren til kjølevæsken kommer ut av hullet på termostathuset.

Sett inn lufteskruen.

Ta av slangeklemmen.

Fullfør radiatorpåfyllingen.

Kontroller nivået i kjølevæskebeholderen, og fyll på hvis det er nødvendig.

Kjør motoren på tomgang med radiatorlokket av. Fyll sakte på kjølevæske hvis det er nødvendig.

Vent deretter til motoren når normal driftstemperatur. Trykk inn gasshåndtaket to eller tre ganger, og fyll deretter på kjølevæske hvis det er nødvendig.

Sett på radiatorlokket.

Kontroller at ingen tilkoblinger lekker, og kontroller kjølevæskens nivået i beholderen.

## Gnistbeskyttelse

### Rengjøring av gnistbeskyttelse

Lyddemperen må regelmessig renses for akkumulerte sotavsetning.

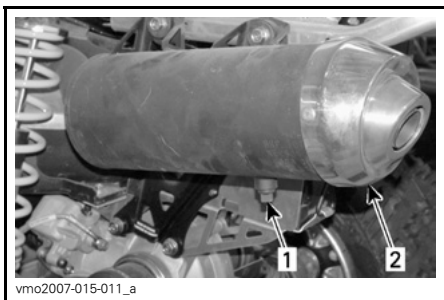
### **⚠ ADVARSEL**

Ikke la motoren gå i et lukket område. Utfør aldri denne prosedyren rett etter at motoren er slått av, fordi eksossystemet da er meget varmt. Pass på et det ikke finnes lettantennelige materialer i nærheten. Bruk øyebeskyttelse og hansker. Ikke stå bak ATVen mens du renses eksossystemet. Ta hensyn til alle gjeldende lover og forskrifter.

Velg et godt ventilert område, og vent til du er sikker på at eksospotten er avkjølt.

Plasser girspaken i PARK (parkering).

Ta ut rensepluggen på eksospotten.



1. Renseplugg
2. Eksospotte

Blokker utløpet på eksospotten med en verkstedfille, og start motoren.

Øk motorens turtall et kort tidsrom flere ganger for å rense vekk akkumulert karbon fra eksospotten.

Stopp motoren, og la eksospotten avkjøles.

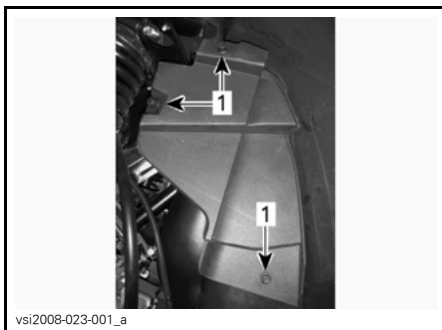
Sett på plass rensepluggen.

## CTV-luftfilter

### Bare 800R EFI

#### Ta ut CVT-luftfilter

1. Ta av setet og det midtre panelet. Se under *KAROSSERI*.
2. Finn tilgangsdekslet på venstre side av ATVen under skjermen foran.
3. Ta av plastpilene som holder tilgangsdekslet.
4. Ta av tilgangsdekslet.



#### TILGANGSDEKSEL

1. Plastpiler

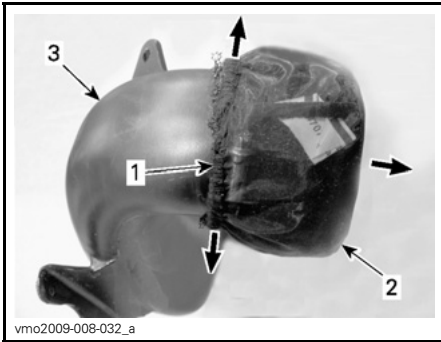
5. Finn CVT-filteret.



1. CVT-filter

6. Strekk strikken på CVT-filteret.

7. Ta ut CVT-fil­teret ved å trekke det utover.



#### CVT-LUFTINNTAK FJERNET FOR BEDRE OVERSIKT

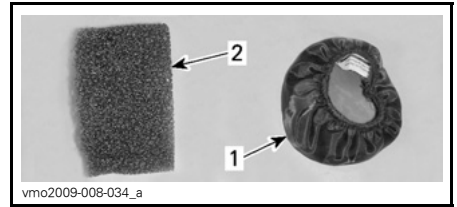
1. strikk for CVT-fil­ter
2. CVT-fil­ter
3. CVT-luftinntak

8. Skru ut skumklemmen.
9. Ta ut skummet med klemme.

#### Rengjøre CVT-luftfilter

1. Hell rengjøringsoppløsning (P/N 219 700 341) eller tilsvarende i en bøtte.
2. Legg filteret og skumeheten i bløt.
3. Rengjør innsiden av enden på CVT-luftinntaket mens filteret og skumeheten ligger i bløt.
4. Skyll filteret og skumeheten med varmt vann til all rengjøringsoppløsning er skylt bort.

5. La filteret og skumeheten tørke helt.



1. CVT-fil­ter
2. Skum

#### Montere CVT-luftfilter

1. Skru ut klemmen helt ut.
2. Monter klemmen på plass på skumeheten.



#### FORHÅNDSMONTERING AV KLEMME

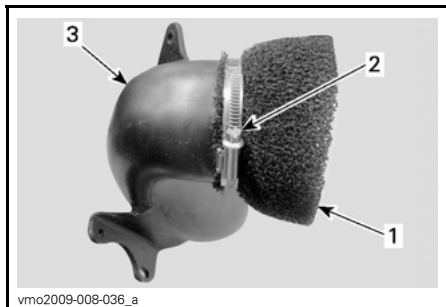
3. Sett inn skumeheten med klemmen på CVT-luftinntaket som vist på illustrasjonen nedenfor.
4. Forsikre deg om at klemmen er riktig plassert på kanten av luftinntaket og at klemmemutteren er vendt oppover.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

### ⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

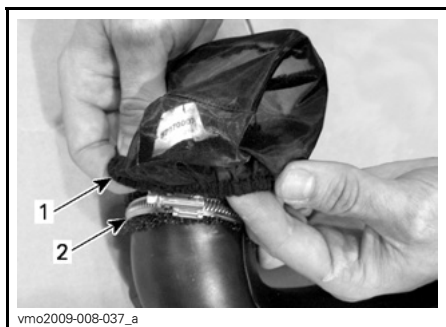
5. Trekk klemmen helt til.



**CVT-LUFTINNTAK FJERNET FOR BEDRE OVERSIKT**

1. Skum
2. Klemmemutter
3. CVT-luftinntak

6. Monter filterstrikken rundt klemmen.



**CVT-LUFTINNTAK FJERNET FOR BEDRE OVERSIKT**

1. Filterstrikk
2. Klemme

Illustrasjonen nedenfor viser den ferdigmonterte enheten.



**CVT-LUFTINNTAK FJERNET FOR BEDRE OVERSIKT**

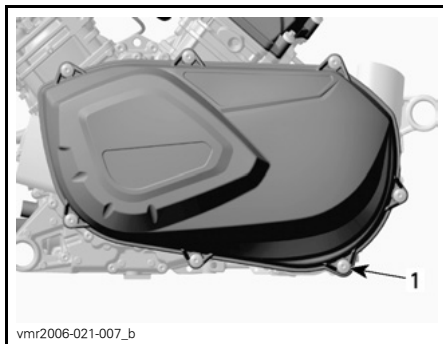
7. Monter CVT-tilgangsdekslet med plastpilene.

8. Sett på det midtre panelet.

9. Sett på setet.

## Dreneringsskruer på CVT-deksel

Hvis du har mistanke om at det kan ha kommet vann under CVT-dekslet, må du tappe av CVT-huset ved å skru ut dreneringsskruen.



**BAK VENSTRE FOTSTØTTE**

1. Dreneringsskruer

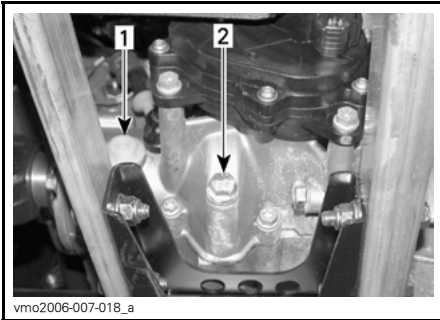
## Girboksolje

### Oljenivå på girboks

**OBS!** Kontroller nivået, og etterfyll ved behov. **Ikke fyll på for mye.** Hvis girboksen brukes med feil oljenivå, kan den få alvorlige skader. Tørk av eventuelt søl.

Plasser ATVen på et jevnt underlag. Sett giret i NEUTRAL (fri), og sett på parkeringsbremsen.

Kontroller oljenivået på girkassen ved å ta ut oljenivåpluggen på girboksen.



1. Oljenivåplugg
2. Oljedreneringsplugg

Oljen skal være på nivå med nederste kant av oljenivåhullet. Fyll på til giroljen begynner å flyte ut gjennom oljenivåhullet.

### Anbefalt girolje

Bruk XP-S kjedekasseolje (P/N 413 801 900) eller tilsvarende.

**OBS!** Ikke bruk andre, ikke anbefalte oljetyper til etterfylling. Ikke bland med andre oljetyper.

### Skifte girolje

Plasser ATVen på et jevnt underlag.

Rengjør området rundt dreneringspluggen og oljenivåpluggen, og ta deretter ut dreneringspluggen på girboksen.

**MERK:** For å få tømt girboksen fullstendig plasserer du en jekk under den venstre fotstøtten og vipper ATVen mot høyre side. Når girboksen er tom, setter du på dreneringspluggen og setter ATVen tilbake på plass på bakken.

Fyll på girboksen med XP-S kjedekasseolje (P/N 413 801 900) eller tilsvarende.

**OBS!** Ikke bruk andre, ikke anbefalte oljetyper til etterfylling. Ikke bland med andre oljetyper.

Oljen skal være på nivå med nederste kant av oljenivåhullet. Fyll på til giroljen begynner å flyte ut gjennom oljenivåhullet.

Sett på plass oljenivåpluggen.

## Gasskabel

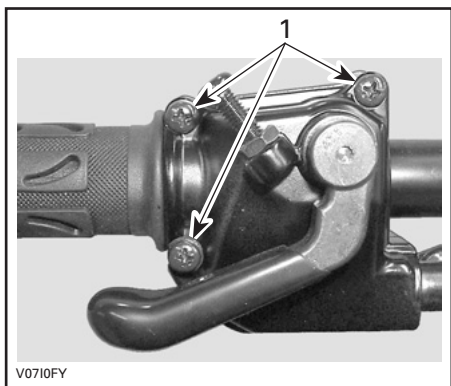
### Smøring av gasskabel

Gasskabelen må smøres med silikonbasert smøremiddel (P/N 293 600 041) eller tilsvarende.

### **!** ADVARSEL

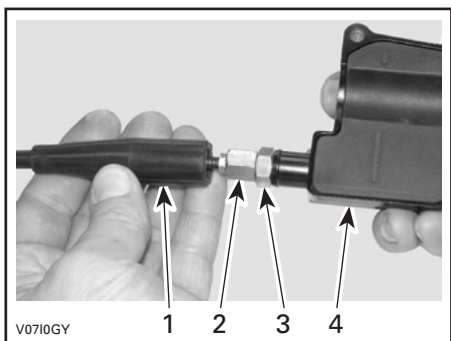
Bruk alltid et silikonbasert smøremiddel. Bruk av andre smøremidler (som vannbasert smøremidler) kan føre til at gasshåndtaket/kabelen blir klebrig eller stiv.

Åpne huset for gasshåndtaket.



1. Ta ut disse skruene

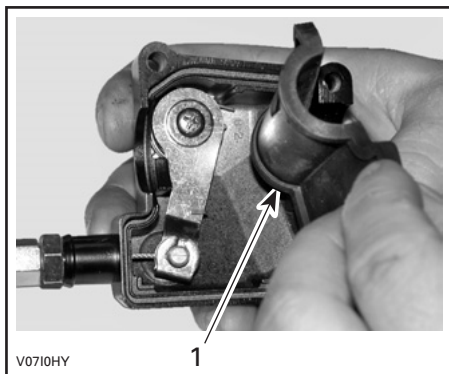
Ta fra hverandre huset. Skyv gummi-  
beskyttelsen bakover slik at gasskabel-  
justeringen avdekkes.



1. Kabelbeskyttelse
2. Gasskabeljustering
3. Låsemutter
4. Gasshåndtakhus

Skrue inn gasskabeljusteringen.

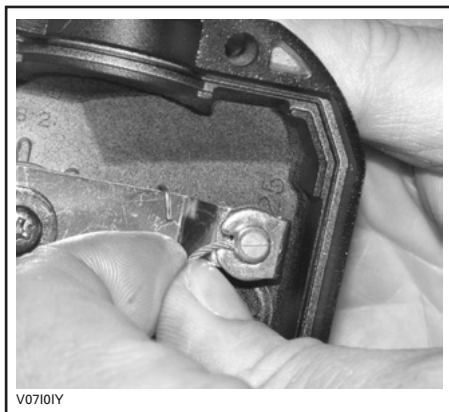
Ta vekk den innvendige beskyttelsen i huset.



1. Innvendig beskyttelse i hus

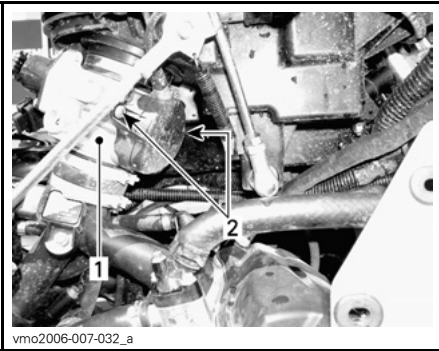
Ta av kabelen fra gasshåndtakhuset.

**MERK:** Skyv kabelen i klemmesporet, og ta vekk enden av kabelen fra klemmen.



Ta av sidedekslet på spjeldhuset.





vmo2006-007-032\_a

1. Spjeldhus
2. Sidedekselskruer

Plasser spissen på smørekannen i enden av gasskabelsmøreren.

## ⚠ ADVARSEL

Bruk alltid øyebeskyttelse og hansker når du smører en kabel.



V0710JY

### TYPEBILDE

**MERK:** Plasser en klut rundt gasskabeljusteringen for å hindre at smøremiddelet spruter.

Fyll på smøremiddel til det kommer ut i gasskabelens ende ved spjeldhuset.

Sett på plass og juster kabelen.

## Gasshåndtak

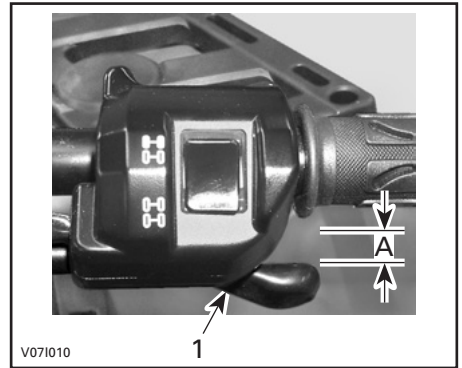
### Justering av gasshåndtak

Skyv gummibeskyttelsen bakover slik at gasskabeljusteringen avdekkes.

Løsne låsemutteren, og dreii justeringen for å få riktig dødgang for gasshåndtaket.

**MERK:** Mål gassdødgangen ved gasshåndtakets ytterkant.

Trekk til låsemutteren, og sett på plass beskyttelsen.



V071010

1

### TYPEBILDE

1. Gasshåndtak

A. 3 til 6 mm (1/8 til 7/32 tommer)

Start motoren med girspaken i PARK (parkering). Kontroller om gasskabelen er riktig justert ved å vri styret så langt det går til høyre og deretter til venstre. Hvis motorens turtall øker, justerer du gasshåndtakets dødgang på nytt.

## Tennplugg

### Ta ut tennplugg

#### ⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke får anvisning om noe annet, må du alltid dreie tenningsbryteren til OFF (av) før du utfører vedlikehold eller reparasjon på det elektriske systemet.

Ta av sidepanelene.

Ta av tennpluggkablene.

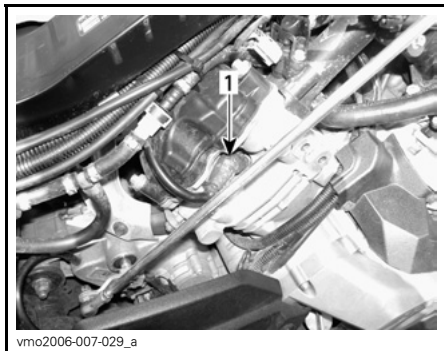
Skrut ut tennpluggene én omdreining.

Rengjør tennpluggene og sylindrehodene med trykkluft hvis det er mulig.

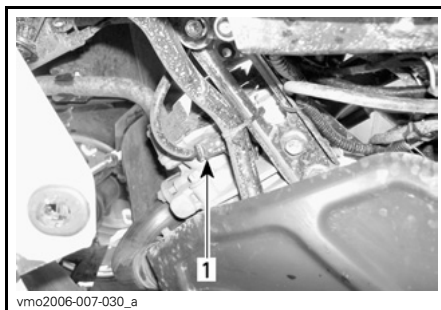
#### ⚠ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller når du bruker trykkluft.

Skrut tennpluggene helt ut, og ta dem ut.



HØYRE SIDE BAKRE SYLINDER  
1. Tennplugg



VENSTRE SIDE FREMRE SYLINDER  
1. Tennplugg

### Sette inn tennplugg

Før du setter inn tennpluggen må du kontrollere at kontaktflaten på sylindrehodene og tennpluggene er fri for smuss.

Bruk et følerblad, og still åpningen på tennpluggen til 0,6 til 0,7 mm (0,024 til 0,027 tommer).

Påfør glidesmøremiddel på gjengene på tennpluggen for å hindre fastbrenning.

Skrut inn tennpluggene i sylindrehodene for hånd, og trekk til med en momentnøkkel og en passende hylse.

Trekk til tennpluggene med 20 N•m (15 lbf•ft).

### Batteri

#### ⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke får anvisning om noe annet, må du alltid dreie tenningsbryteren til OFF (av) før du utfører vedlikehold eller reparasjon på det elektriske systemet.

#### ⚠ ADVARSEL

Lad aldri et batteri mens det er montert i ATVen.

Disse modellene er utstyrt med et VRLA-batteri (ventilregulerte bly-syre-batterier). Dette er et vedlikeholdsfritt batteri, og det er ikke nødvendig å etterfylle vann for å justere elektrolytt-nivået.

**OBS!** Den forseglede toppen på batteriet må ikke tas av.

### Ta ut batteri

Ta av oppbevaringsboksen.

Koble fra SVART (-) kabel først og deretter RØD (+) kabel.

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk alltid denne rekkefølgen ved demontering koble fra SVART (-) kabel først.

Løsne festestangen.



Trekk ut den øverste braketten.

Ta ut batteriet.

### Rengjøre batteriet

Rengjør batteriet, batterihuset og batteripolene med en løsning av bakepulver og vann.

Fjern eventuell korrosjon fra batterikabelklemmene og batteripolene med en stålbørste. Batterihuset bør rengjøres med en myk børste og en bakepulverløsning.

### Sette på plass batteriet

Sett batteriet på plass i ATVen.

#### ⚠ ADVARSEL

Koble til RØD (+) kabel først og deretter SVART (-) kabel. Koble alltid til RØD (+) kabel først.

### Sikringer

#### ⚠ ADVARSEL

Sett alltid tenningsbryteren til OFF (av) før du bytter en ødelagt sikring.

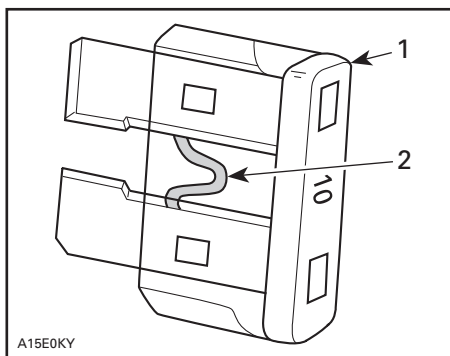
Det elektriske systemet er beskyttet med sikringer.

Hvis sikringen er skadet, må du bytte den med en sikring med samme ampereverdi.

**OBS!** Ikke bruk en sikring med høyere ampereverdi da det kan føre til alvorlig skade.

### Kontrollere sikringer

Ta ut sikringen ved å ta av dekslet på sikringsholderen og dra ut sikringen. Kontroller om glødetråden har smeltet.

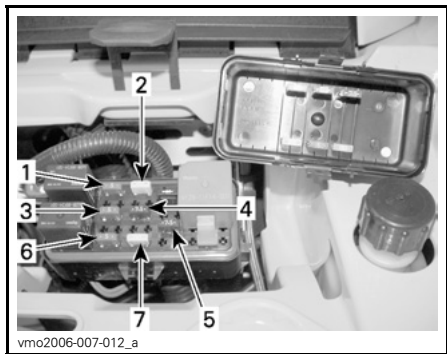


## TYPEBILDE

1. Sikring
2. Kontrollør om den er smeltet

## Plassering av sikringer foran

Sikringsholderen er plassert i servicerommet under setet. Se **KAROSERI**.



## TYPEBILDE PLASSERING AV SIKRINGER FORAN

1. (F1) Tennspoler (5 A)
2. (F2) Vifte (20 A)
3. (F3) Drivstoffinjektorer (5 A)
4. (F4) Speedometer/hastighetsføler/baklys (7,5 A)
5. (F5) Drivstoffpumpe (7,5 A)
6. (F6) ECM (Engine Control Module) (5 A)
7. (F7) Tilbehør (20 A)

## Plassering av sikringer bak

sikringer er plassert bak ledningsdekselet ved batteriet bak.



## TYPEBILDE PLASSERING AV SIKRINGER BAK

1. (F8) Hovedsikring (30 A)  
(F9) Hovedsikring tilbehør (30 A)

## Lys

**ADVARSEL**

Sett alltid tenningsbryteren til OFF (av) før du bytter en ødelagt lyspære.

Kontroller alltid at lyspærene fungerer etter at de er byttet.

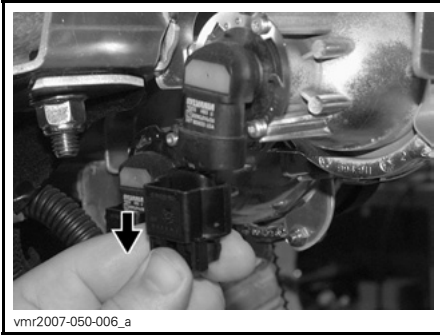
## Bytte lyspære i frontlys

**OBS!** Berør aldri glasset på en halogenpære med fingrene. Det reduserer levetiden. Hvis du har berørt glasset, rengjør du det med isopropylalkohol, som ikke etterlater noen hinne på pæren.

Slik bytter du pæren til frontlyset.

**MERK:** Samme frontlys brukes på begge sider av ATVen og for nærllys og fjernlys.

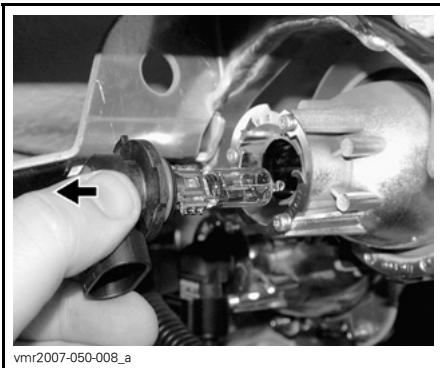
Ta ut kontakten fra lyspæren.



Drei lyspæren.



Ta ut lyspæren.



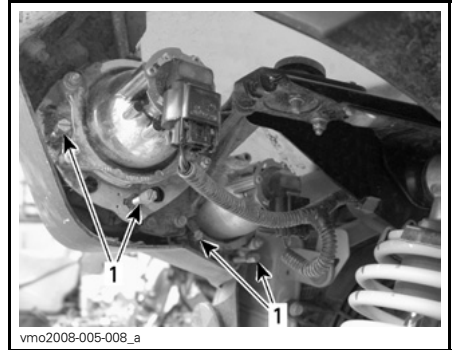
Monter delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

Kontroller at frontlysene fungerer som de skal.

### Justering av frontlysene

Juster frontlysene på følgende måte:

Drei justeringskruene for å justere frontlysenes høyde etter behov. Juster frontlysene jevnt.

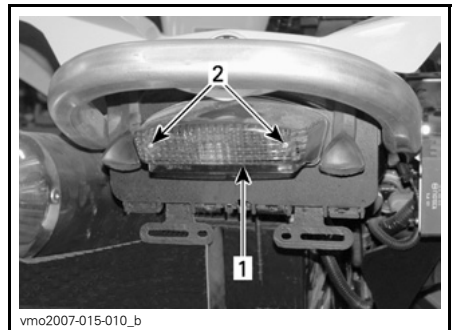


#### TYPEBILDE

1. Justeringskruer

### Bytte lyspære i baklys

Skruløs skruene lykteglasset slik at lyspærene blir synlig.



1. Lykteglass  
2. Skruer

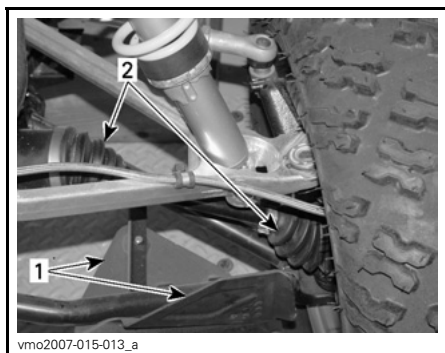
Skv inn lyspæren, og hold den mens du vrir den mot klokken for å løsne den.

Sett inn den nye lyspæren ved å trykke den inn mens du vrir den med klokken.

## Drivakselmansjett/-beskyttelse

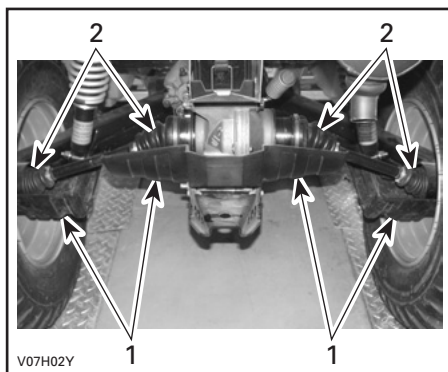
### Kontroll av drivakselmansjett/-beskyttelse

Kontroller visuelt tilstanden til mansjetter og beskyttelse på drivakselen. Kontroller om beskyttelsen er skadet eller gnisser mot akslene. Kontroller om mansjettene har sprekker, er revet i stykker, lekker fett osv. Reparer eller bytt skadede deler hvis det er nødvendig.



FORAN PÅ KJØRETØYET

1. Drivakselbeskyttelse
2. Drivakselmansjetter



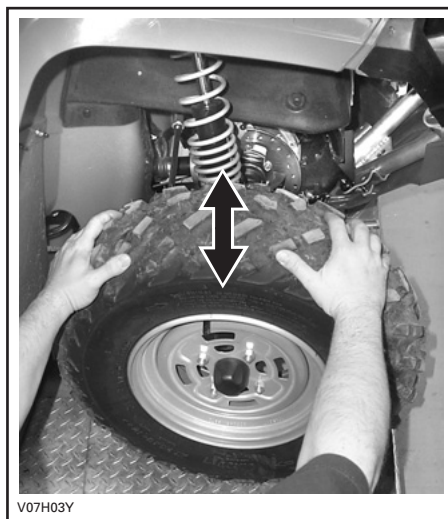
TYPEBILDE BAK PÅ KJØRETØYET

1. Drivakselbeskyttelse
2. Drivakselmansjetter

## Dekk og felger

### Kontrollere hjullagrenes tilstand

Trykk og dra i hjulenes overkant for å se om det er slark. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er slark.



TYPEBILDE

## Ta av / sette på hjul

Løsne mutrene, og løft deretter opp ATVen. Plasser en støtte under ATVen. Ta av mutrene, og ta deretter av hjulet.

Ved montering anbefales det å smøre gjengene med glidesmøremiddel.

Dekkene er retningsbestemte og rotasjonsretningen må være riktig for at de skal fungere som de skal.

Trekk til hjulmutrene i henhold til illustrasjonen nedenfor.

Trekk til med 100 N•m (74 lbf•ft).

**MERK:** Enkelte ganger må hjulmutrene tas av for å påføre glidesmøremiddel på boltene for at de skal være lettere å ta av senere. Dette er spesielt viktig når ATVen brukes i saltvannsmiljø eller i søle. Ta av én mutter om gangen, smør, og trekk deretter til igjen.



TILTREKKINGSREKKEFØLGE

**OBS!** Bruk alltid anbefalte hjulmutrer (P/N 250 100 082). Bruk av andre typer mutrer kan skade felgen.

## Dekktrykk

### ⚠ ADVARSEL

Dekkenes lufttrykk har stor innvirkning på ATVens manøvreringsegenskaper og stabilitet. For lavt trykk kan få dekket å slippe ut luft og rotere på felgen. Ved for høyt trykk kan dekket punktere. Følg alltid anbefalt dekktrykk. Ettersom dekkene er av lavtrykkstype, bør manuell pumpe brukes.

Kontroller dekktrykket når dekkene er kalde, før du bruker ATVen. Dekktrykket varierer med temperatur og høyde over havet. Kontroller trykket på nytt hvis noen av disse forholdene endres.

En trykkmåler følger med i verktøysettet.

DEKKTRYKK			
Opptil 141 kg (310 lb)	MAX	FORAN	BAK
		48 kPa (7 psi)	48 kPa (7 psi)
	MIN	34,5 kPa (5 psi)	38 kPa (5,5 psi)

**MERK:** Selv om dekkene er utformet for terrengkjøring, kan punktering kan inntreffe. Ta derfor med pumpe og reparasjonssett ved kjøring.

## Dekkkontroll

Kontroller om det er skader og slitasje på dekkene. Bytt dekk hvis nødvendig.

Ikke roter dekkene. Dekkene foran og bak er av ulik størrelse. Dekkene er retningsbestemte og rotasjonsretningen må være riktig for at de skal fungere som de skal.

## Skifte dekk

### ADVARSEL

Hvis du bytter dekk, må du ikke blande biasdekk med radialdekk. En slik kombinasjon kan føre til problemer med håndtering og stabilitet.

Ikke bland sammen dekk med ulik størrelse og/eller utforming på samme aksel.

Dekkene foran og dekkene bak må parvis være av samme modell og produsent.

For dekkmønstre som er retningsbestemt må du passe på at dekkene settes på med riktig rotasjonsretning.

Radialdekk må monteres som et komplett sett.

Alvorlig personskade eller dødsfall kan bli resultatet hvis du ikke følger disse instruksjonen.

## Fjæring

### Smøring av fjæring

Smør A-armene foran. Bruk syntetisk fett for oppheng (P/N 293 550 033) eller tilsvarende. Det er to smørenipler på hver A-arm.

### Inspeksjon av fjæring

Kontroller om det er lekkasjer eller andre skader på støtdemperen. Kontroller strammingen av fester. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

### A-armar

Kontroller om A-armene sprukket, bøyd eller har andre skader. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

## Inspeksjon av fjæring bak

Kontroller om det er lekkasjer eller andre skader på støtdemperen. Kontroller strammingen av fester. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

### Bakakselarmer

Kontroller om bakakselarmene er skjeve, sprukket eller bøyd. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil.

## Bremser

### Bremsevæsknivå

Plasser ATVen på et jevnt underlag, og kontroller nivået på bremsevæsken i beholderne. Væsknivået skal være over MIN-merket.

Fyll på væske etter behov. Ikke fyll på for mye.

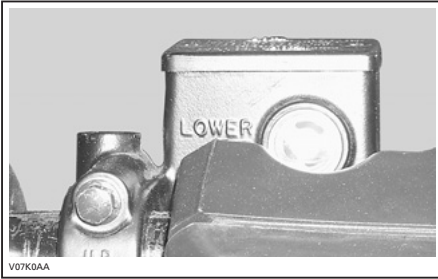
Rengjør påfyllingslokket før du tar det av.

**OBS!** Bruk kun DOT 4-bremsevæske fra en uåpnet beholder. Ikke bruk bremsevæske fra gamle eller allerede åpnede beholdere.

**MERK:** Lavt nivå kan tyde på lekkasjer eller slitte bremseklosser. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.



## Bremsevæskebeholder for bremsehåndtak for bremsen foran og bak



TYPEBILDE

Drei styringen til posisjon rett fremover for å sikre at beholderen er vannrett.

Kontroller bremsevæskenivået. Beholderen er full når væsken når øverste kant av vinduet.

Kontroller beskyttelsen på spaken visuelt. Se etter sprekker eller andre skader. Skift ut hvis den er skadet.

Gjenta samme fremgangsmåte for den andre beholderen.

## Bremsevæskebeholder for pedal bak

Med ATVen på et jevnt underlag skal bremsevæskenivået være mellom MIN- og MAX-merkene på beholderen.



vmo2008-014-002\_b

## Anbefalt bremsevæske

Bruk kun bremsevæske som oppfyller kravene i DOT 4-spesifikasjonen.

**OBS!** Unngå alvorlige skader på bremsesystemet ved å ikke bruke andre væsker enn den anbefalte. Bland heller ikke ulike væsker ved påfylling.

## Inspeksjon av bremsen

Bremsesystemet er hydraulisk og trenger ingen justering.

Kontroller at bremsene er i god stand ved å gjøre følgende:

- Bremsevæskeniivå
- Om bremsesystemet har væskelekkasje
- Om bremsen kjennes svampaktig
- Smuss/støv på bremsen
- Om bremsskivene er meget slitte eller har skadet overflate
- Om bremseklossene er slitte, skadede eller løse

GRENSER FOR SERVICE	
Tykkelse bremseklosser	1 mm (0,040 tommer)
Tykkelse bremsskiver foran	3,5 mm (0,138 tommer)
Tykkelse bremsskiver bak	4,3 mm (0,170 tommer)
Maksimal kast på bremsskiver	0,3 mm (0,010 tommer)

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil.

## ⚠ ADVARSEL

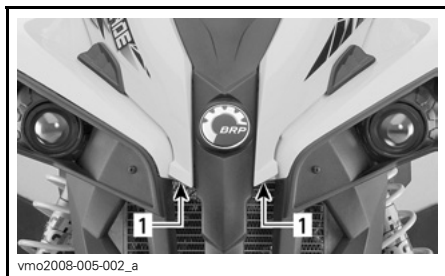
Bytte av bremsevæske eller eventuelt vedlikehold og reparasjon av bremsesystemet må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

## Karosseri

### Ta av midtre panel

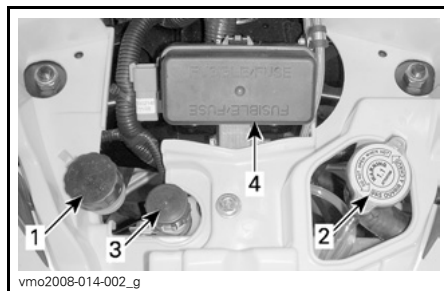
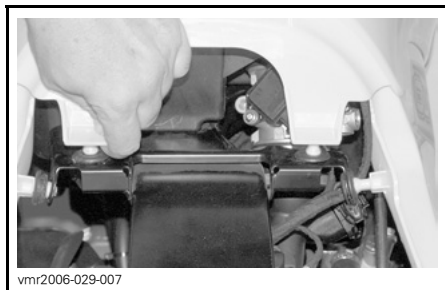
Ta av setet.

Løft den fremre delen av frontpanelet.



1. Løft her

Løsne plasttappene fra hullene.



1. Bremsevæskebeholder for bremsepedal bak
2. Radiatorlokk
3. Kjølevæskebeholder
4. Sikringsholder

### Setefester

Ta av setet, og kontroller om låsemekanismen og pinnen er slitt. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få byttet deler hvis de er skadet.

### Rengjøring og beskyttelse

Bruk aldri høytrykksspyler til å vaske ATVen. **BRUK ALLTID LAVT TRYKK (for eksempel en hageslange).** Høyt trykk kan føre til elektriske eller mekaniske skader.

Lakkerte deler som er skadet, bør lakkeres på riktig måte for å beskytte mot rust.

Vask chassiset med varm såpevannsløsning (bruk bare mildt rengjøringsmiddel) hvis det er nødvendig. Bruk voks som ikke inneholder slipemiddel.

**OBS!** Rengjør aldri plastdeler med sterkt rengjøringsmiddel, avfettingsmiddel, tynner, aceton eller lignende.

Ta av det midtre panelet.

Dette panelet gir enklere tilgang til luftfilterboksen og, hvis konsollen tas av, til serviceroommet. Serviceroommet inneholder ulike vedlikeholdselementer.

## Ramme

### Tilstand til bergingskrok

Kontroller strammingen av fester.  
Trekk til hvis det er nødvendig.

### Rammefester

Kontroller festenes tilstand og stramming på ATVen. Trekk til hvis det er nødvendig.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

### **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART

## ADVARSEL

Få en autorisert Can-Am-forhandler til å kontrollere drivstoffsystemets generelle tilstand slik det er angitt i *VEDLIKEHOLDSSKJEMA*.

Hvis ATVen ikke skal brukes i løpet av 4 måneder eller mer, må den lagres på riktig måte.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få detaljer om riktige fremgangsmåter.

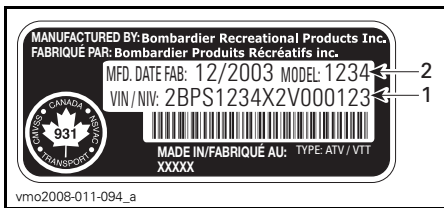
Når du skal bruke ATVen etter lagring, er det nødvendig med en klargjøring. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få detaljer om riktige fremgangsmåter.

# ***TEKNISKE INFORMASJON***

# IDENTIFIKASJON AV ATVEN

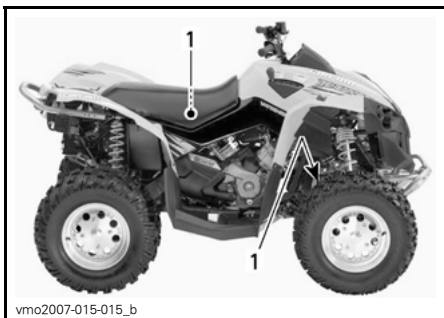
ATVens hovedkomponenter (motor og ramme) identifiseres via ulike serienumre. Det kan noen ganger være nødvendig å finne disse numrene for garantiformål eller for å spore ATV'en i tilfelle den blir borte. Den autoriserte Can-Am-forhandleren vil be om disse numrene hvis fremsetter krav om garanti. BRP Inc. oppfyller ingen garanti hvis motorens identifikasjonsnummer (EIN) eller ATVens identifikasjonsnummer (VIN understellsnummer) er fjernet eller på noen måte ødelagt. Vi anbefaler sterkt at du noterer deg alle serienumre på ATV'en og gir dem til forsikringsselskapet ditt.

## Understellsnummer



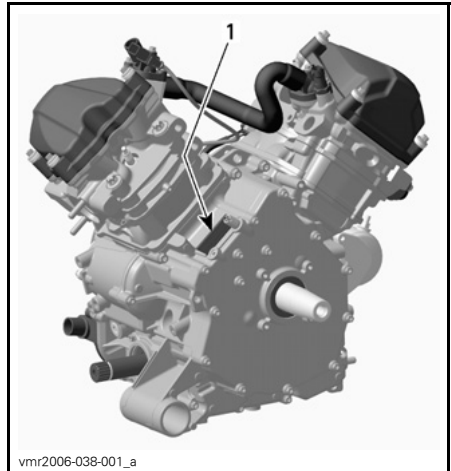
### TYPEBILDE PLATE MED ATVENS IDENTIFIKASJONSNUMMER

1. ATVens identifikasjonsnummer (VIN understellsnummer)
2. Modellnummer



1. Plassering av plate med ATVens identifikasjonsnummer

## Motorens identifikasjonsnummer



### TYPEBILDE PLATE MED MOTORENS IDENTIFIKASJONSNUMMER

1. EIN (motorens identifikasjonsnummer)

## Samsvarsdekal

Denne dekalen angir ATVens oppfyllelse av samsvar i mange land.

### PLASSERING AV DEKAL

Renegade™

Under setet på den øvre stangen på rammen



---

# FORSKRIFTER FOR STØYUTSLIPPSKONTROLLSYSTEMET

## ***Bare for USA og Canada***

Inngrep i støykontrollsystemet er ikke tillatt!

Føderale lover i USA og statlige lover i Canada kan forby følgende handlinger eller fremkalling av disse:

1. Å fjerne eller sette ute av funksjon av noen person annet enn for vedlikehold, reparasjon eller utskifting, noen enhet eller element satt inn i en ny ATV for støykontroll før den ble solgt eller levert til den endelige eieren eller mens den er i bruk, eller
2. Bruke ATVen etter at en slik enhet eller element har blitt fjernet eller satt ut av funksjon av en annen person.

**Blant handlinger som betraktes som inngrep, er handlingene oppført nedenfor:**

1. Fjerning, endring eller punktering av eksospotten eller noen motor-komponent som utfører fjerning av eksos fra motoren.
2. Fjerning, endring eller punktering av noen deler i innsugingssystemet.
3. Skifting eller flytting av deler på ATVen eller deler i eksos- eller innsugingssystemet med andre deler enn de som er spesifisert av produsenten.
4. Mangel på riktig vedlikehold.

# SPESIFIKASJONER

MODELL		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800 X
<b>MOTOR</b>			
Motortype		4-takts, enkel overliggende kamaksel (SOHC), væskekjølt	
Antall sylindere		2	
Antall ventiler		8 ventiler (mekaniske justering)	
Sylinderdiameter		82 (3,23)	91 (3,58)
Slaglengde		47 (1,85)	61,5 (2,42)
Slagvolum		500 cm <sup>3</sup> (30,51 tommer <sup>3</sup> )	800 cm <sup>3</sup> (48,82 tommer <sup>3</sup> )
Kompresjonsforhold		10,3:1	
Maksimalt antall hk ved turtall		Turtall	7.250
Smøring		7.750	
Smøring	Type	Oljebunnpanne. Utskiftbart oljefilter	
	Oljefilter	BRP Rotax papirtype, utskiftbart	
	Motor-olje	Kapasitet (oljeskift med filter)	2 l (2,11 US quart)
Anbefalt		SAE 5W30 API-klassifikasjon SM, SL eller SJ Se <i>OLJEVISKOSITETSTABELL</i>	
Eksossystem		Gnistfanger godkjent av USDA Forest Service	
Luftfilter		Syntetisk papirfilter med skum	
<b>KJØLESYSTEM</b>			
Kjølevæske	Type	Etylglykol/vann-blanding (50 % frostvæske, 50 % vann). Bruk forhåndsblandet kjølevæske som selges av BRP (P/N 219 700 362) eller kjølevæske spesielt beregnet for aluminiummotorer.	
	Kapasitet	2,5 l (2,65 US quart)	
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>			
Effekt magnettenningsgenerator		400 W ved 6.000 o/min	
Tenningsystemtype		IDI (Inductive Discharge Ignition)	
Tenningsinnstilling		Ikke justerbar	
Tennplugg	Antall	2	
	Merke og type	NGK DCPR8E	
	Elektrodeavstand	0,6 til 0,7 mm (0,024 til 0,027 tommer)	
Turtallsbegrenserinnstilling	Fremover	Turtall	8.000
	Revers	Turtall	3.200



MODELL		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800 X	
<b>ELEKTRISK SYSTEM (fortsett)</b>				
Batteri	Type	Tørrbatteritype		
	Spenning	12 V		
	Nominell kapasitet	18 A•h		
	Lvert effekt starter	0,7 kW		
frontlys	W	4 x 60		
baklys	W	8/26		
Retningsindikator (kun på europeiske modeller)	W	10		
Sikringer	Tilbehør	20 A		
	Vifte	20 A		
	Hovedsikring	30 A		
	Tennspoler	5 A		
	Drivstoffinjektorer	5 A		
	Speedometer/ hastighetsføler/baklys	7,5 A		
	Drivstoffpumpe	7,5 A		
	ECM (Engine Control Module styremodul for motor)	5 A		
	Hovedsikring tilbehør	30 A		
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>				
Drivstofflevering	Type	Elektronisk drivstoffinnsprøytning (EFI), Dell'Orto 46 mm spjeldhus, 1 injektor per sylinder		
Drivstoffpumpe	Type	Bosch		
	Modell	Elektrisk (i drivstofftank)		
Tomgangshastighet		±50 o/min	1.250 (ikke justerbart)	
Drivstoff	Type	Vanlig blyfri bensin		
	Oktan- tall	I Nord- Amerika	(R+M)/2	87 eller høyere
		Utenfor Nord- Amerika	RON	92 eller høyere
Kapasitet drivstofftank		20 l (5,3 US gal)		
Gjenværende drivstoff i drivstofftanken når displayset slås PÅ		±6 l (1,6 US gal)		

MODELL		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800 X
<b>CVT-GIR</b>			
Type		CVT (Continuously Variable Transmission kontinuerlig variabel girkasse)	
Innkoblingsturtall		±100 o/min	1.600
<b>GIRBOKS</b>			
Type		To girområder (HI-LO) med parkering, fri og revers	
Girboksolje	Kapasitet	400 ml (14 US oz)	
	Anbefalt	XP-S kjedekasseolje (P/N 413 801 900)	
<b>DRIVSYSTEM</b>			
Differensialolje	Kapasitet	Foran	500 ml (17 US oz)
		Bak	250 ml (8,5 US oz)
	Anbefalt	BRP differensialolje (P/N 293 600 043) eller syntetisk olje 75W90 (API GL5)	
Drivverk foran		Akseldrevet / enkel differensial med automatisk spørre (pumpedrevet)	
Drivforhold foran		3,6:1	
Drivverk bak		Akseldrevet / enkel differensial	
Drivforhold bak		3,6:1	
Fett for CV-aksel		Fett for CV-aksel (P/N 293 550 019)	
Fett for mellomaksel		XP-S syntetisk fett (P/N 293 550 010)	
<b>STYRING</b>			
Svingradius		2,16 m (7 fot)	
Totalt toe (ATV på bakken)		0 mm (0 tommer)	
Hellingsvinkel (camber)		0°	
<b>OPPHENG</b>			
<i>FORAN</i>			
Opphengstype		Dobbel A-arm	
Dempingsutslag		mm (tommer)	216 (8,5)
Støtdemper	Antall	2	
	Type	Olje 5 innstillinger	HPG X: HPG Clicker (klikkjusterbar)

MODELL		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800 X
<b>OPPHENG (fortsett)</b>			
<i>BAK</i>			
Opphengstype		TTI™-uavhengig	
Dempingsutslag		229 (9)	
Støtdemper	Antall	2	
	Type	Olje 5 innstillinger	HPG X: HPG Clicker (klikkjusterbar)
<b>BREMSE</b>			
Bremser foran	Type	Hydraulisk, 2 skiver	
Bremser bak	Type	Hydraulisk, enkel skive	
Bremsevæske	Kapasitet	125 ml (4,3 US oz)	
	Type	DOT 4	
Parkeringsbrems		Venstre bremsehåndtak har en lås for bakhjulene	
Klave		Flytende	
Materiale bremseklosser	Foran	Organisk	
	Bak	Metallisk	
Minste tykkelse bremseklosser		mm (tommer)	1 (0,04)
Minste tykkelse bremseskive	Foran	mm (tommer)	3,5 (0,138)
	Bak	mm (tommer)	4,3 (0,17)
Maksimalt kast på skiver		mm (tommer)	0,2 (0,01)
<b>DEKK OG FELGER</b>			
<i>DEKK</i>			
Trykk	Foran	Maksimum: 48 kPa (7 psi) Minimum: 34,5 kPa (5 psi)	
	Bak	Maksimum: 48 kPa (7 psi) Minimum: 38 kPa (5,5 psi)	
Minimum dekkmønsterdybde		mm (tommer)	3 (0,118)
Størrelse	Foran	25 x 8 x 12	
	Bak	25 x 10 x 12	

MODELL		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800 X
DEKK OG FELGER (fortsett)			
FELGER			
Størrelse	Foran		12 x 6
	Bak		12 x 7,5
Tiltrekkingsmoment hjulmutrer			100 N•m (74 lbf•ft)
VEKT OG MÅL			
Total lengde		m (tommer)	2,18 (86)
Total bredde		m (tommer)	1,17 (46)
Total høyde		m (tommer)	1,14 (45)
Tørrvekt		kg (lb)	275 (607)
Hjulavstand		m (tommer)	1,30 (51)
Sporvidde	Foran	mm (tommer)	965 (38)
	Bak	mm (tommer)	914 (36)
Bakkeklaring		mm (tommer)	305 (12)
LASTEKAPASITET			
Vektfordeling	Foran/bak	%	51/49
Oppbevaringsboks bak		l (US gallon)	3,7 (1)
Stativ	Bak	kg (lb)	16 (35)
Totalt tillatt kjøretøybelastning (inkludert fører, all annen belastning og eventuelt tilbehør)		kg (lb)	141 (310)
Totalvekt (GVWR = Gross Vehicle Weight Rating)		kg (lb)	476 (1.050)
Trekkekapasitet		kg (lb)	591 (1.300)

# ***FEILSØKING***

---

# TEKNISKE RETNINGSLINJER

---

## MOTOREN DREIES IKKE RUNDT

---

1. Tenningslåsen er stilt på OFF (av).
  - Still bryteren på ON (på).
2. Motorstoppbryter.
  - Kontroller at motorstoppbryteren står på ON (på).
3. Giret står ikke i PARK eller NEUTRAL (fri).
  - Sett giret i PARK eller i NEUTRAL (fri), eller trykk inn bremsehåndtaket/-håndtakene.
4. En sikring har gått.
  - Undersøk tilstanden til hovedsikringen.
5. Svakt batteri eller løse tilkoblinger.
  - Kontroller sikringen for ladesystemet.
  - Kontroller tilkoblinger og kontakter.
  - Få kontrollert batteriet.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
6. Feil tenningsnøkkel. Flerfunksjonsmålerdisplayet viser INVALID KEY.
  - Bruk den riktige nøkkelen til ATVen.

---

## MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE

---

1. Rå motor (tennplugg som tas ut, er våt).
  - (Rå modus) Hvis motoren ikke starter og er rå på grunn av for mye bensin, kan denne spesialmodusen aktiveres for å hindre innsprøyting av bensin og hindre tenning når motoren dreies rundt. Følg anvisningene nedenfor:
    - Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og drei den til ON (på).
    - Trykk helt inn og HOLD gasshåndtaket.
    - Trykk på motorstartknappen.
  - Motoren skal dreies rundt i 20 sekunder. Slipp motorstartknappen. Slipp gasshåndtaket, og start motoren på nytt.
  - Hvis dette ikke hjelper:
    - Rengjør området rundt tennpluggene, og ta dem ut.
    - Ta ut tennpluggene (verktøy følger med i verktøysettet).
    - Drei rundt motoren flere ganger.
    - Sett om mulig inn nye tennplugg, eller rengjør og tørk av pluggene.
    - Start motoren som forklart ovenfor.
  - Hvis motoren fortsatt er rå, kan du rådføre deg med en autorisert Can-Am-forhandler.
  - **MERK:** Kontroller at det ikke er drivstoff i motoroljen, og skift oljen hvis det er det.

---

**MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE (forts.)**

---

- 2. Ikke noe drivstoff til motoren (tennplugg som tas ut, er tørr).**
  - *Kontroller drivstoffnivået.*
  - *Det kan være feil på drivstoffpumpen.*
  - *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*
- 3. Tennplugg/tenning (ingen gnist).**
  - *Undersøk tilstanden til hovedsikringen.*
  - *Ta ut tennpluggen, og koble på tennspolen igjen.*
  - *Kontroller at tenningsbryteren og/eller motorstoppbryter er stilt på ON (på).*
  - *Start motoren med tennpluggen i kontakt med motoren, men hold den unna tennplugghullet. Hvis det ikke vises noen gnist, skifter du tennpluggen.*
  - *Hvis problemet vedvarer, kontakter du en autorisert Can-Am-forhandler.*
- 4. Indikatorlampen CHECK ENGINE på flerfunksjonsmåleren lyser, og displayet viser CHECK ENGINE.**
  - *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*
- 5. Motoren er i en beskyttet modus.**
  - *Indikatorlampen CHECK ENGINE på flerfunksjonsmåleren lyser, og displayet viser CHECK ENGINE. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

---

**MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT**

---

- 1. Smuss eller skade på tennplugg.**
  - *Se under MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE.*
- 2. For lite drivstoff til motoren.**
  - *Se under MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE.*
- 3. Motoren overopphetes.**
  - *Se MOTOREN OVEROPPHETES.*
- 4. Tilstoppet eller skittent luftfilter.**
  - *Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.*
  - *Kontroller om det er avsetninger i filterhusets drenering.*
  - *Kontroller luftinntaksrørets plassering.*
- 5. Skitten eller utslitt CVT.**
  - *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

## MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT (forts.)

---

### 6. Motoren er i en beskyttet modus.

- Se etter meldinger i flerfunksjonsmålerdisplayet.
- Indikatorlampen CHECK ENGINE på flerfunksjonsmåleren lyser, og displayet viser CHECK ENGINE eller LIMP HOME. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## MOTOREN OVEROPPHETES

---

### 1. Indikatorlampen CHECK ENGINE vil begynne å lyse, og HI TEMP vil vises i flerfunksjonsdisplayet.

- Reduser ATVens hastighet, men forsøk å holde den i bevegelse for å få lufttilførsel til radiatoren. Hvis motoren fortsatt er overopphetet etter omtrent ett minutt, stopper du ATVen og setter giret i PARK. Stopp motoren.
- Sett tenningsbryteren på ON (på) (**IKKE START MOTOREN ENNÅ**). Radiatorviften vil avkjøle radiatoren.
- La motoren avkjøles.

### 2. Kjøleviften virker ikke.

- Kontroller at kjøleviften ikke har kjørt seg fast, eller at den virker som den skal.
- Kontroller viftesikringen. Se under SIKRINGER.
- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler så snart som mulig.

### 3. Skitne radiatorribber.

- Kontroller og rengjør radiatorribbene. Se under VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER.

### 4. Lavt kjølevæsknivå i kjølesystemet.

- Kontroller kjølevæsknivået, og etterfyll hvis mulig. Se under VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER.
- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler så snart som mulig.

## TILBAKETENNING I MOTOR

---

### 1. Lekkasje i eksossystemet.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 2. Motoren blir for varm.

- Se MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT.

### 3. Tenningsinnstillingen er feil, eller det er feil i tenningsystemet.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.



---

**MOTOREN FEILTENNER**


---

1. **Skitten/skadet/utslitt tennplugg.**
  - Rengjør/kontroller tennplugg og varmeklasse. Skift ut hvis det er nødvendig.
2. **Vann i drivstoffet.**
  - Tapp av drivstoffsystemet, og fyll på med nytt drivstoff.

---

**ATVEN OPPNÅR IKKE FULL HASTIGHET**


---

1. **Motor.**
  - Se MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT.
2. **Parkeringsbrems.**
  - Kontroller at parkeringsbremsen er helt frakoblet.
3. **Tilstoppet eller skittent luftfilter.**
  - Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.
  - Kontroller om det er avsetninger i filterhusets drenering.
  - Kontroller luftinntaksrørets plassering.
4. **Skitten eller utslitt CVT.**
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
5. **Motoren er i en beskyttet modus.**
  - Se etter meldinger i flerfunksjonsmålerdisplayet.
  - Indikatorlampen CHECK ENGINE på flerfunksjonsmåleren lyser, og displayet viser CHECK ENGINE eller LIMP HOME. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

---

**GIRSPAKEN ER VANSKELIG Å FLYTTE**


---

1. **Girene er i en posisjon som hindrer girspaken fra å fungere.**
  - Skyv ATVen frem og tilbake for å flytte girene i overføringen slik at girspaken kan brukes.
2. **Skitten eller utslitt CVT.**
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

---

**TURTALLET ØKER, MEN ATVEN BEVEGER SEG IKKE**


---

1. **Giret står i PARK (parkering) eller NEUTRAL (fri).**
  - Velg R, HI eller LO.
2. **Skitten eller utslitt CVT.**
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
3. **Vann i CVT-huset.**
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

# MELDINGER PÅ FLERFUNKSJONSMÅLEREN

MELDING	BESKRIVELSE
INVALID KEY	Angir at du har satt inn feil tenningsnøkkel, og at du må bruke riktig nøkkel for denne ATVen. Det kan også hende at tenningsnøkkelen har dårlig kontakt, og da må du ta ut og rengjøre nøkkelen.
BRAKE	Vises hvis parkeringsbremsen brukes i mer enn 15 sekunder.
LO BATT	Lav batterispenning. Kontroller batteriets spenning og ladesystemet.
HI BATT	Høy batterispenning. Kontroller batteriets spenning og ladesystemet.
LOW OIL <sup>(1)</sup>	Lavt oljetrykk. Stopp motoren umiddelbart, og kontroller oljenivået.
LOW FUEL	Indikatorlampen LOW FUEL slås også på. Se <i>INDIKATORLAMPER</i> .
HI TEMP <sup>(2)</sup>	Hvis motoren blir for varm, se <i>OVEROPPHETING AV MOTOR</i> i <i>FEILSØKING</i> .
LIMP HOME	Alvorlig skade på motoren som kan endre normal drift av motoren. Indikatorlampen CHECK ENGINE vil også blinke. Se <i>FEILSØKING</i> hvis du vil vite mer.
CHECK ENGINE	Motorfeil. Indikatorlampen CHECK ENGINE vil også være ON (på). Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
MAINTENANCE SOON <sup>(3)</sup>	Periodisk vedlikehold må utføres. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
NO ECM COMMUNICATION	Kommunikasjonsfeil mellom måler og motorkontrollmodulen (ECM). Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**OBS!** <sup>(1)</sup>Hvis lampen ikke slukker like etter at motoren har startet, må du stoppe motoren. Kontroller motoroljenivået. Fyll på hvis nødvendig. Hvis oljenivået er tilfredsstillende, kontakter du en autorisert Can-Am-forhandler. Ikke bruk ATVen før den er reparert.

**OBS!** <sup>(2)</sup>Hvis lampen ikke slukker like etter at motoren har startet, må du stoppe motoren. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler. Ikke bruk ATVen før den er reparert.

<sup>(3)</sup>Meldingen må slettes av en autorisert Can-Am-forhandler.

# ***GARANTI***

---

# **BRP BEGRENSET GARANTI I USA OG CANADA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2009 Can-Am ATVen som selges av en autorisert BRP-forhandler (som definert her) i Canada og de 50 statene i USA, ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert BRP-forhandler på leveringstidspunktet av 2009 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som ATVen.

Den begrensede garantien opphører hvis (i) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (ii) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) ANSVARSBEGRÆNSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRÆNSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRENSET TIL VARIHETEN AV DEN UTTRYKTE GARANTIEN. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE STATER/PROVINSER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRÆNSNINGER, BEGRÆNSNINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA STAT TIL STAT OG PROVINS TIL PROVINS.

Verken distributøren, BRP-forhandleren eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

## **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.

- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert BRP-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken for Can-Am ATV.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tuing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### 4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk.

De utslippsrelaterte komponentene inkludert i tabellen nedenfor, som er montert på EPA-sertifiserte Can-Am ATVer registrert i USA, dekkes i tretti (30) etterfølgende måneder.

UTSLIPPSRELATERTE KOMPONENTER	500/800 EFI
TPS (Throttle Position Sensor - gassposisjonsføler)	X
TMAPS (Temperature and Manifold Air Pressure Sensor føler for temperatur og manifoldlufttrykk)	X
Drivstofftrykkregulator	X
Drivstoffinjektorer	X
ECM (Engine Control Module styremodul for motor)	X
Ventilasjonssystem for veivhus	X
Toppakning	X
Tetningsring for inntaksløpehjul	X

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

## 5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2009 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en BRP-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATV'er i landet der salget ble utført ("BRP-forhandler").
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- 2009 Can-Am-ATVen må være riktig registrert av en autorisert BRP-forhandler.
- 2009 Can-Am ATV'en må være i kjøpt i landet der kjøperen bor.
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## 6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en BRP-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte BRP-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## 7) HVA BRP GJØR FOR DEG

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert BRP-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utbyttinger av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor ATVen ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## 8) LEVERANDØRGARANTIER

Enkelte 2009 Can-Am ATVer leveres som standard fra BRP med en GPS-mottaker. GPS-mottakeren dekkes av den begrensede garantien som er utstedt av produsenten av GPS-mottakeren, og den dekkes ikke av denne begrensede garantien. Kontakt følgende distributører:

### I USA:

**Garmin International Inc.**  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Tlf.: 913 397-8200  
Faksnummer: 913 397-8282

### I Canada (én av dem):

**Raytech Électronique**  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
Tlf.: 450 975-1015  
Tlf.: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Kontakt: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Webområde: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

**Naviclub Ltée**  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Tlf.: 418 835-9279  
Tlf.: 418 835-6681  
Kontakt: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Webområde: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Din 2009 Can-Am ATV kan originalt være utstyrt med Carlisle<sup>+</sup> eller ITP<sup>+</sup> ATV-dekk. Dekkprodusenten en separat garanti som gjelder dekkene. Kontakt produsenten eller spør en autorisert BRP-forhandler om garantidekning og hjelp.

**Carlisle Tire & Wheel Company**  
23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Garantiinformasjon:  
i USA 1 800 260-7959  
i Canada 1 800 265-6155  
i Quebec 1 877 997-4999

## 9) OVERFØRING

Hvis et produkt skifter eier under garantiens dekningsperiode, skal denne garanti en overføres og være gyldig for den resterende dekningsperioden, forutsatt at BRP varsles om slik overdragelse av eierskap på følgende måte:

1. Den tidligere eieren kontakter BRP (på telefonnummeret nedenfor) eller en autorisert BRP-forhandler og gir opplysninger om den nye eieren, eller
2. BRP eller en autorisert BRP-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## 10) BRUKERHJELP

Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte forhandleren.

Hvis saken fremdeles ikke har fått noen løsning, ber vi deg sende en skriftlig klage eller ringe det aktuelle telefonnummeret nedenfor.

### I Canada

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM VTT

Consumer Services Group

75, J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke, Québec J1L 1W3

Tlf.: 819 566-3366

### I USA

**BRP US INC.**

CAN-AM VTT

Consumer Services Group

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tlf.: 715 848-4957

\* I USA ytes service på og foretas distribusjon av produktene av BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerker for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

† Carlisle og ITP er varemerker som eies av eller er lisensiert til Carlisle Tire & Wheel Company



---

# **BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2009-modeller av Can-Am ATVen som selges av autoriserte Can-Am-distributør/forhandlere (som definert her) utenfor de femti statene i USA, Canada og land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert Can-Am-distributør/forhandler (som definert her) på leveringstidspunktet av 2009 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som Can-Am-ATVen.

Den begrensede garantien opphører hvis (i) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (ii) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) ANSVARSBEGRENSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DE UTTRYKTE GARANTIENE. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE JURISDIKSJONER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRENSNINGER, BEGRENŚINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, Can-Am-forhandlere eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

### 3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

### 4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

### 5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2009 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATVer i landet der salget ble utført ("Can-Am-distributør/-forhandler").
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.

- 2009 Can-Am-ATVen må være i kjøpt i landet eller sammenslutningen av land der kjøperen bor.
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte Can-Am-distributøren/-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## **7) HVA BRP GJØR FOR DEG**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utbyttinger av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor ATVen ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## **8) OVERFØRING**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne garantien overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## 9) BRUKERHJELP

1. Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte forhandleren.
2. Ved behov for ytterligere assistanse, kontakter du distributørens serviceavdeling for å forsøke å løse saken.
3. Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP ved å skrive til oss på adressen nedenfor.

### **Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: + 32-9-218-26-00

### **Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: + 358 16 3208 111

### **Kunder i alle andre land ber vi kontakte sin lokale distributør eller vårt kontor i Nord-Amerika:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

Du finner distributørens kontaktopplysninger på [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

---

# **BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDS-OMRÅDET: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Product Inc. ("BRP")\* garanterer at deres 2009-modeller av Can-Am ATVen, solgt av godkjente BRP-distributører/forhandlere ("Distributører/forhandlere") i land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), ikke skal ha defekter i materiale eller utførelse for perioden og under forholdene som er beskrevet nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert BRP-distributør/forhandler på leveringstidspunktet av 2009 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som ATVen.

Den begrensede garantien opphører hvis (i) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (ii) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) ANSVARSBEGRÆNSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRÆNSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRÆNSET TIL VARIGHETEN AV DE UTTRYKTE GARANTIENE. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE JURISDIKSJONER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRÆNSNINGER, BEGRÆNSINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, BRP-distributører/forhandlere eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

### **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Distributør/Forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

### **4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE**

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

TJUETRE (24) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk.

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for kommersielt bruk eller utleie.

Produktet brukes kommersielt når det brukes i forbindelse med arbeid eller beskjeftigelse som skaper inntekt i løpet av en hvilken som helst garantiperiode. Produktet brukes også kommersielt når, på noe tidspunkt i løpet av garantiperioden, den har et registreringsnummer for kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

Vær oppmerksom på at varighet og eventuelle andre modaliteter i garantidekningen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

## 5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2009 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATVer i landet der salget ble utført.
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- 2009-modellen av Can-Am-ATVen må være i kjøpt i EØS.
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## 6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en BRP-distributør/-forhandler i løpet av to (2) måneder etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte BRP-distributøren/-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

Vær oppmerksom på at varslingsfristen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

## 7) HVA BRP GJØR FOR DEG

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert BRP-distributør/-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utbyttinger av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor EØS, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## **8) OVERFØRING**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne garantien overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert BRP-distributør/-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## **9) BRUKERHJELP**

Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte Distributøren/forhandleren.

Ved behov for ytterligere assistanse, kontakter du distributørens serviceavdeling for å forsøke å løse saken.



Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP på adressen nedenfor.

**Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: + 32-9-218-26-00

**Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: + 358 16 3208 111

**Kunder i alle andre land ber vi kontakte sin lokale distributør eller vårt kontor i Nord-Amerika:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

Du finner distributørens kontaktopplysninger på [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

---

# PERSONOPPLYSNINGER/FRASKRIVELSESKLAUSUL

Vi vil med dette informere deg om at opplysninger om deg vil bli brukt til sikkerhets- og garantiformål. Enkelte ganger bruker vi også opplysningene om våre kunder til å informere dem om våre produkter og tilbud. Hvis du ikke ønsker å motta informasjon om våre produkter, tjenester og tilbud, ber vi deg meddele oss dette ved å skrive til adressen nedenfor.

Det hender også at vi lar nøye utvalgte og pålitelige foretak bruke våre kundeopplysninger til å informere om kvalitetsprodukter og tjenester. Hvis du ikke vil at ditt navn og din adresse skal leveres videre, ber vi deg meddele oss dette ved å skrive til adressen nedenfor.

## I Canada

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Faksnummer: 819 566-3590

## I USA

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tlf.: 715 848-4957

## Andre land

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faksnummer: + 41213187801

---

## ADRESSEENDRING / NY EIER

Hvis adressen din er endret eller du er den nye eieren av ATVen, ber vi deg varsle BRP ved å enten:

- Sende oss et av kortene nedenfor
- **Bare for Nord-Amerika:** ringe 715 848-4957 (USA) eller 819 566-3366 (Canada)
- Varsle en autorisert Can-Am-forhandler

Ved endring av eierskap ber vi deg legge ved et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap.

Denne informasjon er dessuten meget viktig også etter at den begrensede garantien har utløpt, fordi BRP kan kontakte ATV-eieren hvis det blir nødvendig, for eksempel hvis tilbakekalling blir nødvendig av sikkerhetsmessige årsaker. Det er eierens ansvar å varsle BRP.

**STJÅLNE ENHETER:** Hvis ATVen din blir stjålet, bør du varsle BRP eller en autorisert Can-Am-forhandler. Vi vil be deg oppgi navn, adresse, telefonnummer, ATVens identifikasjonsnummer (understellsnummeret) og dato for tyveriet.

### I Nord-Amerika

#### BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

### Andre land

#### BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland



ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

V00A2F

ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

V00A2F



ATV-MODELLNR. \_\_\_\_\_

KJØRETØYETS  
IDENTIFIKASJONSNUMMER (VIN) \_\_\_\_\_

MOTORENS  
IDENTIFIKASJONSNUMMER (EIN) \_\_\_\_\_

Eier: \_\_\_\_\_

NAVN

Nr. GATEADRESSE LEIL.

POSTSTED STAT/REGION POSTNUMMER

Kjøpsdato \_\_\_\_\_

ÅR MÅNED DAG

Garantiens utløpsdato \_\_\_\_\_

ÅR MÅNED DAG

Fylles ut av forhandleren på salgstidspunktet.

FORHANDLERENS STEMPEL

V00A21L

Kontroller hos forhandleren din at ATVen din er blitt registrert hos BRP.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



## ADVARSEL

### **KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE DETTE**

**KJØRETØYET.** En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemånøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendigvis forholdsregler.

**ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL** kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- **FØR DU BRUKER KJØRETØYET MÅ DU LESE DENNE BRUKERHÅNDBOKEN OG ALLE DEKALER PÅ DET.**
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET UTEN NØDVENDIGE INSTRUKSJONER.** Begynner bør fullføre et sertifisert opplæringskurs.
- **TA ALDRI MED PASSASJERER.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du tar med en passasjer.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET PÅ FAST DEKKE.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du kjører på fast underlag.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET PÅ OFFENTLIGE VEIER.** Du kan kollidere med et annet kjøretøy hvis du kjører på en offentlig vei.
- **BRUK ALLTID GODKJENT HJELM,** øyebeskyttelse og beskyttende klær.
- **KJØR ALDRI ATV NÅR DU ER PÅVIRKET AV MEDIKAMENTER ELLER ALKOHOL.** Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET I HØY HASTIGHET.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du kjører i hastigheter som er for høye for terrenget, siktforholdene eller din egen erfaring.
- **FORSØK ALDRI Å STEILE OG KJØRE PÅ TO HJUL, HOPPE ELLER UTFØRE ANDRE STUNT.**

**BRUKERHÅNDBOK**

**RENEGADE**

**2009**

**219 701 219**